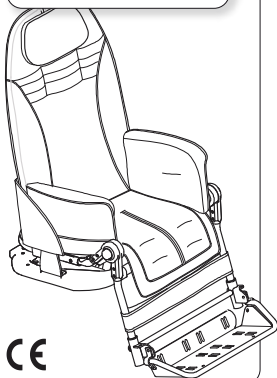


BUG!

Sistema modular de asiento

SPAGNOLO - Cod. 220047 - 27.06.25

**UNIDAD DE
ASIENTO**

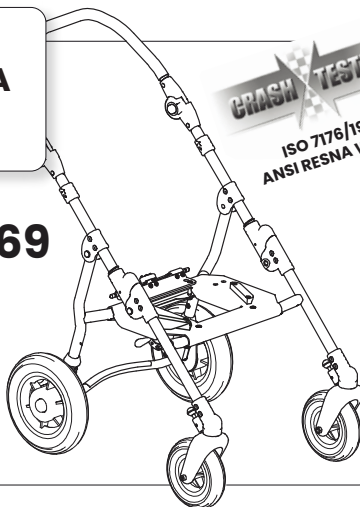


CE

**con
BASES PARA
EXTERIOR**

CON BASE DE 4 RUEDAS

869



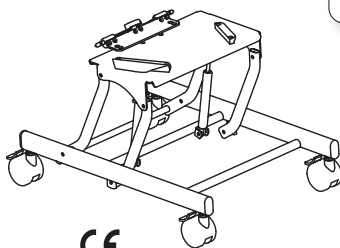
CE

CRASH TESTED

ISO 7176/19
ANSI RESNA WC/19

BASE COMPACTA PARA
INTERIOR ELEVABLE

851

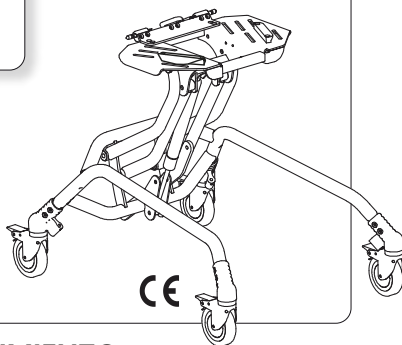


CE

**con
BASES PARA
INTERIOR**

BASE PARA INTERIOR ELEVABLE

856



CE

MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

ORMESA®

• MADE IN ITALY SINCE 1980 •



ORMESA s.r.l. agradece la confianza demostrada al haber elegido **Bug, un producto sanitario diseñado y fabricado por ORMESA srl.**

ORMESA s.r.l. recomienda leer este manual muy atentamente y comprender a fondo su contenido. Esto ayudará a familiarizarse de manera más rápida y eficaz con el DISPOSITIVO, pero no sólo eso, porque además encontrará una serie de consejos prácticos para utilizarlo de la mejor manera y para conservarlo siempre en perfecto estado.

Si después de leerlo surgiera alguna pregunta o duda, no dude en dirigirse a su revendedor de confianza, que con gusto le ofrecerá toda la asistencia necesaria, o en contactarse directamente con ORMESA Tel. +39 0742 22927, fax +39 0742 22637 e-mail: info@ormesa.com

El Equipo de Ormesa



CONTENIDO DEL MANUAL

ADVERTENCIAS	4
GARANTÍA.....	9
INSTRUCCIONES PARA ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE	9
AQUELLO QUE NO SE DEBE HACER CON EL DISPOSITIVO	10
COMO INCLINAR BUG Y ATRAVESAR LAS ACERAS	11
CÓMO USAR LA SILLA DE PASEO DE 4 RUEDAS BUG CON BASE 869 PARA EL TRANSPORTE EN UN VEHÍCULO EN MOVIMIENTO (coches privados, autobuses, etc.).....	12
ETIQUETAS Y PLACAS.....	17
QUÉ ES Bug.....	19
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	19
FRENADO DE LA BASE 869	20
FRENADO DE LA BASE 856	20
PREPARACIÓN INICIAL	21
INFORMACIÓN SOBRE EL EMBALAJE.....	21
CÓMO y POR DÓNDE COGER en SEGURIDAD los COMPONENTES de BUG	21
UNIDAD DE ASIENTO Bug	22
CÓMO FUNCIONA Y CÓMO SE USA Bug con bases.....	23
REGULACIÓN de la INCLINACIÓN del ASIENTO (BASCULAMIENTO)	23
REGULACIÓN de la INCLINACIÓN del RESPALDO	24
REGULACIÓN de la ALTURA del RESPALDO	25
REGULACIÓN de la ANCHURA del ASIENTO	26
REGULACIÓN del APOYAPIERNAS.....	27
REGULACIÓN del APOYAPIÉS.....	28
REGULACIÓN de la PROFUNDIDAD del ASIENTO	29
Bug con BASE DE 4 RUEDAS 869.....	30
CARACTERÍSTICAS DE LAS DIMENSIONES de Bug con BASE 869.....	31
CÓMO FUNCIONA Y CÓMO SE USA Bug con BASE 869	33
APERTURA de la SILLA DE PASEO	33
CÓMO ENGANCHAR la SILLA al CHASIS	34
COMO GIRAR EL ASIENTO PARA QUE EL NIÑO VEA A LA MADRE (FIG. A).....	35
CÓMO DESENGANCHAR la SILLA del CHASIS	36
CIERRE de la BASE	37
REGULACIÓN de la INCLINACIÓN del MANILLAR	38
DISPOSITIVOS ORIENTADORES DE RUEDAS DELANTERAS	38
Bug con BASE.....	39
Bug con BASE PARA INTERIOR 856.....	39
CARACTERÍSTICAS DE LAS DIMENSIONES de Bug con BASE 856.....	40
CÓMO FUNCIONA Y CÓMO SE USA Bug con BASE 856	41
CÓMO ENGANCHAR la SILLA al CHASIS	41
CÓMO DESENGANCHAR la SILLA del CHASIS	42
REGULACIÓN de la ALTURA de la SILLA	43
CARACTERÍSTICAS DE LAS DIMENSIONES de Bug con BASE 851.....	46



CÓMO FUNCIONA Y CÓMO SE USA Bug con BASE 851	47
CÓMO ENGANCHAR la SILLA al CHASIS	47
CÓMO DESENGANCHAR la SILLA del CHASIS	48
REGULACIÓN de la ALTURA de la SILLA	49
FRENADO DE LA BASE 851	50
MONTAJE DE LOS COMPONENTES ADICIONALES.....	51
APOYACABEZA con PROTECCIONES OCCIPITO-PARIETALES 863	51
APOYACABEZA ERGONÓMICO 942	55
APOYACABEZA con PROTECCIONES PARIETALES 852	58
CINTAS INGUINALES 817.....	60
FUNDA TERMICA 818.....	60
CAPOTA 819	61
FUNDA DE LLUVIA 825.....	62
CORREA REPOSAPIES 827	63
TACO ABDUCTOR 834	63
TACO ABDUCTOR AJUSTABLE 834R	64
BARRA DE APOYO FRONTAL 839	67
SOPORTE DE TRONCO CON ARTICULACIÓN 868.....	68
ANCLAJES 891 (4 ANILLOS) 891.....	69
CHALECO 853.....	69
CESTA 858	70
CINTURÓN PÉLVICA de 45° 894	70
SOPORTES TORÁCICOS 838	71
MESA 824	72
MESA PARA BASES DE INTERIOR 824B	73
CHALECO de SEGURIDAD de 5 PUNTOS 903.....	76
TIRANTE de SEGURIDAD de 5 PUNTOS 906.....	77
TAPICERO ALCOCHADO PARA REPOSAPIÉS 892	79
FRENO MANUAL 905.....	80
BANDEJA PARA CILINDRO DE OXÍGENO 911	85
SOPORTE PARA BOTELLA DE OXÍGENO 935.....	87
BOTELLERO 922	89
TIRANTE de SEGURIDAD de 4 PUNTOS 920.....	90
MONTAJE del COJÍN	92
MANTENIMIENTO.....	94
1. MANTENIMIENTO ORDINARIO (mensual)	94
2. MANTENIMIENTO PREVENTIVO (bienal).....	95
3. MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO O CORRECTIVO	95
LIMPIEZA, DESINFECCIÓN SANIFICACIÓN	96
INFORMACIÓN.....	96
ADVERTENCIAS.....	96
PROCEDIMIENTO	97
SERVICIO AL CLIENTE Y REPUESTOS.....	98
CONDICIONES PARA LA RESISTENCIA, LA REUTILIZACIÓN y REASIGNACION A UN NUEVO USUARIO	99



ADVERTENCIAS

- **ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO, LEER ATENTAMENTE Y COMPRENDER las instrucciones contenidas en el presente manual**, ya que el mismo fue redactado para seguridad de quien lo utilice y para guiarlo en el necesario proceso de aprendizaje para un correcto uso y mantenimiento del producto. El manual de uso y mantenimiento es, a todos los efectos, parte integrante del producto y debe ser conservado con cuidado para futuras referencias.
- **El manual está dirigido a los Revendedores Técnicos Habilitados, a los Asistentes y a los Usuarios del DISPOSITIVO.** Provee indicaciones sobre el uso correcto del DISPOSITIVO y debe integrarse con un conocimiento adecuado del producto para rehabilitación por parte de quien lo prescribe.
- El manual refleja el estado técnico del producto en el momento de la comercialización. **ORMESA s.r.l. se reserva el derecho de realizar, en el DISPOSITIVO y en su correspondiente manual, cualquier modificación** que surja de necesidades verificadas en el uso, consideraciones técnicas o algún cambio en la legislación, sin obligación de actualizar la producción anterior y sus correspondientes manuales
- **El uso del dispositivo y de sus componentes debe ser controlado por el médico**, tal como lo establecen la legislación, los reglamentos y las normas vigentes
- **El DISPOSITIVO debe ser utilizado por personas con contextura física y peso conformes** a lo especificado en el apartado «CARACTERÍSTICAS DE LAS DIMENSIONES», en pág. 31, 32, 40 y 46 **y ha sido diseñado exclusivamente para pasear a los niños**
- **Bug está disponible en dos medidas:** deberá reemplazar el DISPOSITIVO a medida que el niño crezca
- **La base 869 está diseñada para ser uso externo. Las bases 856 y 851 están destinadas sólo para el uso interno**
- **Los DISPOSITIVOS orientadores 812 en las ruedas delanteras de las bases para exterior han sido previstas exclusivamente para utilizar la silla de paseo sobre terrenos poco accesibles:** con excepción de estos casos, deben extraerse para evitar dificultades al maniobrar el DISPOSITIVO
- **La silla de paseo Bug debe ser conducida por personas de estatura y contextura física apropiadas** para poder controlar los movimientos de la misma
- **Controlar siempre, antes de cada uso, el buen estado de los frenos, el desgaste de las ruedas, el bloqueo del chasis, del respaldo y del apoyapiés**
- **Controlar que todos los componentes regulables estén siempre bloqueados, antes de cada uso.**
- **Bloquear los frenos cada vez que se detenga la silla, incluso en terreno llano.**
- **Bloquear siempre los frenos antes de realizar cualquier tipo de regulación**
- **EL TAPIZADO es IGNÍFUGO:** corresponde a la clase 1 IM según la Norma italiana UNI 9177 y a la clase M1. **No obstante, manténgalo alejado de fuentes de ignición los ACCESORIOS ya que SON INFLAMABLES.**



UTILIZACIÓN LA UNIDAD DE ASIENTO SIN EL USUARIO



LA UNIDAD DE ASIENTO BUG se PUEDE COLOCAR en todas las SUPERFICIES PLANAS ver Fig.B (mesa) y fig. c (piso) siempre que se sigan las indicaciones siguientes:

Coloque el reposapiés en extensión o inclinarlo por completo antes de colocar el asiento en el suelo (Fig. C)

COMO COGER

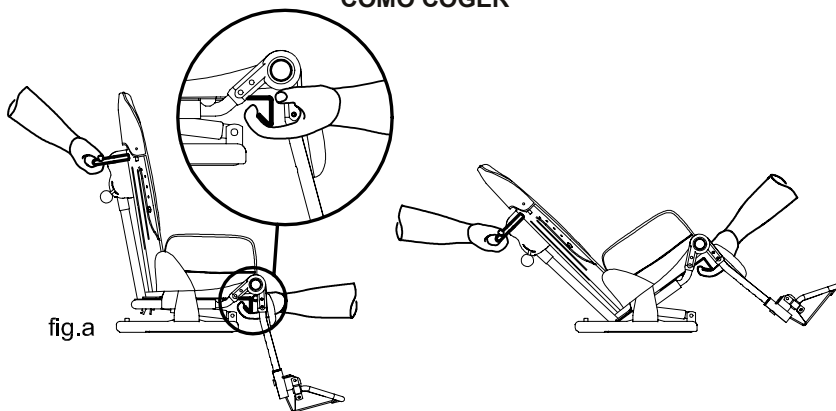


fig.a

UNIDAD DE ASIENTO PUESTA SU UNA MESA



fig.b

UNIDAD DE ASIENTO PUESTA SUL PAVIMENTO/SUELO



fig.c



UTILIZACIÓN LA UNIDAD DE ASIENTO CON EL USUARIO COLOCADO

MONTAJE DEL ASIENTO PARA NIÑOS EN EL CHASIS

Según las instrucciones de la página 33 para la base 869, de la página 40 para la base 856 y de la página 46 para la base 851.



ATENCIÓN!

ANTES DE COLOCAR EL NIÑO ASEGURARSE DE QUE LA UNIDAD ASIENTO ESTÉ BIEN BLOQUEADA EN EL CHASIS



OK

**SI EL ASIENTO PARA NIÑOS
PERMANECE FIJADO**



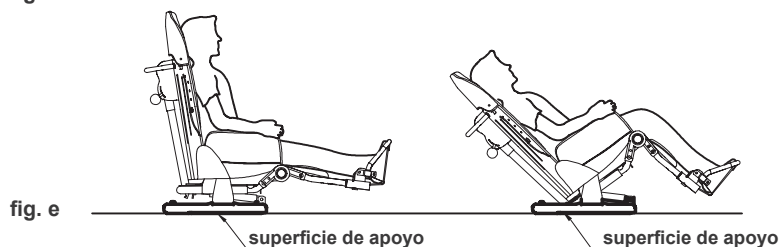
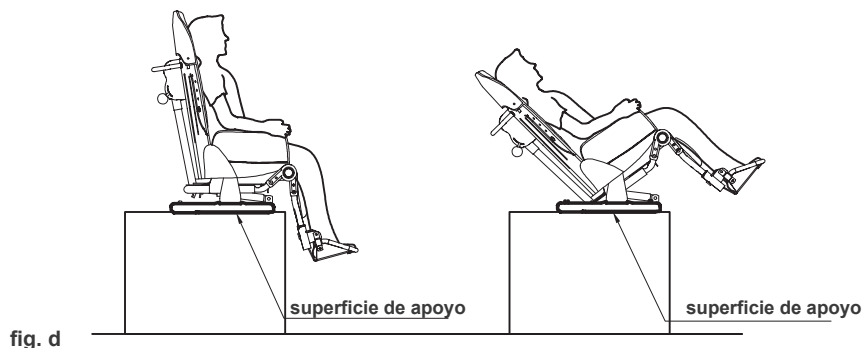
NO



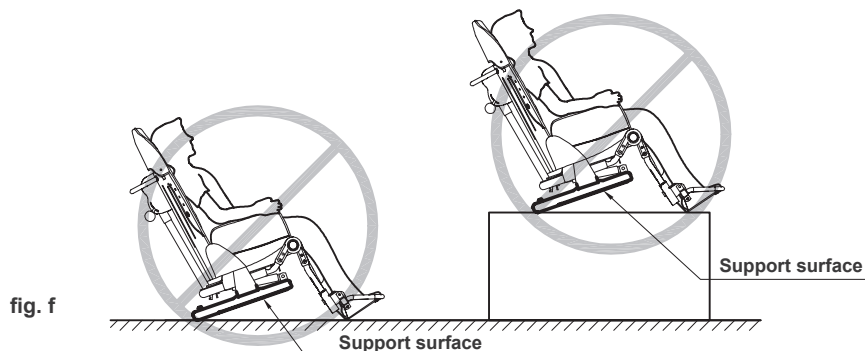
**SI LA SILLA INFANTIL SE
MUEVE, NO ESTÁ FIJADA**



LA UNIDAD DE ASIENTO TAMBIÉN SE PUEDE UTILIZAR POR SEPARADO DEL CHASIS (869, 851 Y 856 BASES) **DURANTE PERÍODOS MUY CORTOS Y BAJO DEL CONTROL CUIDADO DE UN ADULTO.** EN ESTOS CASOS ASEGURARSE DE QUE TODA LA SUPERFICIE DE APOYO DE LA UNIDAD DE ASIENTO ES EN CONTACTO CON LA MESA O EL PAVIMENTO (ver fig. d, e).



NUNCA COLOQUE LA UNIDAD DE ASIENTO SI LA BASE NO ES PERFECTAMENTE ADHERENTE A LA SUPERFICIE DE APOYO (ver fig. f).





BUG es un DISPOSITIVO MÉDICO MÉCANICO:



EL USUARIO DEBE REALIZAR MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA regular siguiendo las instrucciones que aparecen en el capítulo "Mantenimiento" en las páginas 94, 95, 96, 97 y 98 y hacer **INSPECCIONAR** el dispositivo en los **INTERVALOS INDICADOS** para verificar que funciona correctamente y está en buen estado, de lo contrario se producirá un error en la garantía y el marcado CE será anulado



La **REPARACIÓN** del producto, que no sea el mantenimiento regular aparece en las páginas 94, 95, 96, 97 y 98 del manual, **DEBE REALIZARSE ÚNICAMENTE POR UN CENTRO DE SERVICIO ESPECIALIZADO EN EL MANTENIMIENTO DE LAS AYUDAS MECÁNICAS PARA MINUSVÁLIDOS**, de lo contrario se producirá un error en la garantía y el marcado CE será anulado



CUALQUIER CAMBIO en el producto **NO ES AUTORIZADO**. Contactar con ORMESA, de lo contrario la garantía y el marcado CE serán anulados.



La **SUSTITUCIÓN DE PIEZAS O COMPONENTES QUE NO SEAN ORIGINALES NO ESTÁN AUTORIZADAS**. Contactar con ORMESA, de lo contrario la garantía y el marcado CE serán anulados.



En caso de **DUDA** sobre la **SEGURIDAD** del producto o los **DAÑOS** de las piezas o componentes, se recomienda **INTERRUMPIR INMEDIATAMENTE EL USO** y **CONTACTAR CON EL CENTRO DE SERVICIO ESPECIALIZADO EN EL MANTENIMIENTO DE LAS AYUDAS MECÁNICAS PARA MINUSVÁLIDOS**, o con ORMESA directamente.



LA SILLA DE PASEO DE CUATRO RUEDAS BUG (unidad de asiento+base 869) es conforme con lo dispuesto por las normas **ISO 7176-19** y **ANSI RESNA WC/19** que establecen los requisitos de **SEGURIDAD PARA EL TRANSPORTE**, en dirección del sentido de marcha, en **VEHÍCULOS EN MOVIMIENTO** (coches privados, autobuses, etc.)



PARA EL MONTAJE DEL ACCESORIO 891 Y PARA LA SUJECCIÓN DE LA SILLA DE PASEO AL VEHÍCULO, LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y LAS ADVERTENCIAS PRESENTES EN LAS PÁGINAS 14, 15, 16, Y 17 DEL MANUAL



GARANTÍA

ORMESA s.r.l. garantiza el producto por 2 años: en caso de mal funcionamiento, contactar al revendedor que suministró el producto. Exigir siempre que se utilicen repuestos originales, de lo contrario la garantía perderá validez.

ORMESA s.r.l. no se responsabiliza por los daños que pudieran producirse en los siguientes casos:

- *mal uso por parte de personal inexperto;*
- *montaje incorrecto de piezas o accesorios;*
- *modificaciones o intervenciones no autorizadas;*
- *uso de piezas de repuesto no originales;*
- *uso de piezas de consumo sujetas a desgaste (tapizado, ruedas, etc.);*
- *uso inapropiado (por ejemplo el transporte de objetos o de cargas con pesos superiores a los indicados en el manual de instrucciones);*
- *daños provocados por el uso incorrecto y por la falta de mantenimiento ordinario, indicado en*
- *en el manual de instrucciones;*
- *casos excepcionales;*
- *incumplimiento de las normas establecidas en el presente manual.*

ESTÁN EXCLUIDAS DE LA GARANTÍA LAS PIEZAS DE CONSUMO, sujetas a desgaste como el tapizado y las ruedas.




INSTRUCCIONES PARA ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

EL DISPOSITIVO DEBE ALMACENARSE Y TRANSPORTARSE EMBALADO con materiales de embalaje originales Ormesa s.r.l., de lo contrario la garantía perderá validez

Si estuviera desembalado, EL TRANSPORTE debe efectuarse SUJETANDO ADECUADAMENTE el DISPOSITIVO al medio de transporte

durante el transporte aéreo o en vehículo, NO SOMETER al CHASIS plegado A CARGAS QUE, especialmente con baches de la carretera, PODRÍAN DAÑAR LA ESTRUCTURA

EL DISPOSITIVO DEBE CONSERVARSE EN LUGARES CERRADOS Y SECOS

DE HECHO, EL AMBIENTE OPERATIVO NO INFLUYE PARTICULARMENTE EN EL DISPOSITIVO, SALVO QUE LO USE DE FORMA INCORRECTA dejándolo durante mucho tiempo expuesto al sol, exponiéndolo a la intemperie como la lluvia o en ambientes marinos donde la salinidad puede perjudicar la pintura y las piezas móviles. POR LO TANTO, EN ESTOS CASOS SE RECOMIENDA LIMPIAR Y SECAR CUIDADOSAMENTE EL CHASIS SIGUIENDO LAS INDICACIONES DEL CAPÍTULO “MANTENIMIENTO”, EN LA PÁG. 94, 95, 96, 97, 98 Y LAS ADVERTENCIAS  EN LA PÁG. 94



AQUELLO QUE NO SE DEBE HACER CON EL DISPOSITIVO

- **NO ATRAVESAR TRAYECTOS IRREGULARES, PENDIENTES PRONUNCIADAS O ESCALERAS CON NIÑOS EN LA SILLA**
- **NO PERMITIR QUE LOS NIÑOS UTILICEN EL DISPOSITIVO, NI SIQUIERA PARA JUGAR.**
- **NO APOYAR SOBRE LA SUPERFICIE DE LA MESA RECIPIENTES U OBJETOS DEMASIADO CALIENTES YA QUE PODRÍAN VOLCARSE O PROVOCAR DAÑOS IMPORTANTES EN LA MADERA O EL REVESTIMIENTO.**
- **NO ENGANCHAR PESOS AL MANILLAR DE LA SILLA DE PASEO PARA NO PONER EN RIESGO LA ESTABILIDAD DE LO MISMO DURANTE EL USO**
- **NUNCA DEJAR AL NIÑO SOLO EN EL DISPOSITIVO**
- **NUNCA DETENER EL DISPOSITIVO EN UN TERRENO CON PENDIENTE**
- **NO DEJAR QUE NADIE SE SUBA O SE PARE SOBRE EL APOYAPIÉS, O ATRÁS, EN LAS BASES PARA EXTERIOR**
- **CUANDO SE DEBAN SUPERAR OBSTÁCULOS, NO LEVANTAR EL DISPOSITIVO COGIÉNDOLO DEL CHASIS APOYAPIERNAS O DEL APOYAPIÉS**
- **NO UTILIZAR LA SILLA DE PASEO PARA SUBIR O BAJAR ESCALERAS: LA ESTRUCTURA DEL DISPOSITIVO NO HA SIDO DISEÑADA PARA ESA FINALIDAD**
- **NO APARCAR LA SILLA DE PASEO POR LARGO TIEMPO BAJO EL SOL O EN PROXIMIDAD DE FUENTES DE CALOR: ello evitará el sobrecalentamiento del DISPOSITIVO y la decoloración del tapizado**
- **NO UTILIZAR EL DISPOSITIVO SI ALGUNA DE SUS PARTES FALTARA O ESTUVIERA DAÑADA EXIGIR SIEMPRE QUE SE UTILICEN PIEZAS ORIGINALES; BAJO PENA DE CADUCIDAD DE LA GARANTÍA Y DE LA MARCA CC**
- **NO RECORRER ACERAS O ESCALONES SÓLO CON LAS RUEDAS LATERALES (delantera y trasera) DE LA BASE 869 (ver fig. pág.11) ya que podría volcar**
- **Cuando la SILLA DE PASEO está TOTALMENTE INCLINADA HACIA ATRÁS y el RESPALDO está TOTALMENTE BAJO, NO SUPERAR OBSTÁCULOS O FUERTES PENDIENTES que, si superan los 12º, podrían provocar el vuelco de la silla de paseo (ver fig. pág. 11)**
- **La silla Bug sin 869 base de cuatro ruedas no es homologado ECE/44 o AS/NZS 1754 para ser utilizado como asiento de coche. Bug+869 es homologado para el uso de conformidad con ISO 7176/10 o ANSI RESNA WC/19 (ver pag 12-16)**



COMO INCLINAR BUG Y ATRAVESAR LAS ACERAS

BUG CON BASE DE 4 RUEDAS 869

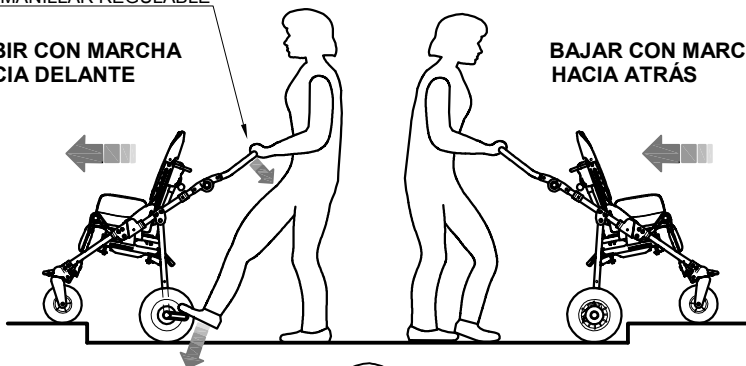
¡¡ATENCIÓN!

REGULAR LA ALTURA DEL MANILLAR (ver pág. 37) EN LA POSICIÓN CORRECTA RESPECTO DE LA ALTURA DEL ACOMPAÑANTE para evitar excesivos esfuerzos al superar escalones y facilitar las maniobras

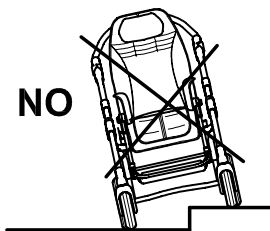
MANILLAR REGULABLE

SUBIR CON MARCHA HACIA DELANTE

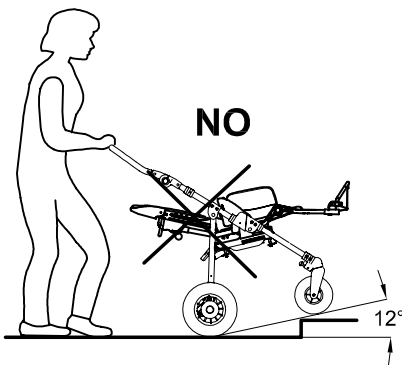
BAJAR CON MARCHA HACIA ATRÁS



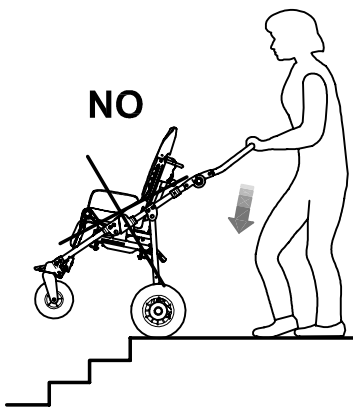
NO



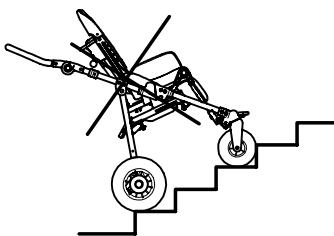
NO



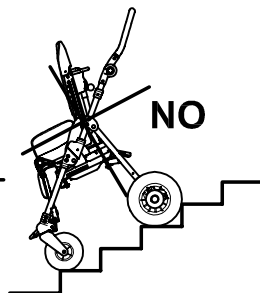
NO



NO



NO





CÓMO USAR LA SILLA DE PASEO DE 4 RUEDAS BUG CON BASE 869 PARA EL TRANSPORTE EN UN VEHÍCULO EN MOVIMIENTO (coches privados, autobuses, etc.)

LA SILLA DE PASEO DE CUATRO RUEDAS BUG (unidad de asiento + base 869) es conforme con las normas ISO 7176-19 y ANSI RESNA WC/19 que establecen los requisitos de seguridad para el transporte, en dirección del sentido de marcha, en vehículos en movimiento (coches privados, autobuses, etc.) con las siguientes ADVERTENCIAS:

- **EL NIÑO SENTADO EN LA SILLA DE PASEO DEBE SER UBICADO EN LA DIRECCIÓN DEL SENTIDO DE MARCHA DEL VEHÍCULO EN MOVIMIENTO** (ver fig. 4 pág.15). De acuerdo al apartado 6.3.4 de la norma ISO 7176-19, la conformidad con la norma no impide, sin embargo, poder usar la silla de paseo en la dirección opuesta a la marcha, en los grandes vehículos equipados con espacios para esta finalidad específica
- **El niño debe pesar por lo menos 22kg.** porque el CRASH TEST provisto por las normas ISO y ANSI/RESNA solo se refiere a sillas de ruedas y sillas de paseo para usuarios cuyo peso sea 22 kilos o más.
- **EL VEHÍCULO DEBE SER APTO PARA EL TRANSPORTE DE SILLAS DE RUEDAS/SILLAS DE PASEO ORTOPÉDICAS DE CONFORMIDAD CON LA NORMA ISO 7176-19** (ver fig. 4 pág. 15)
- **LA SILLA DE PASEO DEBE SUJETARSE AL VEHÍCULO mediante: 1) un sistema de cinturones de sujeción de 4 puntos conforme con la norma ISO 10542 suministrado con el vehículo** (ver fig.4 pág. 15) **y 2) el accesorio 891 – ANCLAJES para BASE 869 (4 anillos)** (ver fig. 1 y 2 pág.13, fig. 3 pág. 14 y fig.4 pág.15)
- **EL NIÑO DEBE USAR UN CINTURÓN PÉLVICO Y UN CINTURÓN toracico HOMOLOGADOS POR LAS NORMAS ISO 7176-19 e ANSI RESNA WC/19** (se reconocen por poseer una etiqueta de conformidad con las normas ISO). **NO SE RECOMIENDA USAR SOLAMENTE EL CINTURÓN PÉLVICO.** Los cinturones posturales como 828, 853, 894, 903, 906 no están homologados para usarse como sistemas de sujeción, pueden utilizarse sólo de manera complementaria



¡ATENCIÓN!

ORMESA RECOMIENDA EL USO DEL SISTEMA COMPLETO “WTORS” DE CONFORMIDAD CON LA NORMA ISO 10542, que consiste en un sistema de sujeción tanto de la silla como de su ocupante

- **la silla de paseo debe colocarse en el maletero o sujetarse al vehículo durante el viaje** cada vez que no sea utilizada por el niño
- **para que funcionen eficazmente, los cinturones de sujeción deben adherirse bien al cuerpo del niño:** prestar atención para que los componentes o las piezas de la silla de paseo, como las ruedas o los laterales no los alejen (ver fig.5 y 6 pág.16)
- **el cinturón torácico debe colocarse sobre los hombros,** (ver fig.5 pág.16)
- **los cinturones de sujeción deben estar lo más ajustados posible** de manera compatible con el confort del niño y prestar atención para que no se enrosquen durante el uso
- **durante el transporte, la mesa y todos los accesorios deben sacarse y ajustarse separadamente del vehículo** para reducir las probabilidades de ocasionar daños a los otros ocupantes

Luego de haber estado involucrada en una colisión entre vehículos, LA SILLA DE PASEO DEBE SER CONTROLADA POR EL FABRICANTE, UN REVENDEDOR O DISTRIBUIDOR AUTORIZADO ANTES DE UTILIZARSE NUEVAMENTE

ESTÁ PROHIBIDA CUALQUIER ALTERACIÓN O SUSTITUCIÓN DE LOS ANCLAJES 891, DE PIEZAS O COMPONENTES DE LA SILLA DE PASEO SIN LA AUTORIZACIÓN POR ESCRITO DE ORMESA SRL, DE LO CONTRARIO EL MARCADO CE Y LA GARANTÍA PERDERÁN VALIDEZ



- 1) POSICIONAR LOS ANCLAJES 891 (4 ANILLOS) SOBRE LOS PUNTOS (MUESCAS) INDICADOS EN EL CHASIS (sólo base 869 – de 4 ruedas) Y FIJARLOS SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES PRESENTES EN LA PÁGINA 15

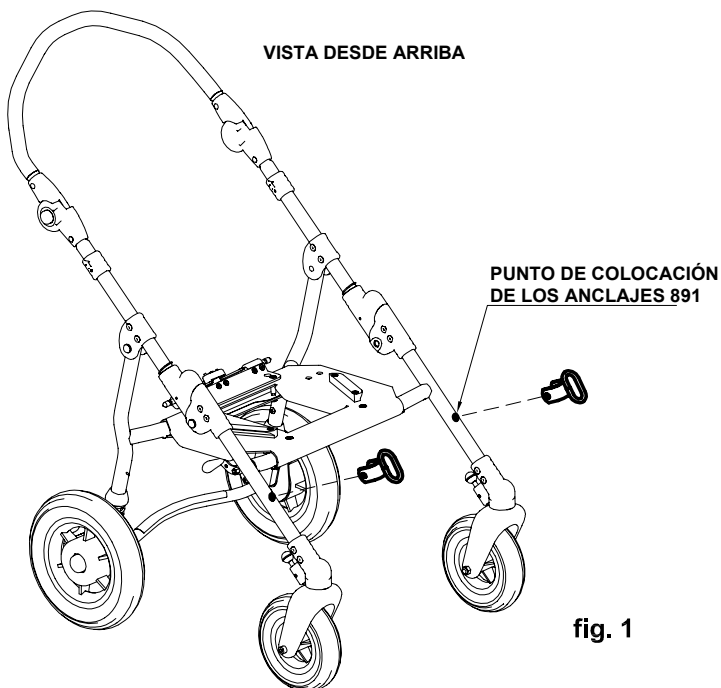


fig. 1

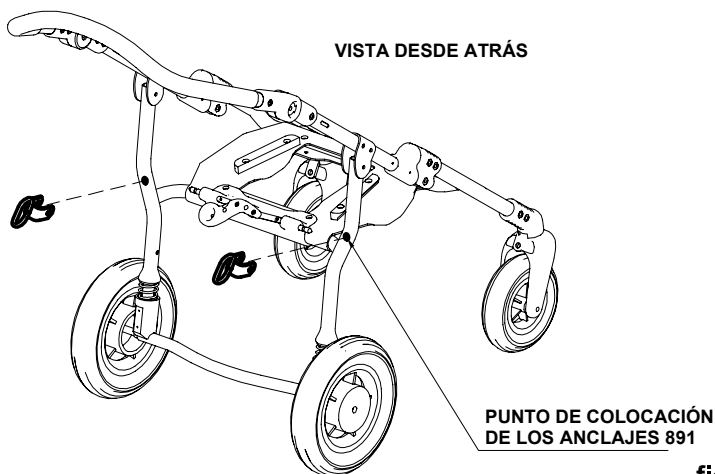


fig. 2



2) CÓMO MONTAR LOS ANCLAJES 891 (4 ANILLOS) EN EL CHASIS (sólo base 869 – de 4 ruedas)

ATENCIÓN:

- aptas para cinturones de 4 puntos de sujeción homologados norma ISO 10542 suministrados con el vehículo. **Para fijar la silla de paseo al medio de transporte ver las instrucciones de la pág. 16**
- **El niño debe usar un cinturón pélvico y un cinturón torácico homologados norma ISO 7176-19 ó ISO 10542 (se reconocen por poseer una etiqueta de conformidad con estas normas ISO).** Los cinturones posturales como los 828, 853, 894, 903, 906 no están homologados para el uso como sistemas de sujeción, pueden utilizarse de manera complementaria
- **El vehículo debe ser apto para el transporte de sillas de paseo ortopédicas según las leyes vigentes**
- **leer las advertencias y las instrucciones de la página 12 del presente manual de uso y mantenimiento. Los anclajes 891 son DISPOSITIVOS de seguridad y en cuanto tales deben ser fijados al chasis 869 por personal capacitado, como el fabricante o el revendedor que suministró la silla de paseo**

CRASH TESTED
ISO 7176-19 y ANSI RESNA WC/19

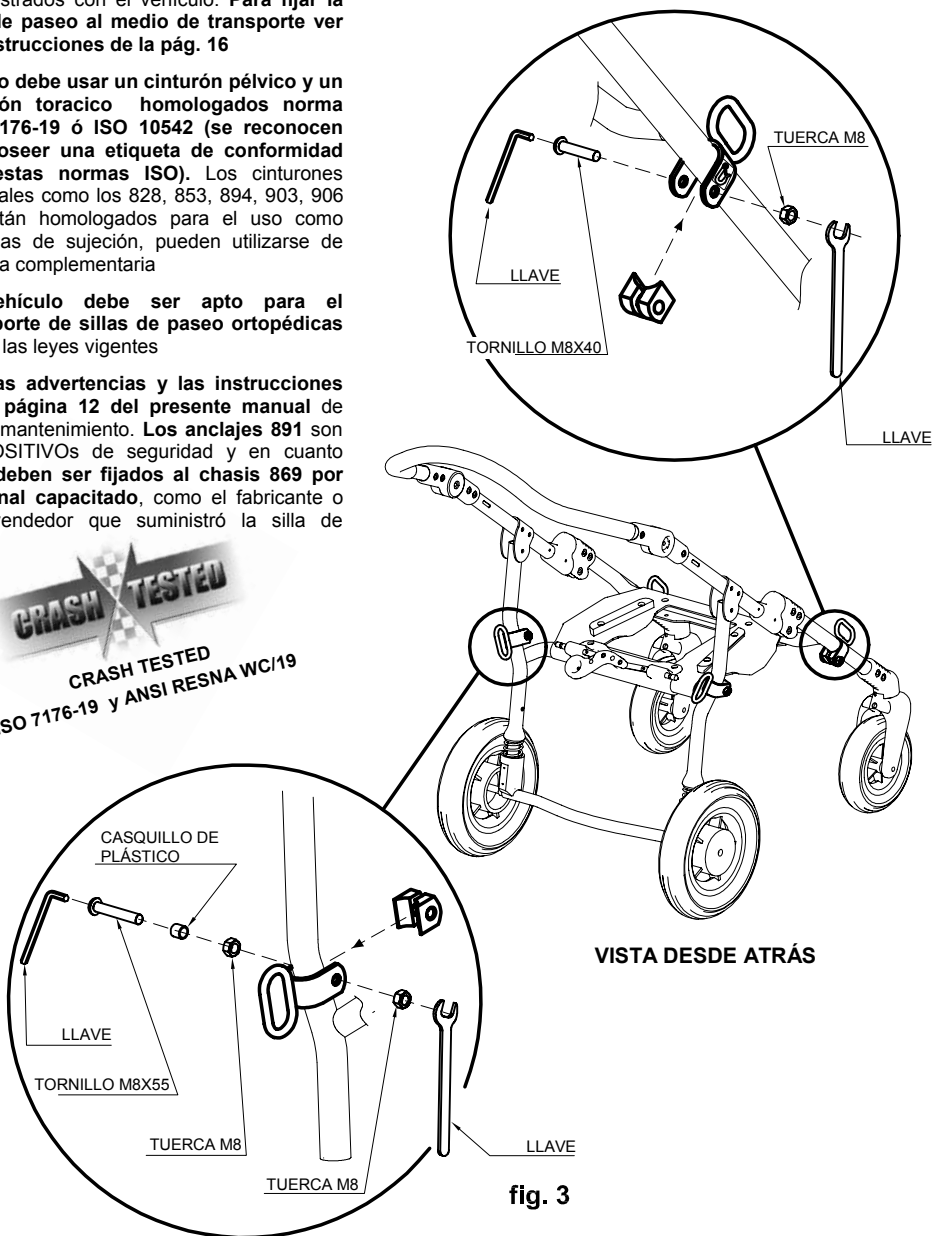


fig. 3



3) CÓMO FIJAR LA SILLA DE PASEO AL VEHÍCULO EN MOVIMIENTO (coche privado, autobuses, etc.)

ENGANCHAR LOS CINTURONES DE 4 PUNTOS HOMOLOGADOS DEL VEHÍCULO A LOS 4 ANCLAJES (ANILLOS) 891 COMO SE MUESTRA EN LA FIGURA, Y EN LA DIRECCIÓN DEL SENTIDO DE MARCHA DEL VEHÍCULO

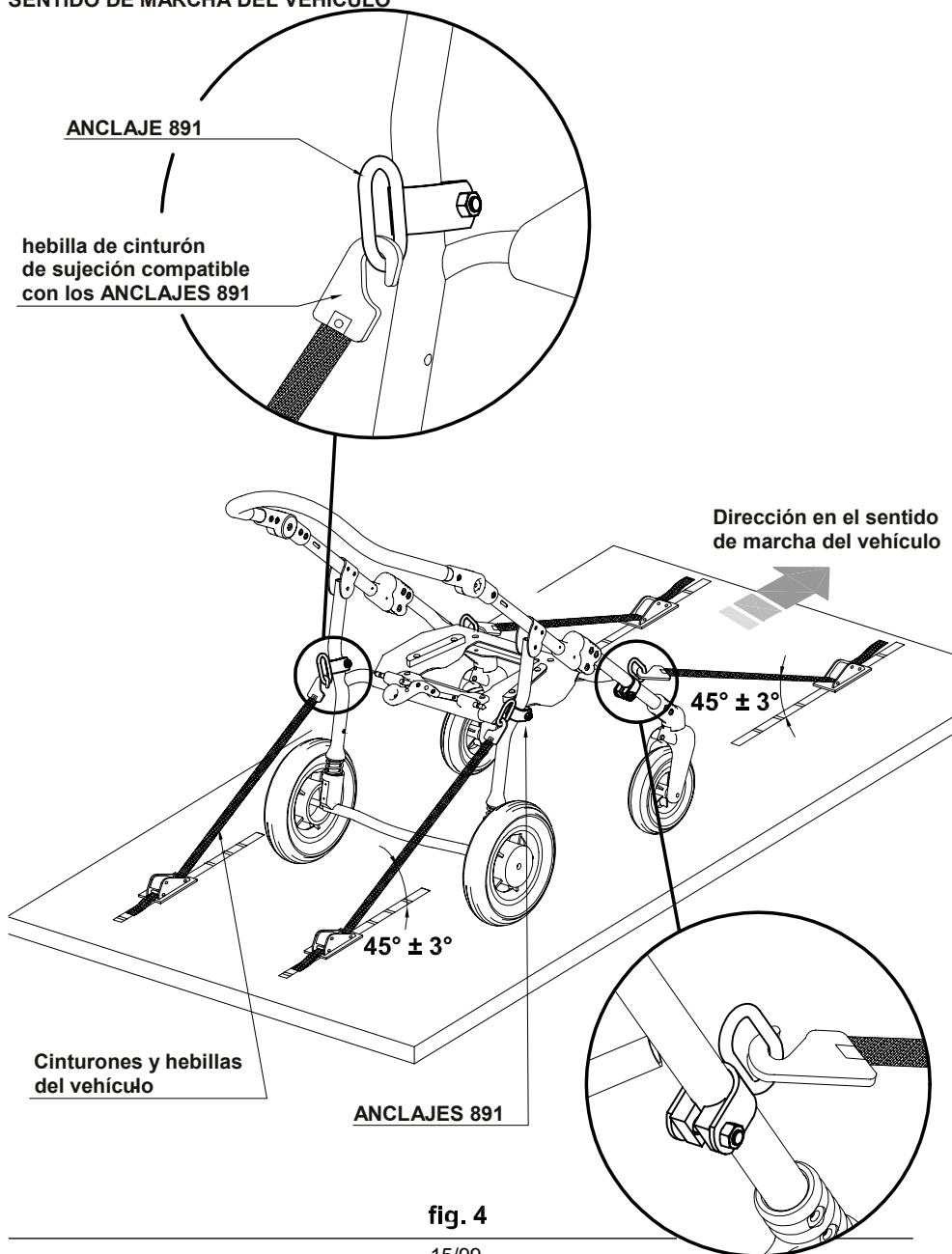


fig. 4



4) CÓMO COLOCAR CORRECTAMENTE LOS CINTURONES DE SUJECCIÓN EN EL OCUPANTE

¡ATENCIÓN! El cinturón pélvico debe colocarse bajo, de tal modo que el ángulo del mismo se encuentre en la zona preferida de 30 a 75 grados (ver fig. 5). De todos modos, es preferible un ángulo mayor en el interior de la zona indicada

¡ATENCIÓN! Los cinturones posturales como los 828, 853, 894, 903, 906 no están homologados para usarlos como sistemas de sujeción, pueden utilizarse sólo de manera complementaria

SÍ
Detrás del
apoyabrazos
y del chasis

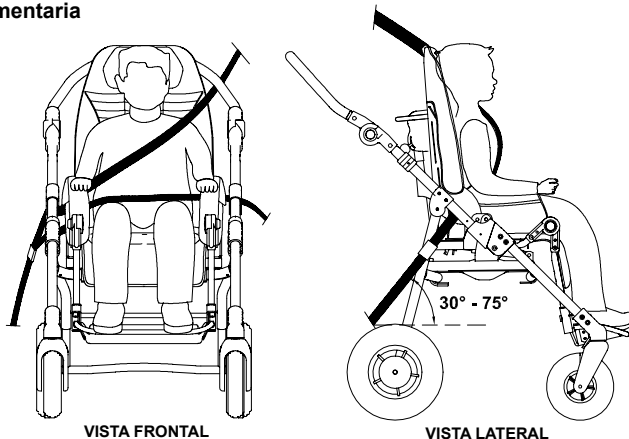
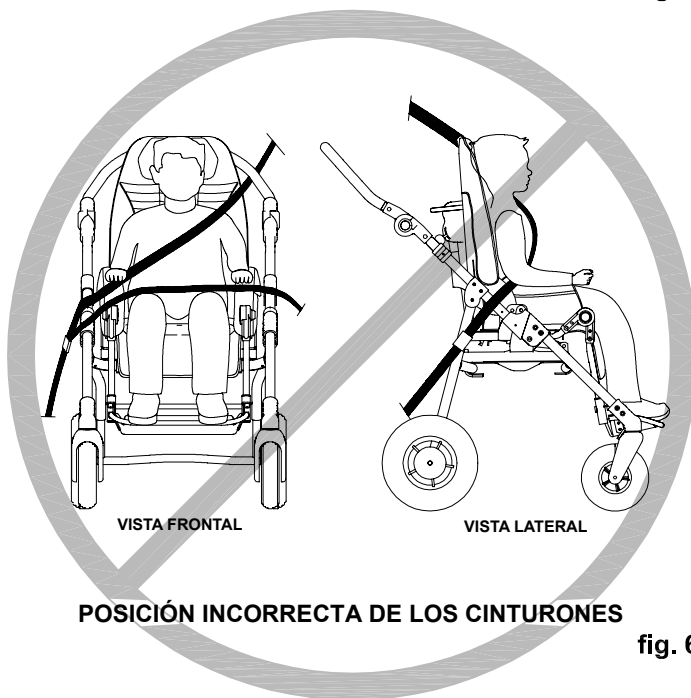


fig. 5

NO
delante del
apoyabrazos
y del chasis



POSICIÓN INCORRECTA DE LOS CINTURONES

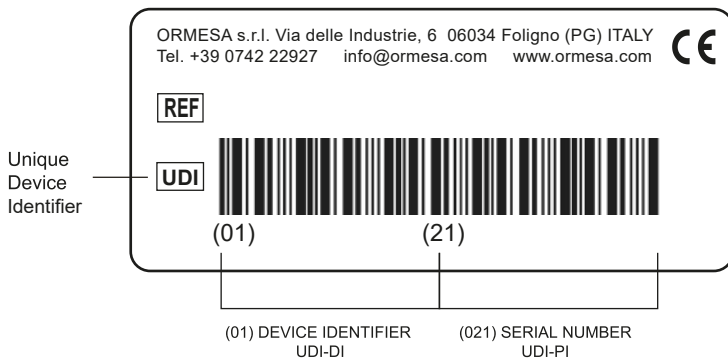
fig. 6



ETIQUETAS Y PLACAS



la **MARCA CE** certifica que el sistema modular de asiento **BUG** cumple con los requisitos de seguridad establecidos por el **REGLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO** de 5 de abril de 2017 aplicable a **DISPOSITIVOS MÉDICOS**



Este dispositivo médico se identifica mediante un UDI (Identificador Único de Dispositivo), de conformidad con el Reglamento (UE) 2017/745 y el Título 21 del Código de Regulaciones Federales (CFR, EE. UU.). El UDI es un código estandarizado que permite la trazabilidad y la identificación única del dispositivo durante todo su ciclo de vida.



PUNTO DE SEGURIDAD PARA LA SUJECCIÓN DE LOS CINTURONES DE 4 PUNTOS ISO 10542-2, SUMINISTRADOS EN VEHÍCULOS APTOS PARA EL TRANSPORTE DE SILLAS ORTOPÉDICAS, CONFORME CON LA NORMA ISO 7176-19.

IT **ATTENZIONE**
LEGGERE E COMPRENDERE
LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE

EN **WARNING!** READ AND UNDERSTAND THE USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

FR **ATTENTION!** LIRE ET COMPRENDRE LES INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN

DE **SORGFÄLTIG!** BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEACHTEN SIE DIE ENTSPRECHENDEN HINWEISE

ES **ATENCIÓN!** LEER Y COMPRENDER LAS INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

IT **BLOCCA**
EN **LOCK**

IT **SBLOCCA**
EN **UNLOCK**

PRIMA DELL'USO, VERIFICA DI AVERE AGGANCIATO IL SEGGIOLINO!

BEFORE USE, MAKE SURE YOU HAVE ATTACHED THE SEAT!

IF THE SEAT REMAINS ATTACHED

OK

IF THE SEAT TILT, IT IS NOT ATTACHED

NO



PUSH
TO UNLOCK



QUÉ ES Bug

Bug es una unidad de asiento postural, pensada para niños con discapacidades que requieren apoyos, soportes y ajustes especiales (come en al caso de parálisis cerebral infantil, enfermedades degenerativas, alteraciones degenerativas, deformidades óseas) fácilmente adaptables gracias a su modularidad.

El uso del BUG y de sus componentes **siempre requiere la prescripción de un médico que pueda verificar su aplicación.**

BUG sigue el crecimiento del niño, gracias a su amplia gama de ajuste y cuenta con un sistema de inclinación y reclinación incluidos en la unidad de seduta (y no en el chasis), que permiten mantener la misma postura con 3 bases diferentes:

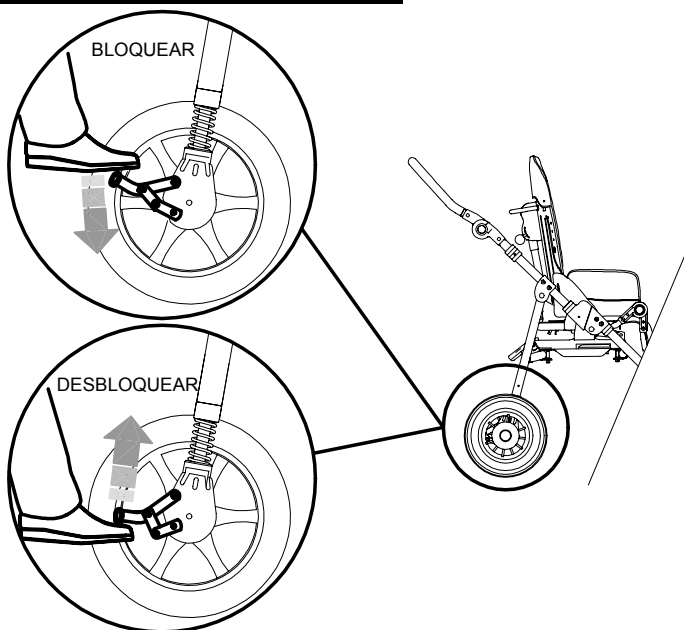
- base para exterior con 4 ruedas 869;
- base para interior elevable 856;
- base para interior compacta elevable 851;

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

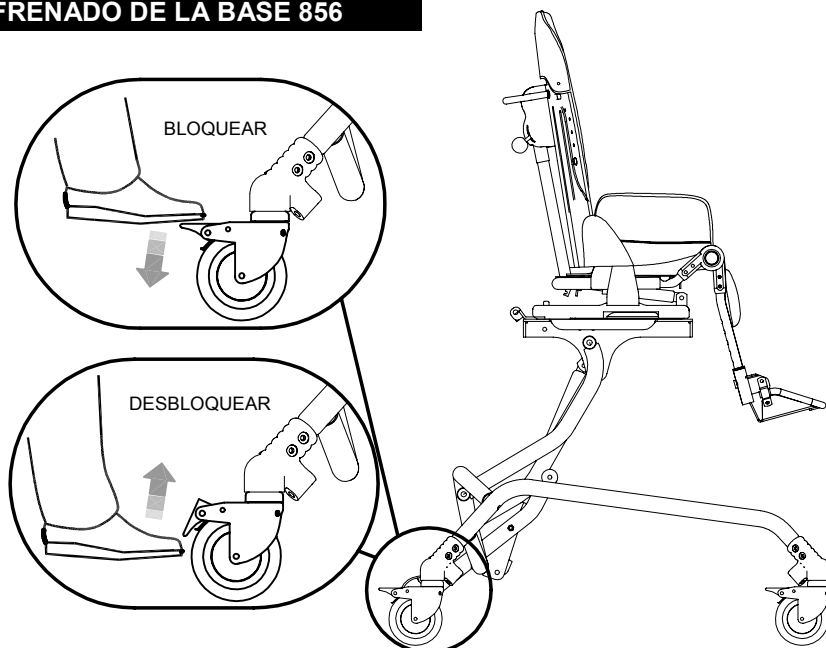
- **CHASIS:** plegable, ligero (aluminio), con base estrecha, fácil de empujar y maniobrar(compacta, sus ruedas no sobresalen de la base). Resistente y duradera, ha pasado todos los test de estabilidad/fatiga y seguridad, exigidos por las leyes internacionales, en centros especializados (TÜV-Alemania, CERAH-Francia, TRL-UK).
- **RESPALDO:** rígido, retentivo y capaz de reclinarsse 40°. Su articulación coincide con el punto fisiológico de la cadera del usuario, para así evitar que durante el ajuste, el movimiento de reclinación haga que el usuario se deslice hacia delante. Ajustable en altura 10cm talla SMALL y 15cm talla MEDIUM . Con espacios para colocar los componentes.
- **REPOSACABEZA:** incorporado en el respaldo, por lo que la cabeza de los niños siempre está sujeta durante los ajustes de la inclinación del asiento y del respaldo, incluso sin los componentes.
- **ASIENTO:** ajustable 10cm en ancho y profundidad en cada dirección. Reversible talla SMALL
- **RECLINABLE:** sistema incorporado al asiento para que, después de quitar o transferir el asiento, no sea necesario volver a colocar la postura. Seguro porque los ajustes los puede realizar fácilmente el acompañante sin esfuerzo y con una sola mano,. Cómodo porque el movimiento de reclinación es continuo, sin tirones. Talla SMALL puede reclinarsse desde 0° a 35°, talla MEDIUM desde 7° a 30°.
- **REPOSAPIES:** ajustable en altura e inclinación. La articulación coincide con el punto fisiológico de la rodilla del niño, para evitar que el movimiento del reposa cause cualquier deslizamiento o cambio de postura del niño.
- **PLATAFORMA REPOSAPIES:** Inclínable y ajustable en altura
- **COJÍN** acolchado, ergonómico, desmontable y adaptable a la silla de paseo por medio de los broches. características del tejido:
 - **Ignífugo:** las propiedades ignífugas son inherentes en el hilo y no vienen de tratamientos adicionales.
 - **Reciclable:** ciclo de producción con bajo impacto ambiental
 - **Máxima resistencia a la fricción.**
 - **Certificado por Oeko-Tex Clase 1:** la clase más alta alcanzable para los productos textiles destinados a lactantes y niños. Para todos los tejidos que están en contacto directo con la piel, para garantizar la calidad y seguridad para la salud.
 - **Color duradero y muy resistente** al sudor, a la luz y al lavado en seco y en lavadora.
- **RUEDAS ANTI PINCHAZO:** Base exterior 869 : parte delantera 17cm, parte trasera 25cm talla SMALL y 30cm talla MEDIUM , Base exterior 869 parte delantera 17cm, parte trasera 30cm. Con frenos de tambor independientes, cierre direccional, amortiguadores, ligera y fácil de empujar en cualquier superficie. Base de trona interior 856: ajustable en altura 10cm, giratoria y con frenos.
- **4 Tallas en 2:** el asiento crece con el niño.



FRENADO DE LA BASE 869



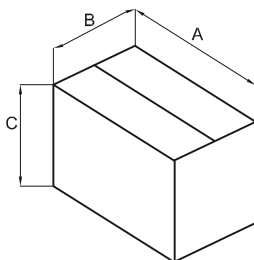
FRENADO DE LA BASE 856





PREPARACIÓN INICIAL

INFORMACIÓN SOBRE EL EMBALAJE



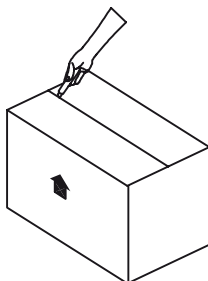
		A cm	B cm	C cm	VOLUMEN m³	PESO kg
BUG con base 869	Medida SMALL	95	65	48	0.296	24
	Medida MEDIUM	75	65	103	0.502	32
BUG con base 856	Medida SMALL	75	65	68	0.331	30
	Medida MEDIUM	75	65	88	0.429	35
BUG con base 851	Medida SMALL	70	60	1100	0.462	25
	Medida MEDIUM	70	60	1100	0.462	30

CÓMO SACAR Bug DE LA CAJA

1

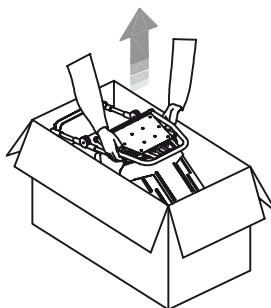
¡ATENCIÓN!

CORTAR CON CUCHILLA, SIN PRESIONAR
DEMASIADO PARA NO DAÑAR EL CONTENIDO
DE LA CAJA.



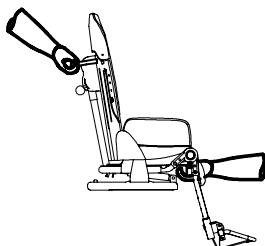
2

PRIMERO SACAR LA SILLA DE LA CAJA
Y LUEGO EL CHASIS

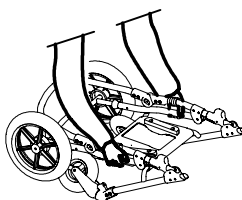


CÓMO y POR DÓNDE COGER en SEGURIDAD los COMPONENTES de BUG

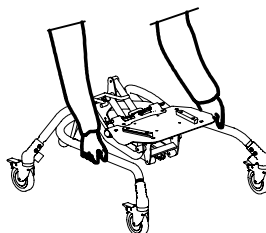
Unidad de asiento



Base 869



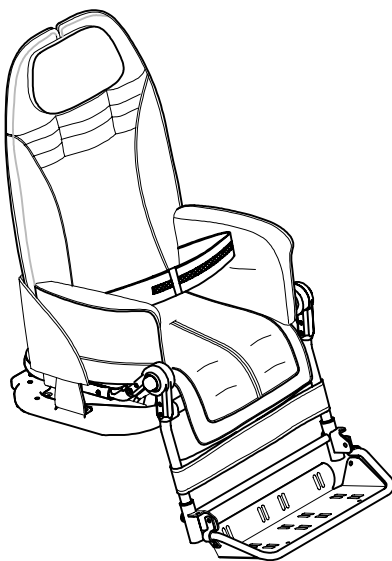
Base 856





UNIDAD DE ASIENTO

Bug



**LOS AJUSTES ESPECIFICADOS A CONTINUACIÓN SON
PARA LOS ASIENTOS DE LA BASE 869 Y 856, 851**

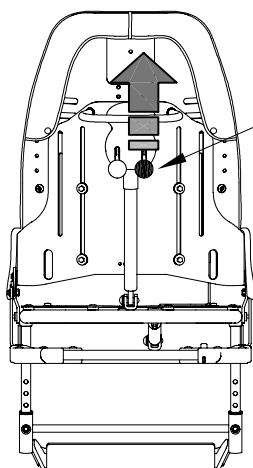


CÓMO FUNCIONA Y CÓMO SE USA Bug

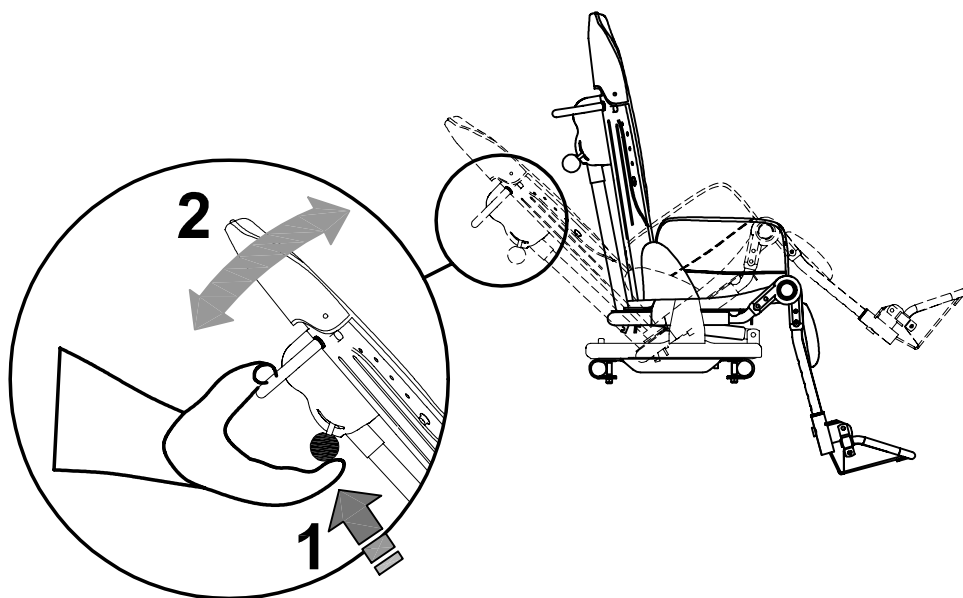
REGULACIÓN de la INCLINACIÓN del ASIENTO (BASCULAMIENTO)

1. TIRAR EL POMO VERDE DE BASCULAMIENTO
2. INCLINAR LA SILLA MANTENIENDO TIRANTE EL POMO Y SOLTARLO CUANDO SE ALCANCE LA POSICIÓN DESEADA

VISTA DESDE ATRÁS



POMO VERDE
PARA REGULAR
LA INCLINACIÓN



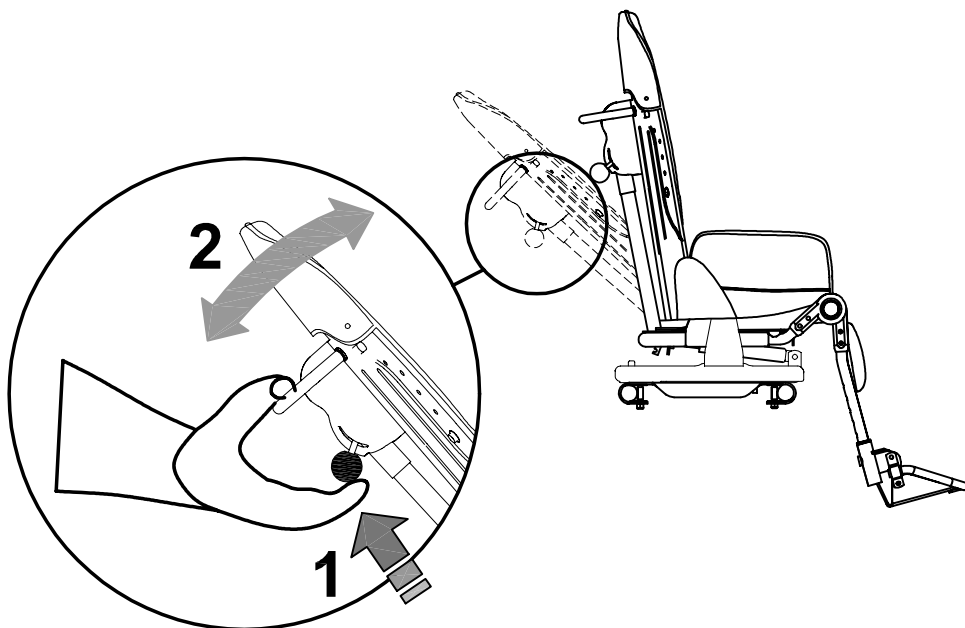
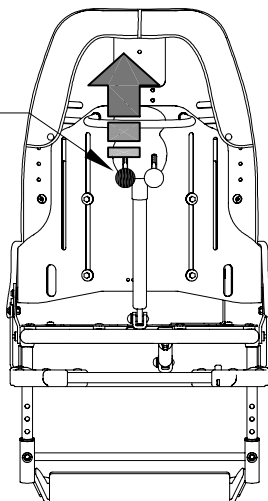


REGULACIÓN de la INCLINACIÓN del RESPALDO

1. TIRAR DEL POMO ROJO PARA REGULAR LA INCLINACIÓN DEL RESPALDO
2. INCLINAR EL RESPALDO MANTENIENDO TIRANTE EL POMO Y SOLTARLO CUANDO EL RESPALDO ALCANCE LA INCLINACIÓN DESEADA

VISTA DESDE ATRÁS

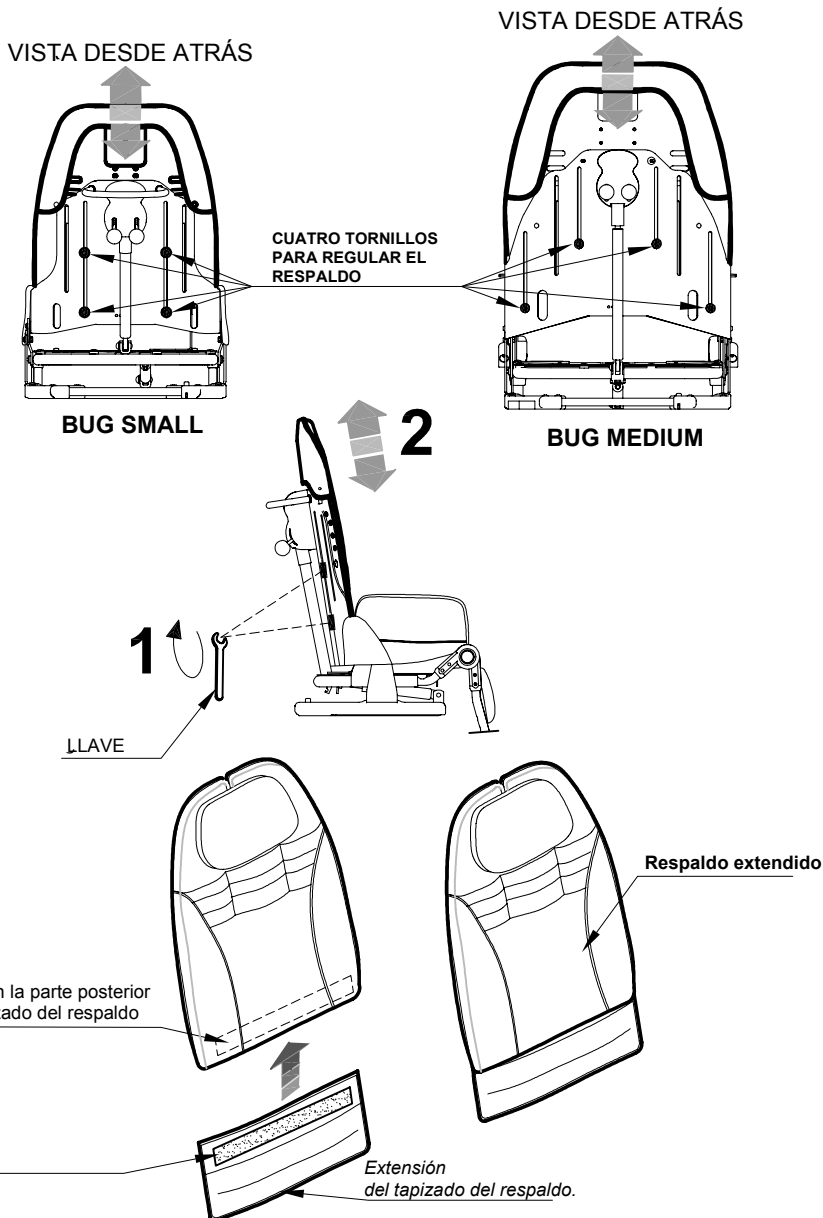
POMO ROJO
PARA REGULAR
EL RESPALDO





REGULACIÓN de la ALTURA del RESPALDO

- AFLOJAR LOS CUATRO TORNILLOS UBICADOS EN LA PARTE TRASERA DEL RESPALDO CON LA LLAVE PROVISTA CON EL EQUIPAMIENTO
- DESPLAZAR EL RESPALDO HASTA LA POSICIÓN DESEADA
- AJUSTAR LOS TORNILLOS
- INTRODUCIR LA EXTENSIÓN DEL TAPIZADO DEL RESPALDO

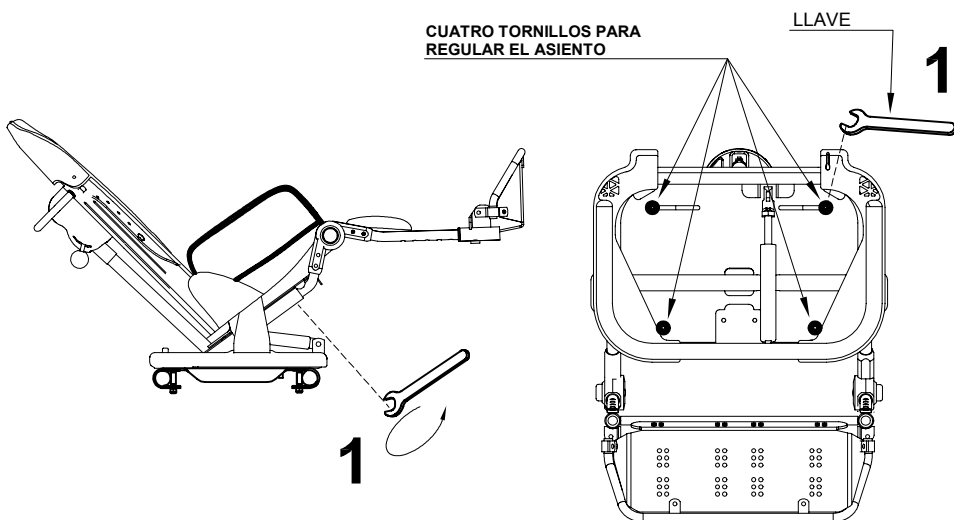




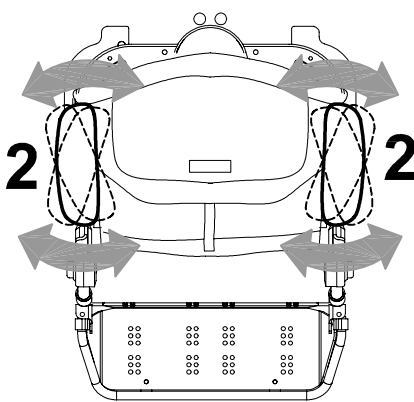
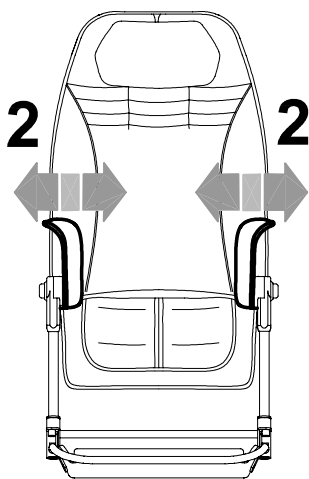
REGULACIÓN de la ANCHURA del ASIENTO

CUATRO TORNILLOS PARA
REGULAR EL ASIENTO

LLAVE



VISTA DESDE ABAJO

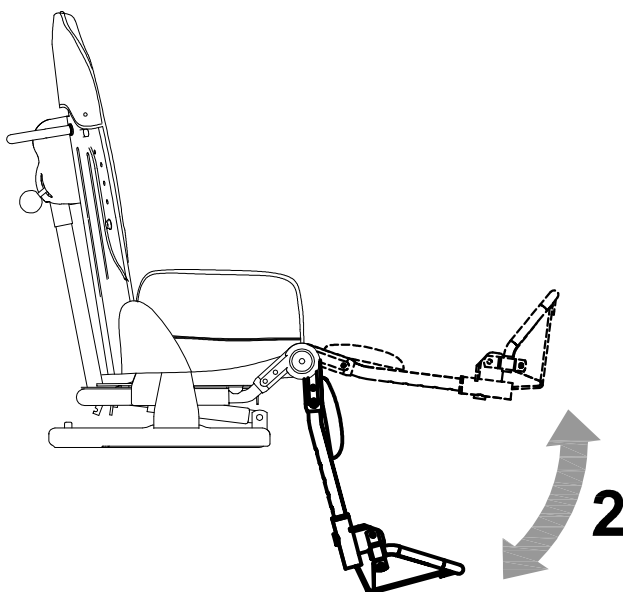
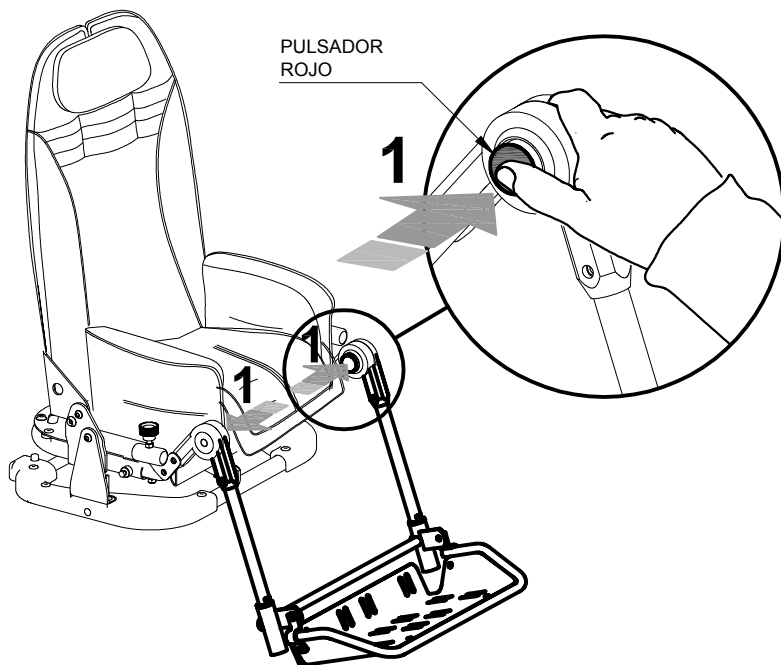


VISTA DESDE ARRIBA



REGULACIÓN del APOYAPIERNAS

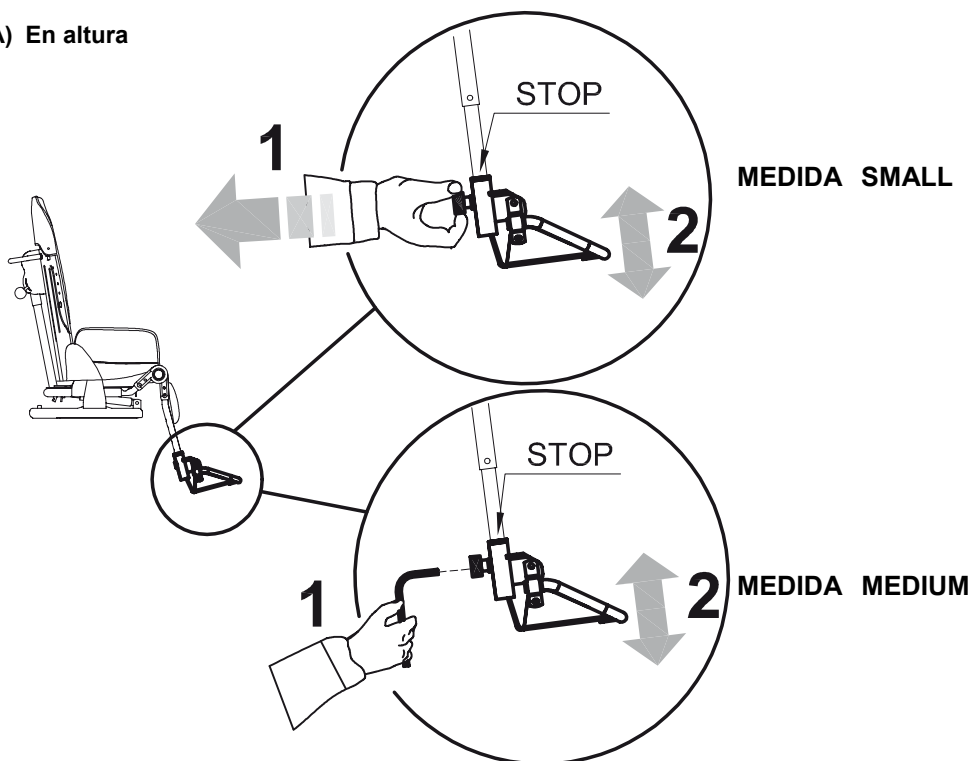
PRESIONAR AMBOS PULSADORES AL MISMO TIEMPO PARA REGULAR LA INCLINACIÓN DEL APOYAPIERNAS



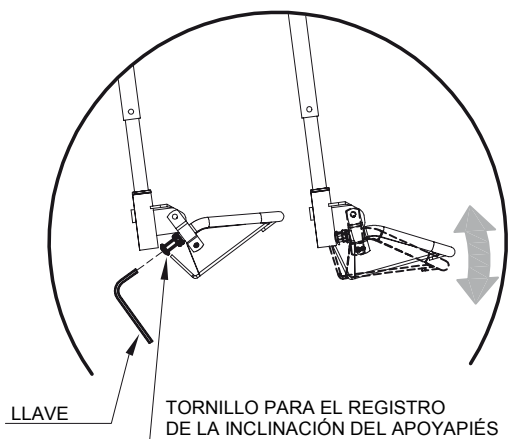


REGULACIÓN del APOYAPIÉS

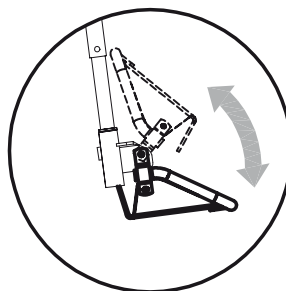
A) En altura



B) En inclinación

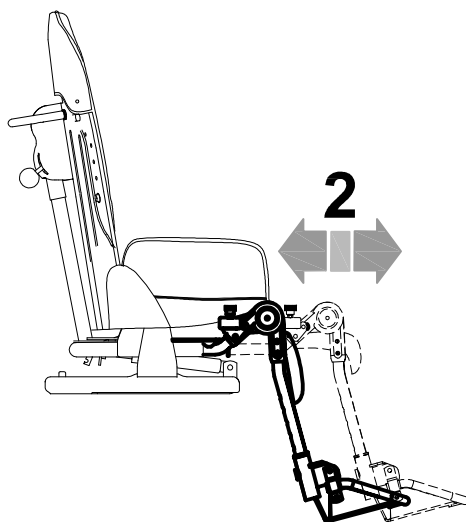
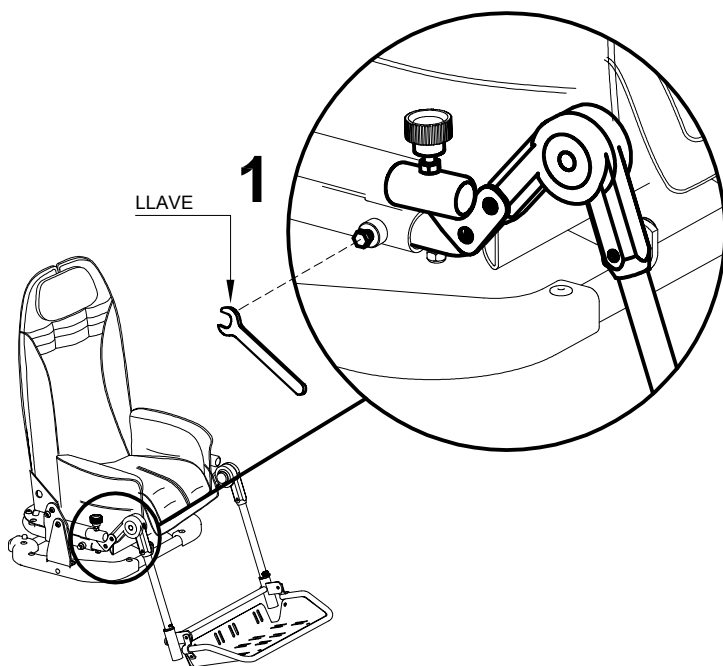


C) En abatibilidad





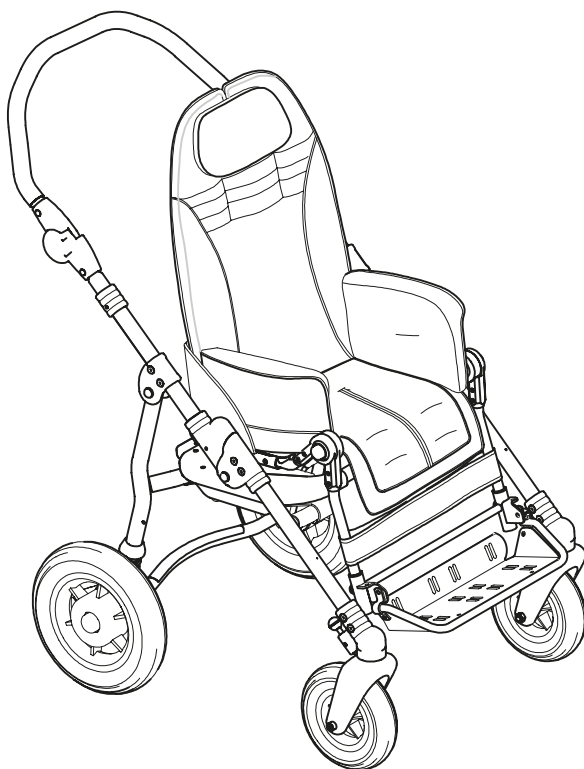
REGULACIÓN de la PROFUNDIDAD del ASIENTO





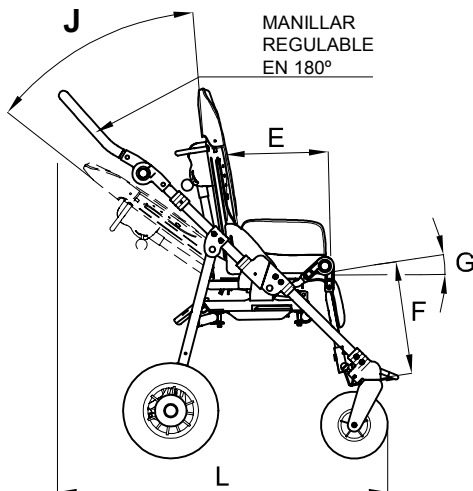
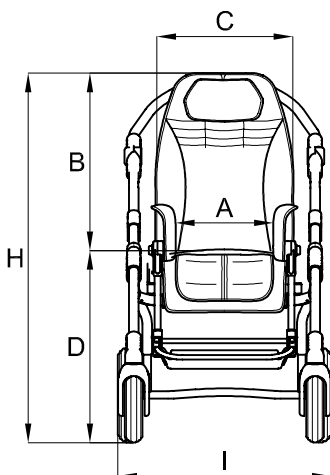
Bug con BASE DE 4

RUEDAS 869

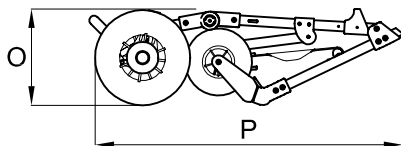
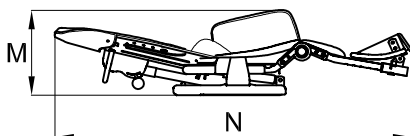




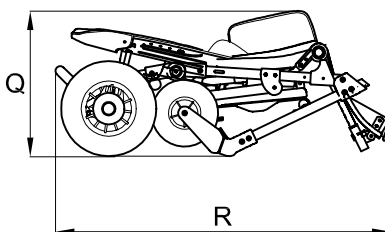
CARACTERÍSTICAS DE LAS DIMENSIONES de Bug con BASE 869



Silla de paseo cerrada
con silla desenganchada



Silla de paseo cerrada
con silla enganchada



- RUEDAS :

delanteras, con DISPOSITIVOS orientadores, de 17 cm; traseras, con amortiguadores, de 25 cm.
Medida SMALL de 30 cm Medida MEDIUM

- FRENOS de estacionamiento independientes



Medidas	Capacidad Máx (Kg)	A (cm)	B (cm)	C (cm)	D (cm)	E (cm)	F (cm)	G (grados)	J (grados)
Small	35	20-30	52-62	37	52	20-30	14-30	0°-35°	35°
Medium	45	25-36	60-75	46	55	30-40	20-38	5°-30°	40°

Medidas	H (cm)	I (cm)	L (cm)	M (cm)	N (cm)	O (cm)	P (cm)	Q (cm)	R (cm)
Small	100-110	57	67-96	35	88	33	82	50	81
Medium	112-127	62	80-107	37	112	39	94	52	94

Medidas	Peso del chasis (Kg)	Peso de la silla (Kg)	Peso total (Kg)
Small	9.5	8.5	18
Medium	11	12.7	23.7

Las medidas separadas de una raya, llevan un reglaje mínimo y máximo

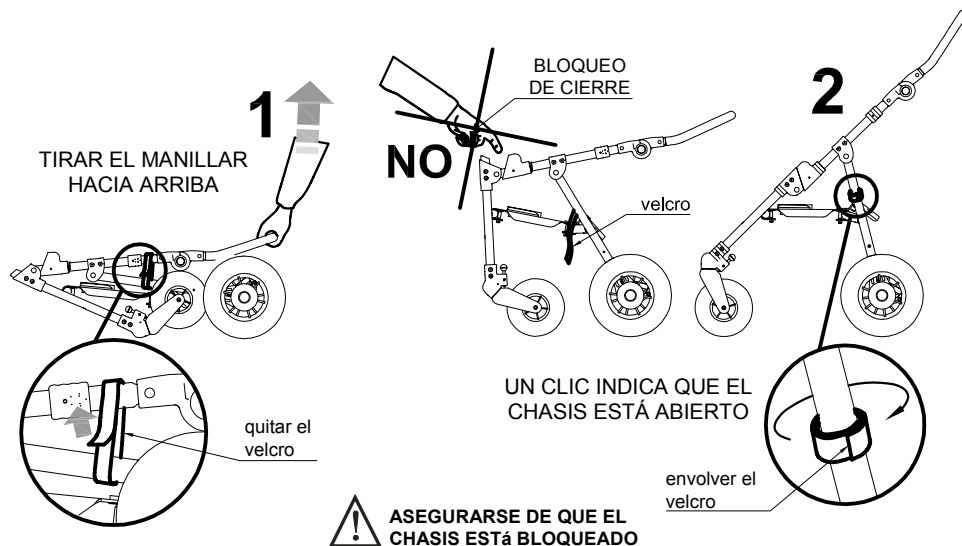


CÓMO FUNCIONA Y CÓMO SE USA Bug con BASE 869

APERTURA de la SILLA DE PASEO

a) SIN LA SILLA

PROCEDIMIENTO RECOMENDADO



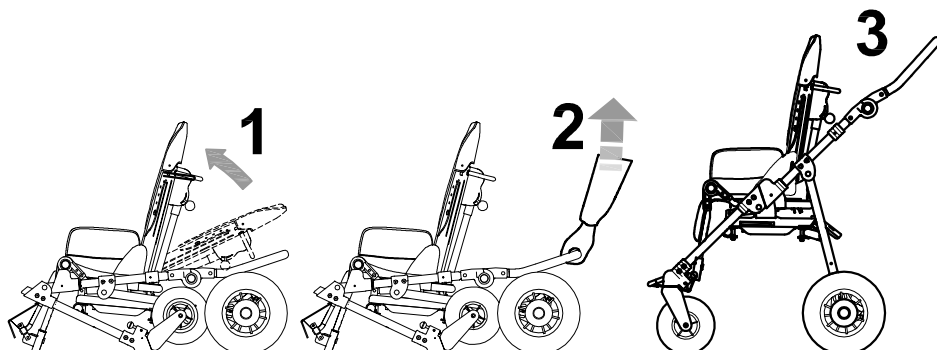
b) CON LA SILLA



ANTES DE ABRIR LA SILLA DE PASEO
COLOCAR EL RESPALDO EN POSICIÓN
VERTICAL



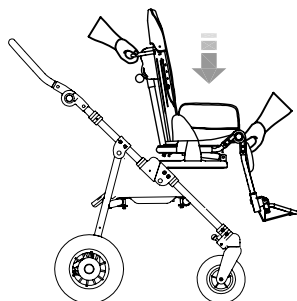
PESADA





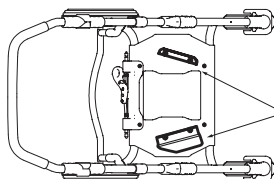
CÓMO ENGANCHAR la SILLA al CHASIS

1



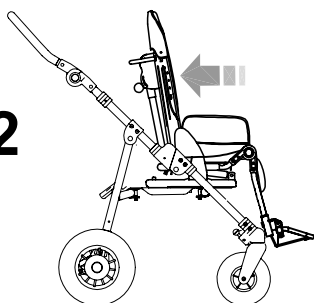
OPERAR LOS FRENOS; ENTONCES SOPORTE EL ASIENTO EN LAS GUÍAS DE ARTICULACIÓN

VISTA DEL CHASIS DESDE ARRIBA



GUÍAS DEL ENCASTRE TRAPEZOIDAL

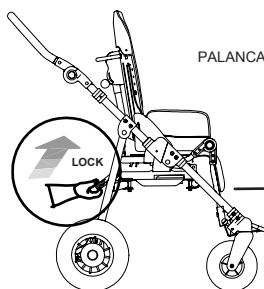
2



EMPUJAR LA SILLA HACIA ATRÁS HACIÉNDOLA DESPLAZAR SOBRE EL PUNTO DE ENCASTRE TRAPEZOIDAL

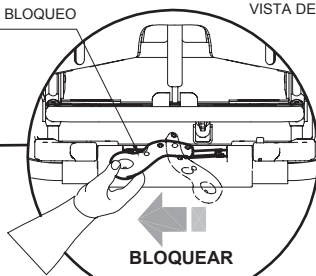
ACCIONAR LA PALANCA DE BLOQUEO

3

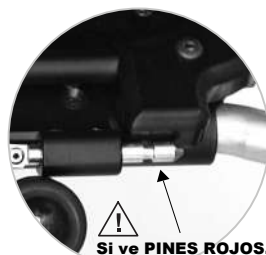


PALANCA DE BLOQUEO

VISTA DESDE ATRÁS

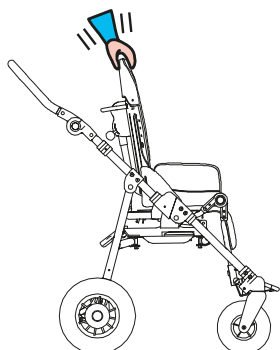


EL "CLIC" DEL PULSADOR DE SEGURIDAD INDICA EL BLOQUEO REALIZADO



Si ve PINES ROJOS, la palanca NO funciona correctamente

4



COMPROBAR QUE LA SILLA ESTÉ FIJADA



COMO GIRAR EL ASIENTO PARA QUE EL NIÑO VEA A LA MADRE (FIG. A)

(SÓLO PARA MEDIDA SMALL, LA SILLA DE LA MEDIDA MEDIUM NO ES REVERSIBLE)

1. DESATORNILLAR LOS 4 TORNILLOS
2. SERRAR LIGERAMENTE EL CHASIS Y QUITAR EL SOPORTE DEL ASIENTO
3. GIRAR EL SOPORTE DEL ASIENTO DE 180°
4. FIJAR EL SOPORTE DEL ASIENTO SERRANDO LIGERAMENTE EL CHASIS
5. ABRIR EL CHASIS Y APRETAR LOS 4 TORNILLOS. ASEGURARSE QUE LOS A CASQUILLOS ESTÁN BIEN COLOCADOS (FIG. B)

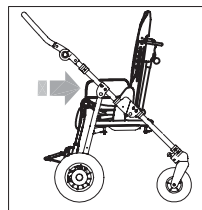
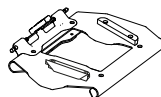
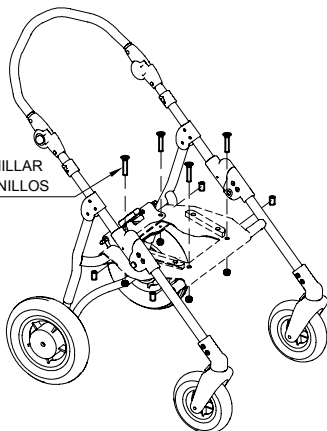


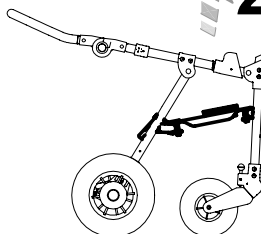
Fig.A

1

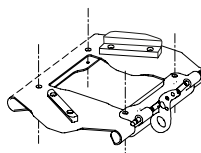
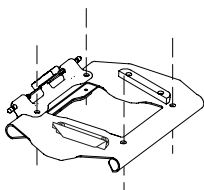
DESATORNILLAR
LOS 4 TORNILLOS



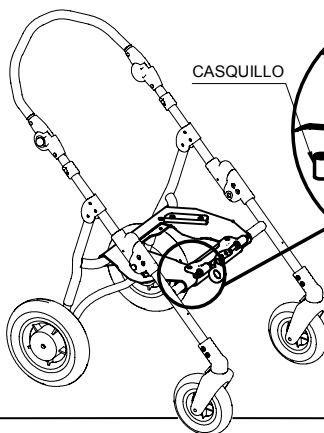
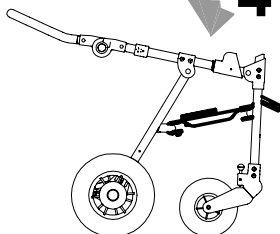
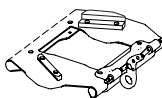
2



3



4



CASQUILLO

LLAVE

TORNILLO

TUERCA

LLAVE

5

Fig.B

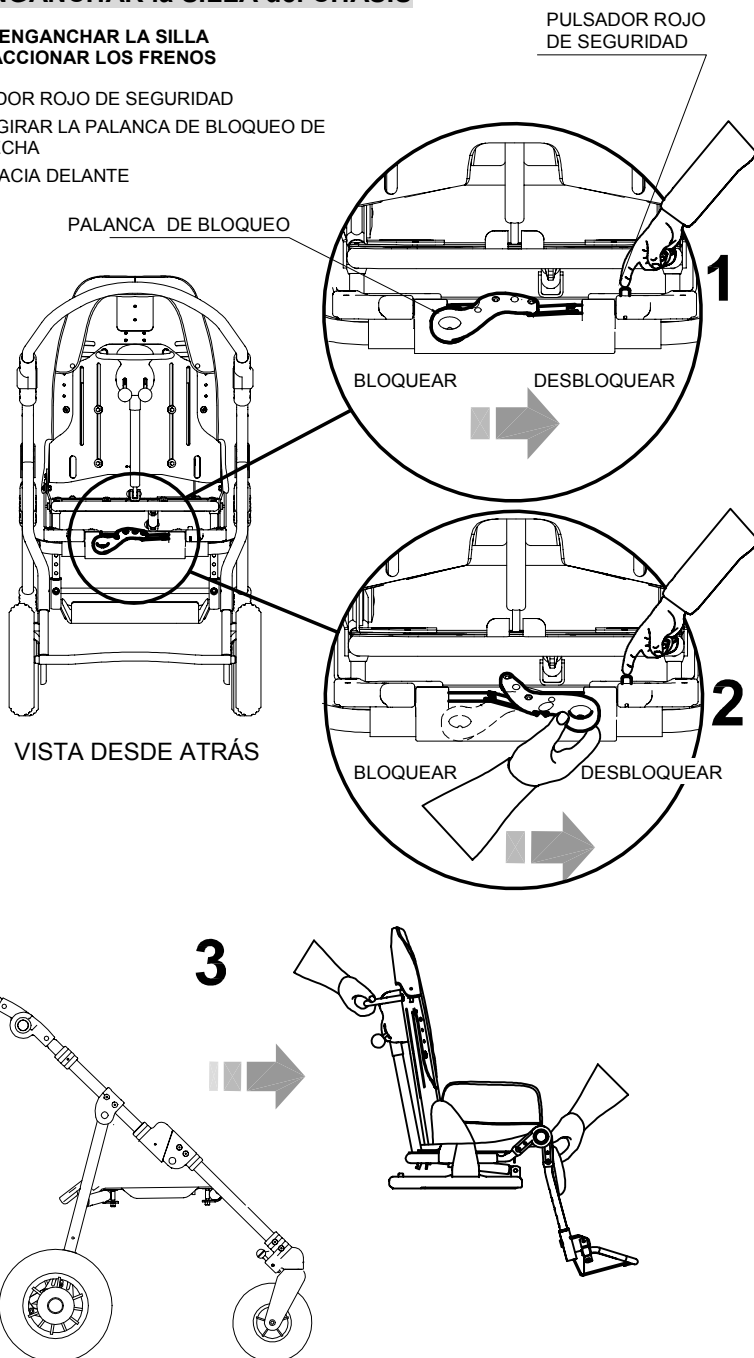


CÓMO DESENGANCHAR la SILLA del CHASIS



ANTES DE DESENGANCHAR LA SILLA DEL CHASIS, ACCIONAR LOS FRENOS

1. PULSAR EL PULSADOR ROJO DE SEGURIDAD
2. MIENTRAS TANTO GIRAR LA PALANCA DE BLOQUEO DE IZQUIERDA A DERECHA
3. QUITAR LA SILLA HACIA DELANTE

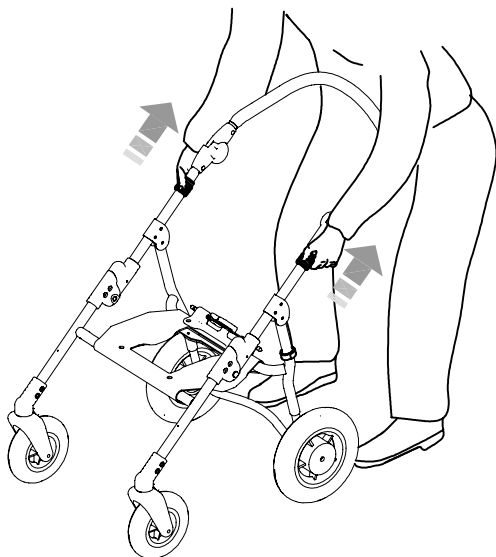




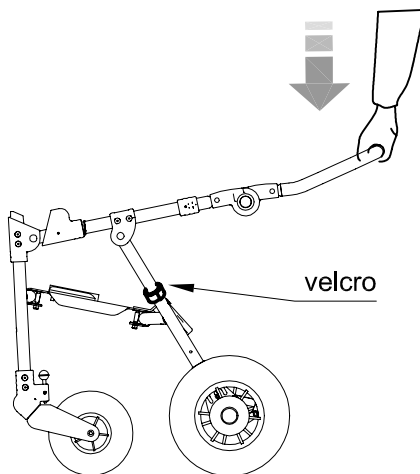
CIERRE de la BASE



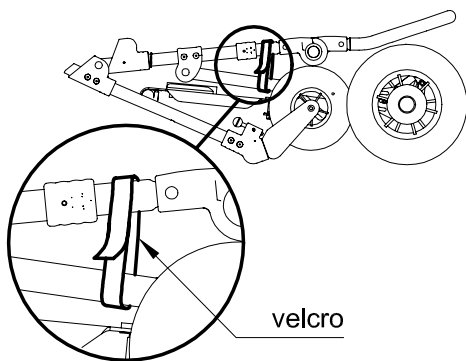
SE ACONSEJA CERRAR LA BASE
SIN LA SILLA



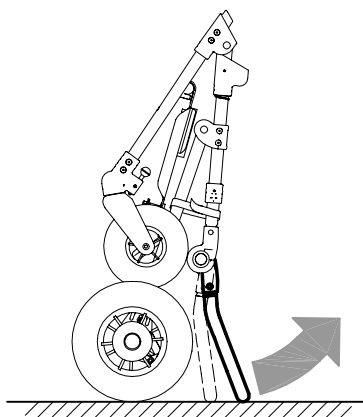
1 TIRAR LOS BLOQUEOS NEGROS
CON AMBAS MANOS



2 BAJAR LENTAMENTE EL MANILLAR



3 CHASIS PLEGAD

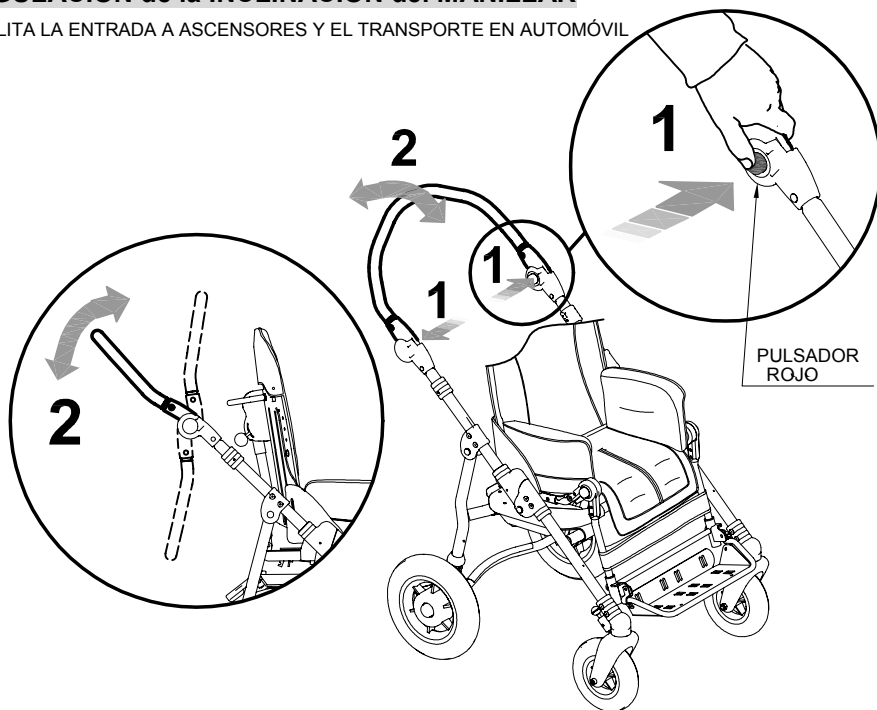


4 SI DESEA COLOCAR EL CHASIS EN
POSICIÓN VERTICAL, INCLINE EL
MANILLAR (VER PAG. 37)

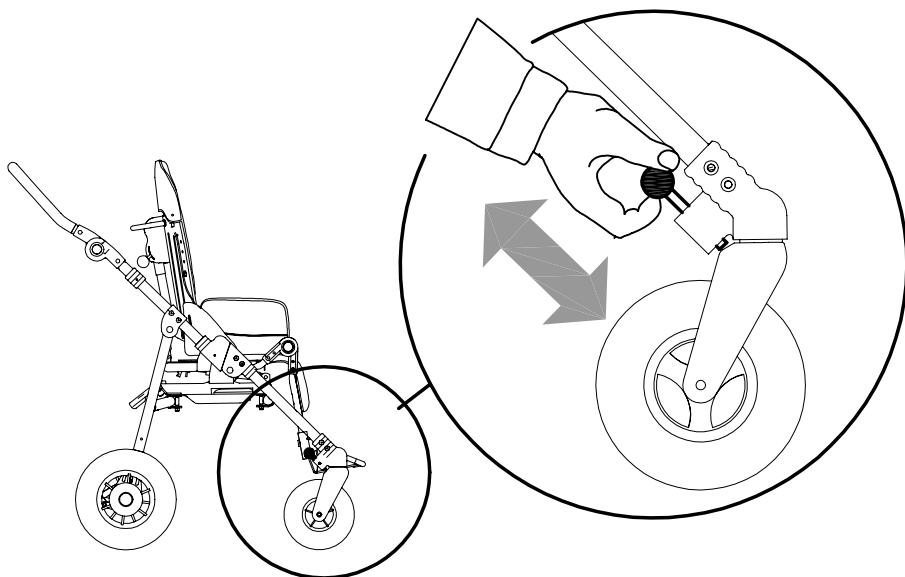


REGULACIÓN de la INCLINACIÓN del MANILLAR

FACILITA LA ENTRADA A ASCENSORES Y EL TRANSPORTE EN AUTOMÓVIL

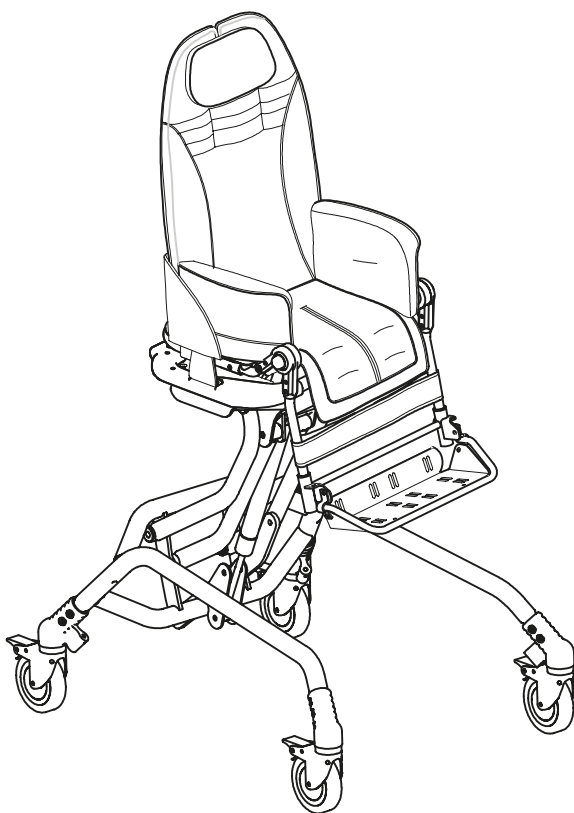


DISPOSITIVOS ORIENTADORES DE RUEDAS DELANTERAS



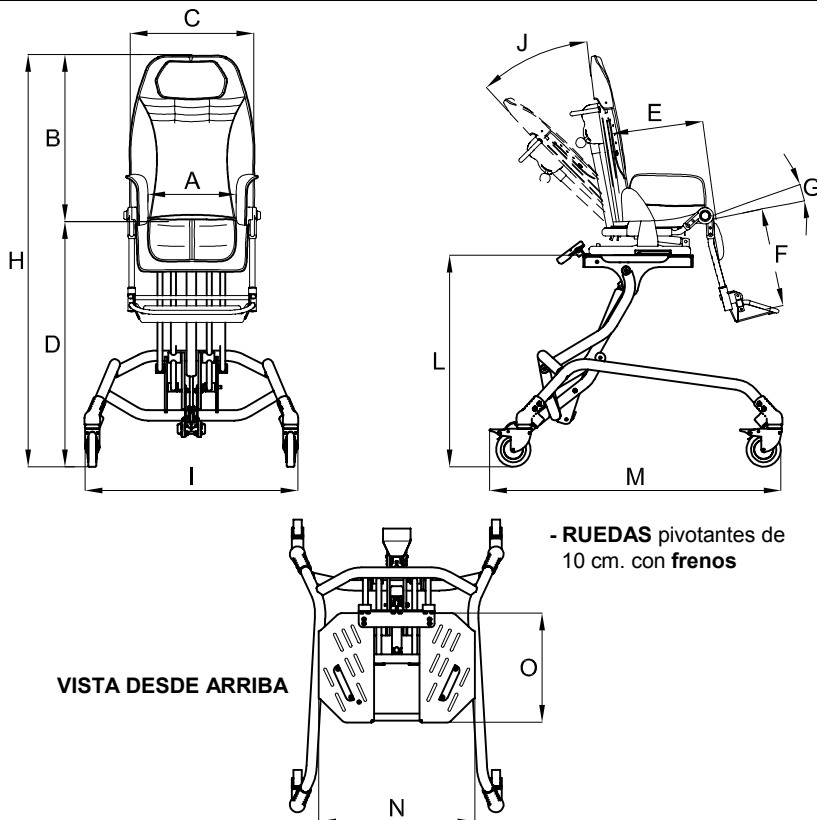


Bug con BASE PARA INTERIOR 856





CARACTERÍSTICAS DE LAS DIMENSIONES de Bug con BASE 856



Medidas	Capacidad Máx (Kg)	A (cm)	B (cm)	C (cm)	D (cm)	E (cm)	F (cm)	G (grados)	J (grados)
Small	35	20-30	52-62	37	47-75	20-30	14-30	0°-35°	35°
Medium	45	25-36	60-75	46	47-75	30-40	20-38	0°-25°	40°

Medidas	H (cm)	I (cm)	L (cm)	M (cm)	N (cm)	O (cm)	Peso del chasis (Kg)	Peso de la silla (Kg)	Peso total (Kg)
Small	95-132	56	34-61	80	40	25	14.5	8.5	23
Medium	106-148	62	34-61	83	45	32	16.2	12.7	28.9

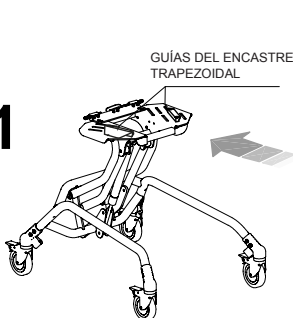
Las medidas separadas de una raya, llevan un reglaje mínimo y máximo



CÓMO FUNCIONA Y CÓMO SE USA Bug con BASE 856

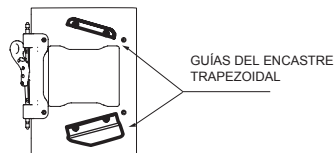
CÓMO ENGANCHAR la SILLA al CHASIS

1

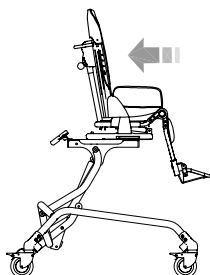


OPERAR LOS FRENOS; ENTONCES SOPORTE EL ASIENTO EN LAS GUÍAS DE ARTICULACIÓN

VISTA DEL CHASIS DESDE ARRIBA

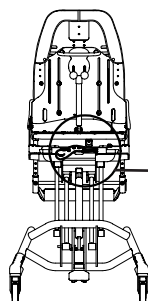


2



EMPUJAR LA SILLA HACIA ATRÁS HACIÉNDOLA DESPLAZAR SOBRE EL PUNTO DE ENCASTRE TRAPEZOIDAL

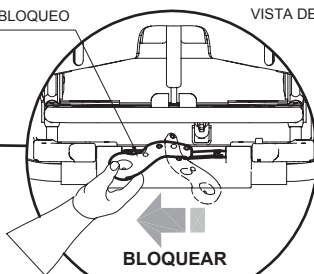
3



ACCIONAR LA PALANCA DE BLOQUEO.

PALANCA DE BLOQUEO

VISTA DESDE ATRÁS

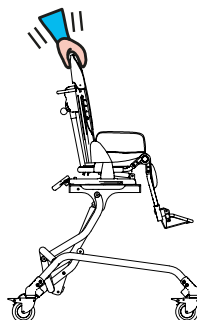


EL "CLIC" DEL PULSADOR DE SEGURIDAD INDICA EL BLOQUEO REALIZADO



Si ve PINES ROJOS, la palanca NO funciona correctamente

4



COMPROBAR QUE LA SILLA ESTÉ FIJADA

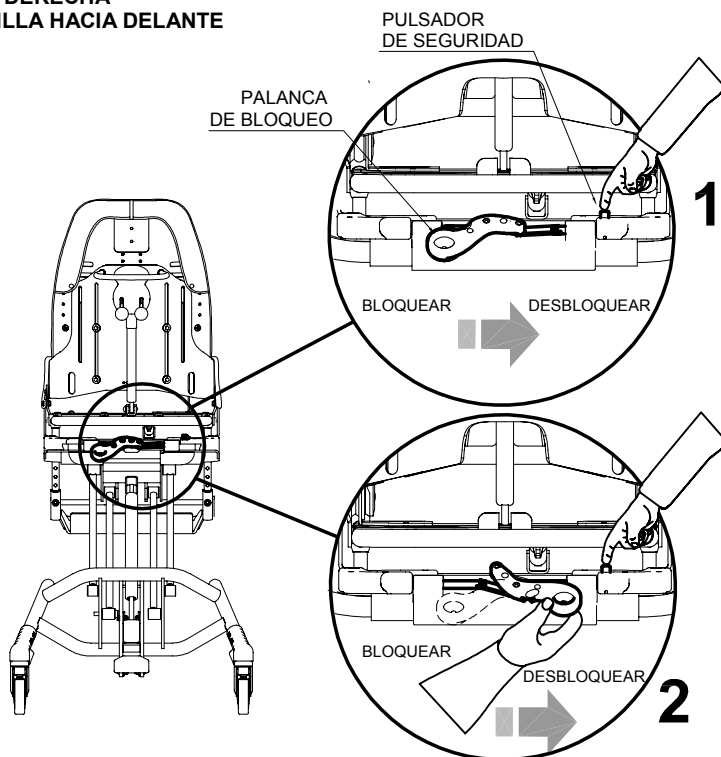


CÓMO DESENGANCHAR la SILLA del CHASIS

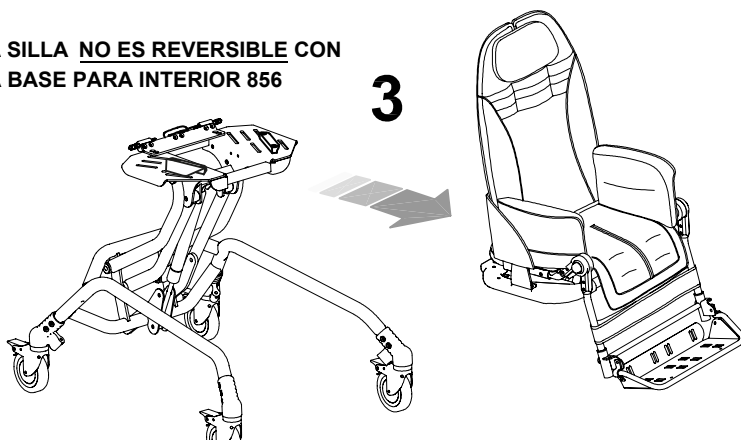


ANTES DE DESENGANCHAR LA SILLA
DEL CHASIS, ACCIONAR LOS FRENOS

1. PULSAR EL PULSADOR ROJO DE SEGURIDAD
2. MIENTRAS TANTO GIRAR LA PALANCA DE BLOQUEO DE
IZQUIERDA A DERECHA
3. QUITAR LA SILLA HACIA DELANTE



LA SILLA **NO ES REVERSIBLE** CON
LA BASE PARA INTERIOR 856





REGULACIÓN de la ALTURA de la SILLA

a) Ajuste con usuario

pedal trasero
ajuste de la altura



2



el pedal trasero facilita
el ajuste de la altura del
asiento con usuario





b) Ajuste sin usuario



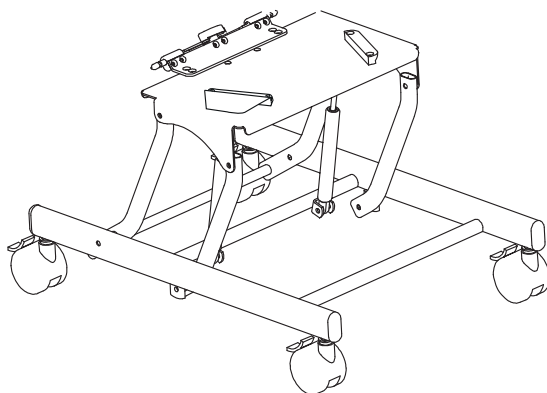
palanca delantera
ajuste de la altura

la palanca delantera
facilita el ajuste de la
altura del asiento sin
usuario



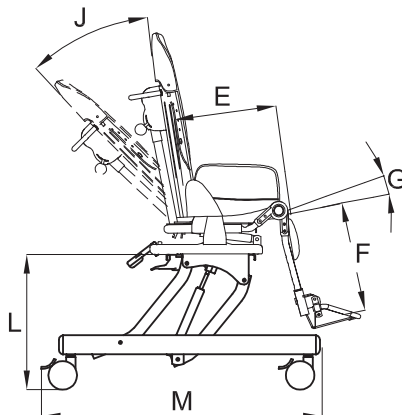
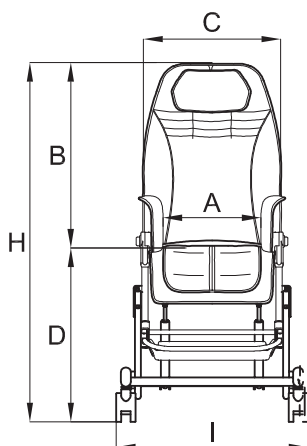


Bug con BASE PARA INTERIOR (HIGH LOW COMPACT BASE) **851**



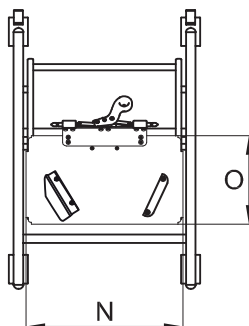


CARACTERÍSTICAS DE LAS DIMENSIONES de Bug con BASE 851



RUEDAS pivotantes de 7 cm. con **frenos**.

VISTA DESDE ARRIBA



Misura	Capacidad Máx (Kg)	A (cm)	B (cm)	C (cm)	D (cm)	E (cm)	F (cm)	G (gradi)	J (gradi)
Small	35	20-30	52-62	37	34-50	20-30	14-30	0°-35°	35°
Medium	45	25-36	60-75	46	34-50	30-40	20-38	0°-25°	40°

Misura	H (cm)	I (cm)	L (cm)	M (cm)	N (cm)	O (cm)	Peso del chasis (Kg)	Peso de la silla (Kg)	Peso total (Kg)
Small	84-110	50	23-39	72	41	23	8.8	8.5	17.3
Medium	95-126	55	23-39	76	46	28	10	12.7	22.7

Las medidas separadas de una raya, llevan un reglaje mínimo y máximo



CÓMO FUNCIONA Y CÓMO SE USA Bug con BASE 851

CÓMO ENGANCHAR la SILLA al CHASIS

- 1**

GUÍAS DEL ENCASTRE TRAPEZOIDAL

OPERAR LOS FRENOS; ENTONCES SOPORTE EL ASIENTO EN LAS GUÍAS DE ARTICULACIÓN

VISTA DEL CHASIS DESDE ARRIBA

GUÍAS DEL ENCASTRE TRAPEZOIDAL
- 2**

EMPUJAR LA SILLA HACIA ATRÁS HACIÉNDOLA DESPLAZAR SOBRE EL PUNTO DE ENCASTRE TRAPEZOIDAL
- 3**

ACCIONAR LA PALANCA DE BLOQUEO

PALANCA DE BLOQUEO

VISTA DESDE ATRÁS

BLOQUEAR

EL "CLIC" DEL PULSADOR DE SEGURIDAD INDICA EL BLOQUEO REALIZADO

Si ve PINES ROJOS, la palanca NO funciona correctamente
- 4**

COMPROBAR QUE LA SILLA ESTÉ FIJADA

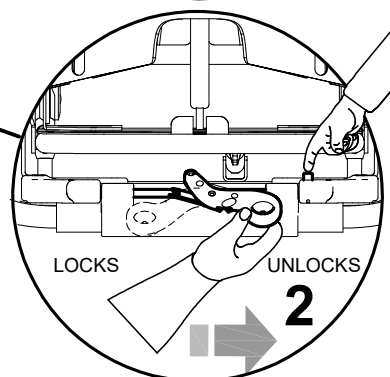
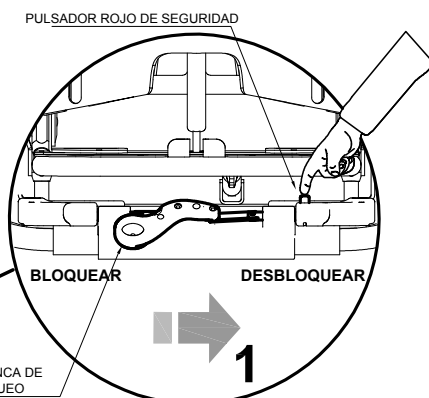
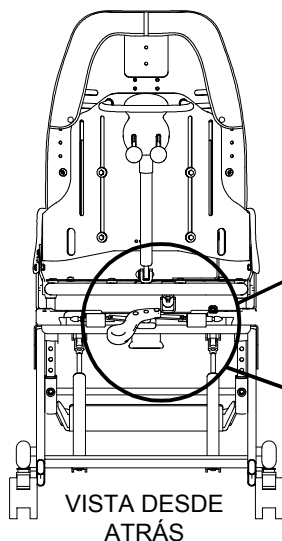


CÓMO DESENGANCHAR la SILLA del CHASIS

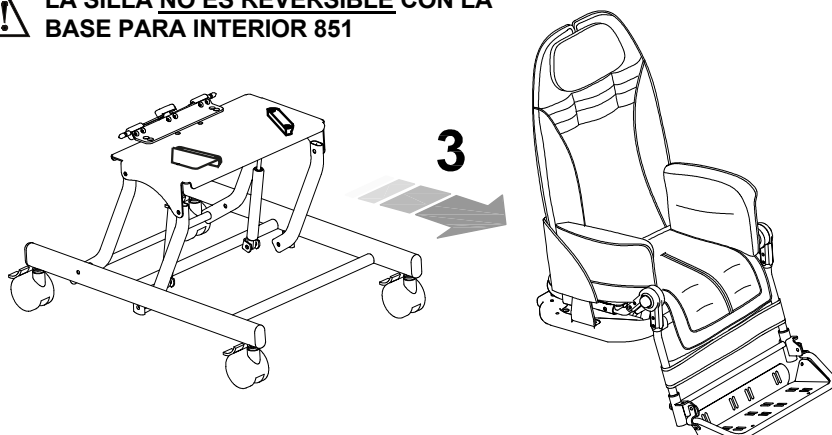


ANTES ACCIONAR LOS FRENOS

- 1- PULSAR EL PULSADOR ROJO DE SEGURIDAD
- 2- MIENTRAS TANTO GIRAR LA PALANCA DE BLOQUEO DE IZQUIERDA A DERECHA
- 3- QUITAR LA SILLA HACIA DELANTE

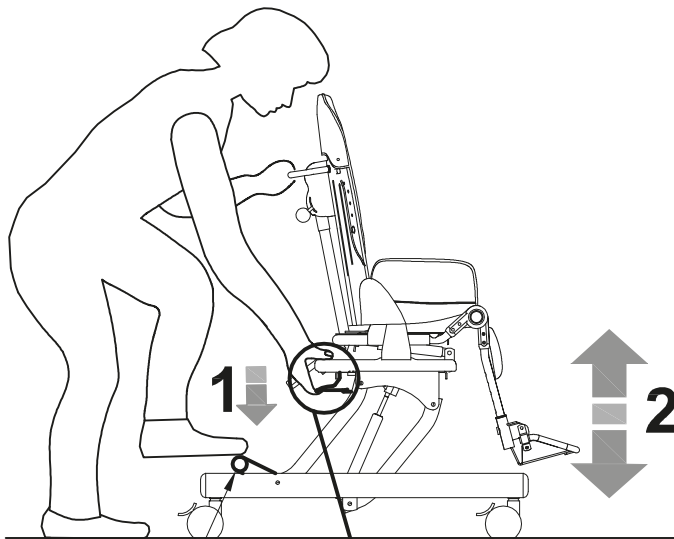


LA SILLA NO ES REVERSIBLE CON LA BASE PARA INTERIOR 851

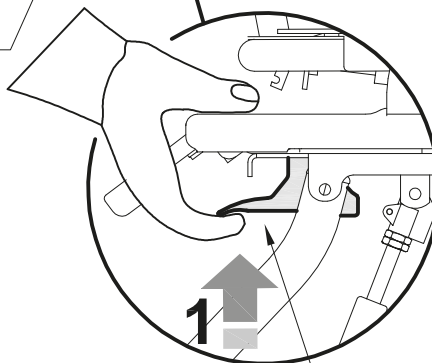




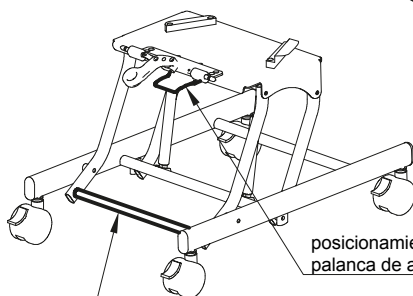
REGULACIÓN de la ALTURA de la SILLA



Pedal para facilitar el
ajuste de la altura



palanca de ajuste de altura



posicionamiento de la
palanca de ajuste de altura

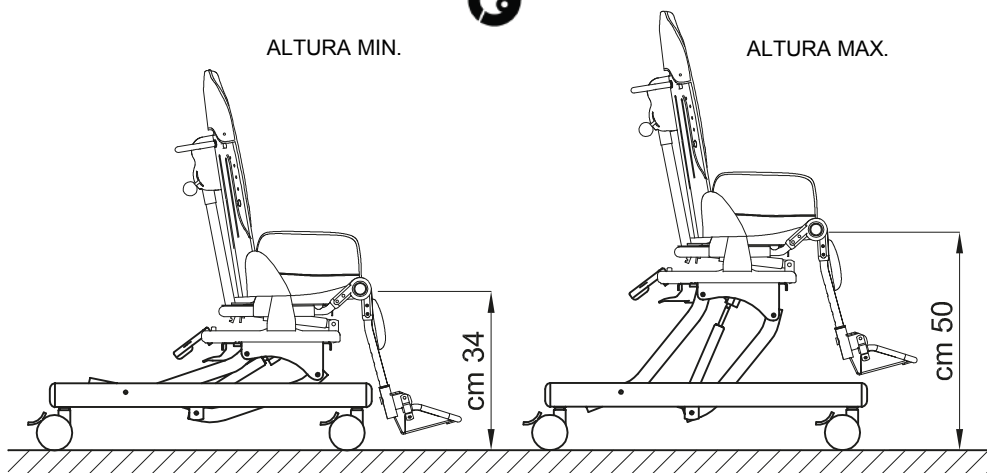
posicionamiento del pedal
para facilitar el ajuste de altura

LA ALTURA DE LA SILLA se puede
ajustar INCLUSO CON EL USUARIO
ya POSICIONADO

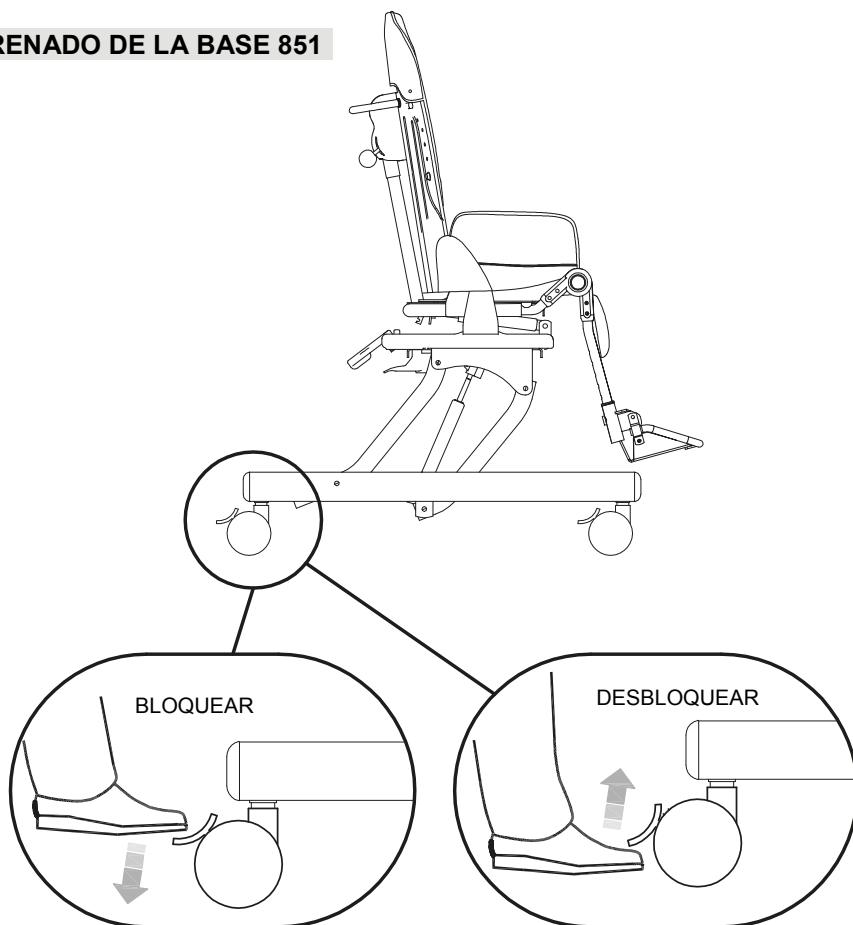


ALTURA MIN.

ALTURA MAX.



FRENADO DE LA BASE 851





MONTAJE DE COMPONENTES ADICIONALES

APOYACABEZA con PROTECCIONES OCCIPITO-PARIETALES **863**

de altura y anchura regulables, también se pueden regular la inclinación y el sentido anterior-posterior

A MONTAJE

1. QUITAR LAS PARTES SEÑALADAS EN LA FIGURA A
2. ENROSCAR LOS DOS TORNILLOS DEL LADO IZQUIERDO (FIG.B)
3. QUITAR EL POMO INFERIOR Y MOVER SU TORNILLO SIN QUITARLO (FIG.C)
4. ENROSCAR LOS DOS TORNILLOS DEL LADO DERECHO (FIG.D)
5. ENROSCAR EL POMO (FIG.E)
6. INTRODUCIR EL COJÍN DEL RESPALDO (FIG. F)
7. FIJAR LA FUNDA ACOLCHADA CENTRAL DEL APOYACABEZAS (FIG. G)

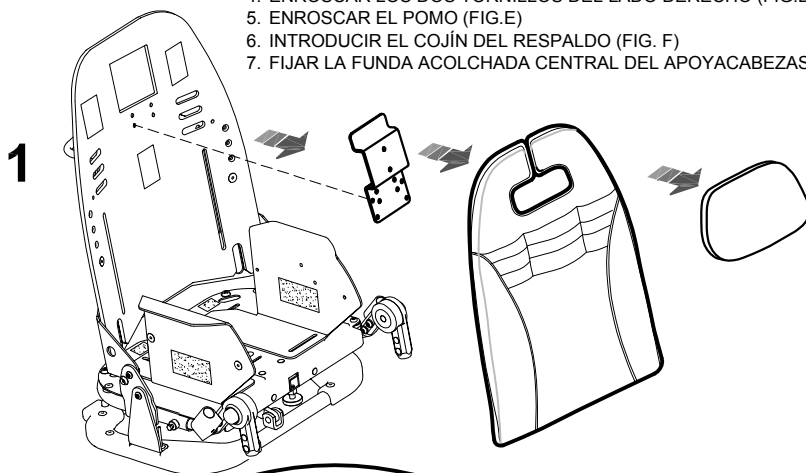


FIG. A

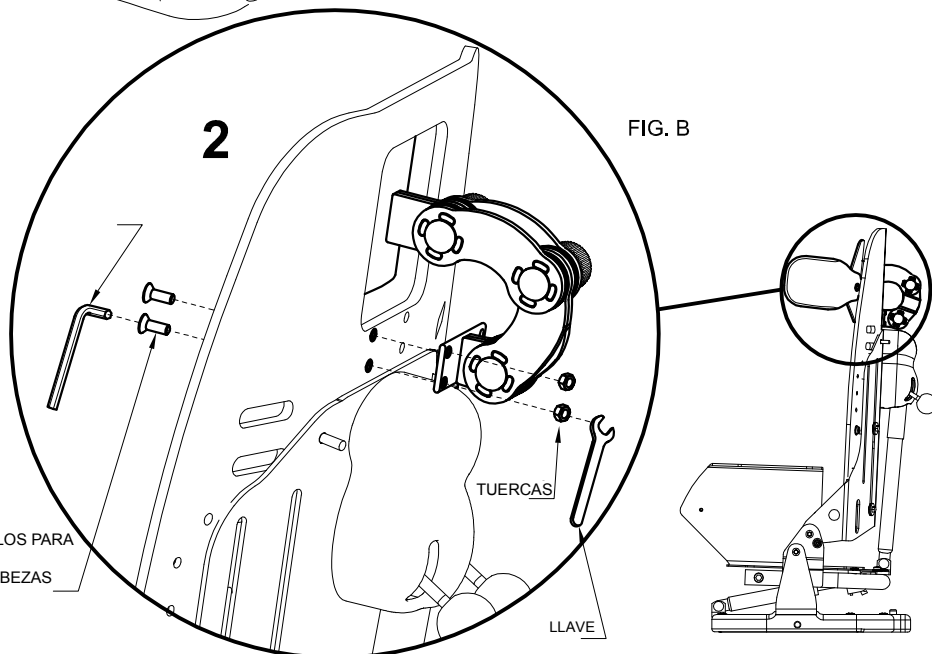


FIG. B

2 TORNILLOS PARA
FIJAR EL
APOYACABEZAS

TUERCAS

LLAVE



FIG. C

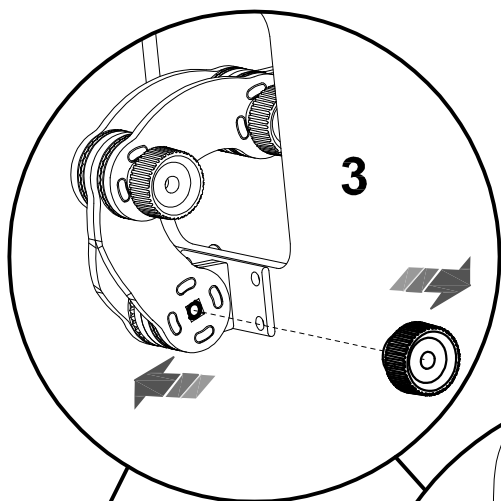


FIG. D

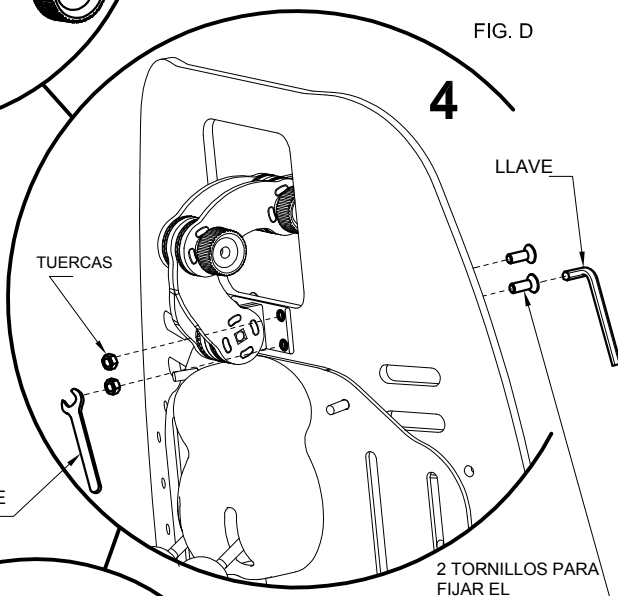
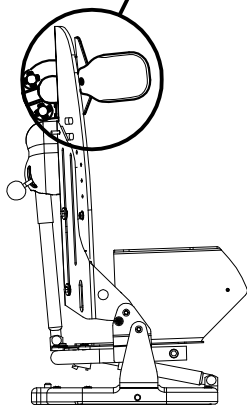
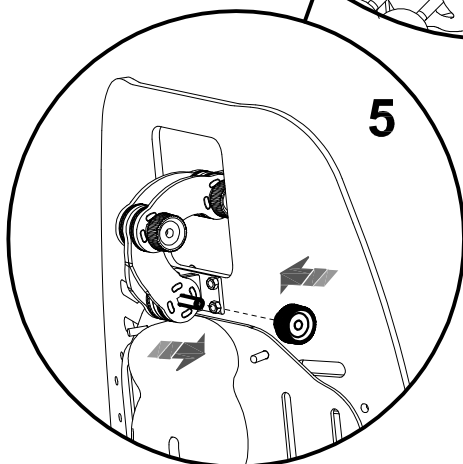


FIG. E



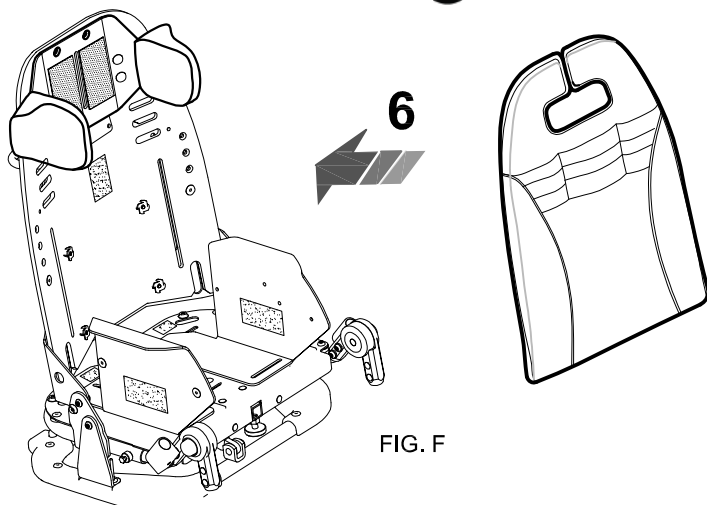


FIG. F

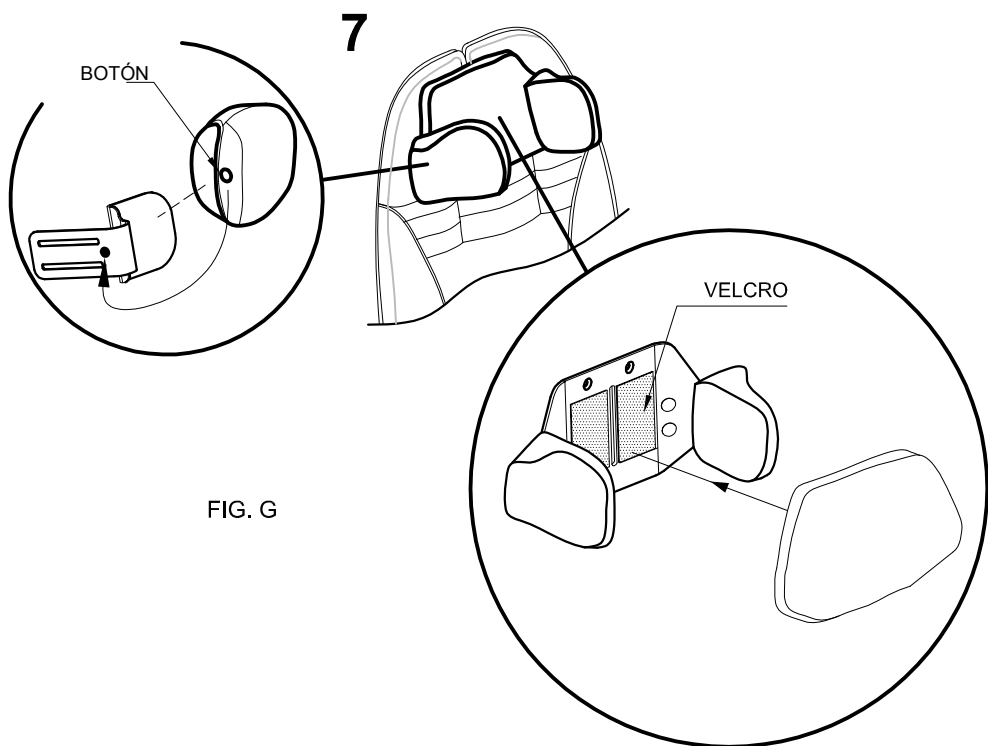


FIG. G



B

REGULACIÓN

1. AFLOJAR LOS TRES POMOS (FIG. H)
2. REGULAR LA INCLINACIÓN, LA ALTURA Y LA PROFUNDIDAD DEL APOYACABEZAS
APRETAR LOS POMOS

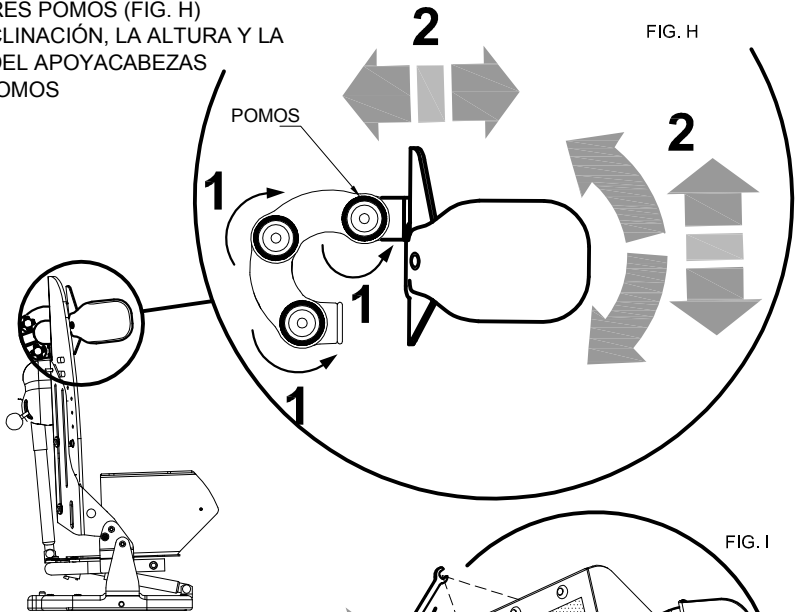


FIG. H

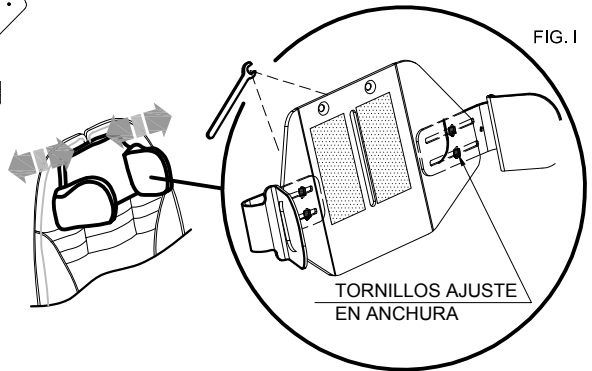


FIG. I

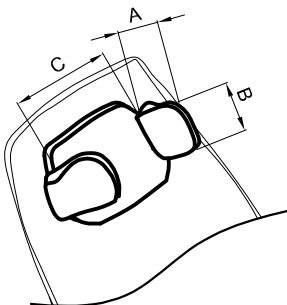
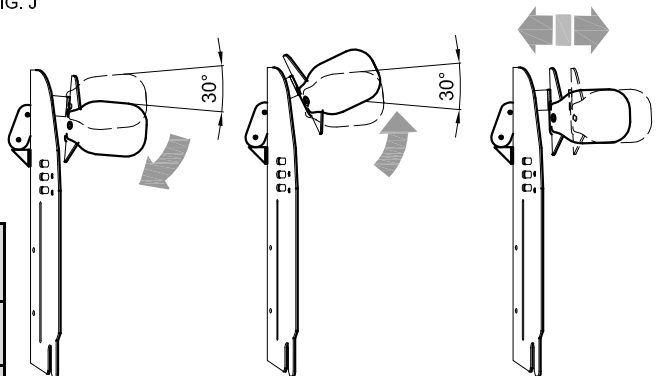


FIG. J



VISTA LATERAL

BUG medida	APOYACABEZA		
	A (cm)	B (cm)	C (cm)
SMALL	8	10	10-21
MEDIUM	11	12	12-24



APOYACABEZA ERGONÓMICO 942

Apoyacabeza ergonómico regulable en altura, inclinación y en antero - posterior

A MONTAJE

1. QUITAR LAS PARTES SEÑALADAS EN LA FIG. A
2. ENROSCAR LOS DOS TORNILLOS DEL LATO IZQUIERDO (FIG.B)
3. QUITAR EL POMO INFERIOR Y MOVER SU TORNILLO SIN QUITARLO (FIG.C)
4. ENROSCAR LOS DOS TORNILLOS DEL LATO DERECHO (FIG.D)
5. ENROSCAR EL POMO (FIG.E)
6. INSERTAR EL TAPIZADO DEL RESPALDO (FIG.F)

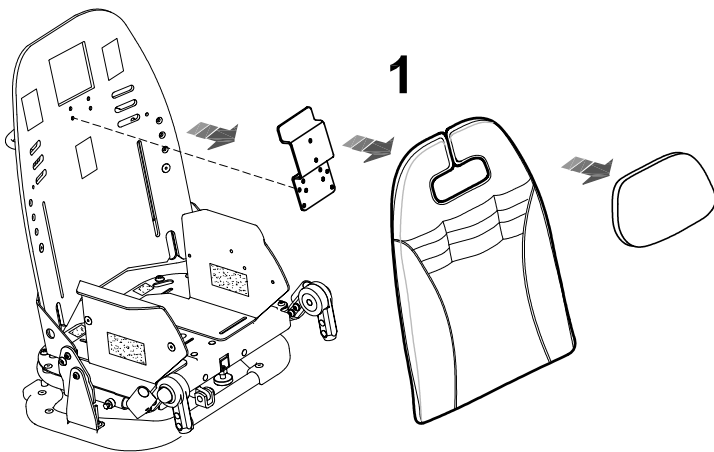


FIG. A

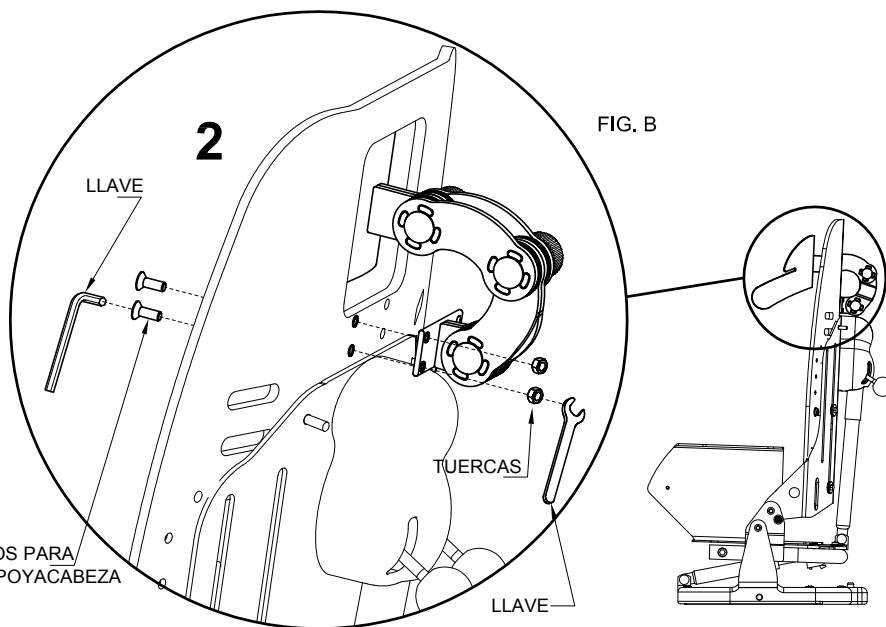


FIG. B

2 TORNILLOS PARA
FIJAR EL APOYACABEZA

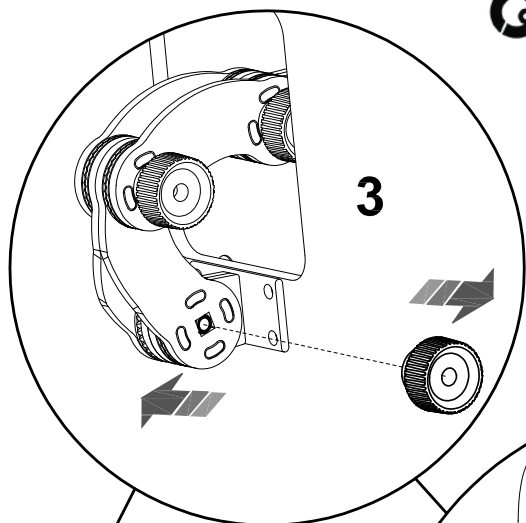


FIG. C

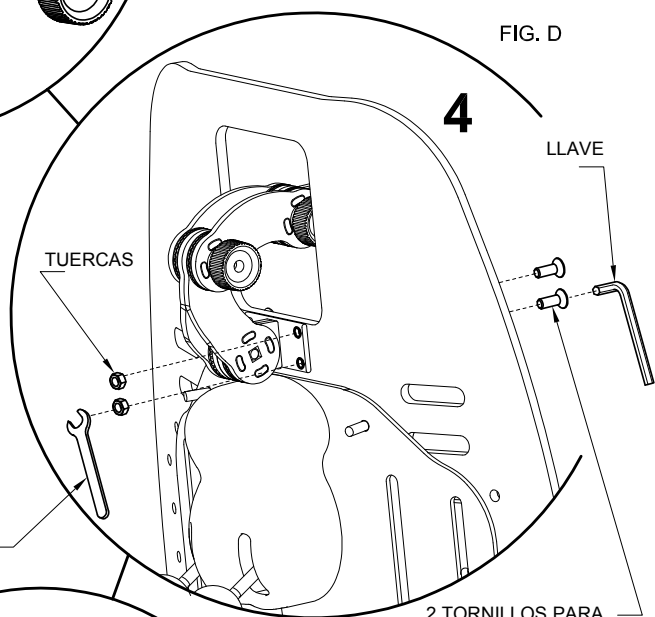
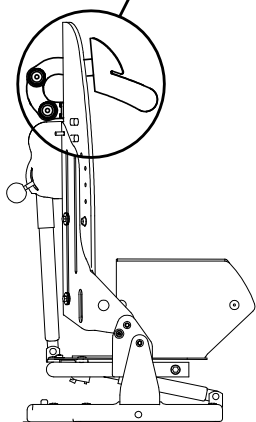


FIG. D

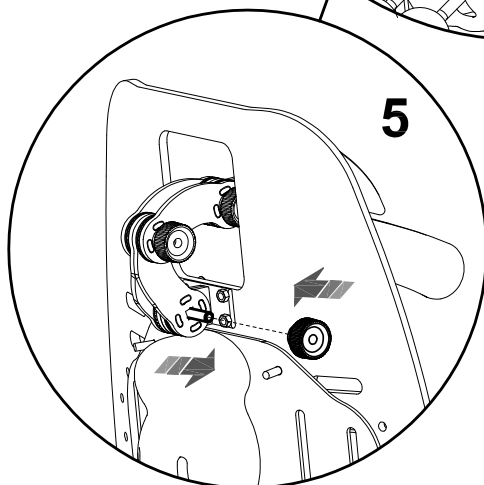


FIG. F



6

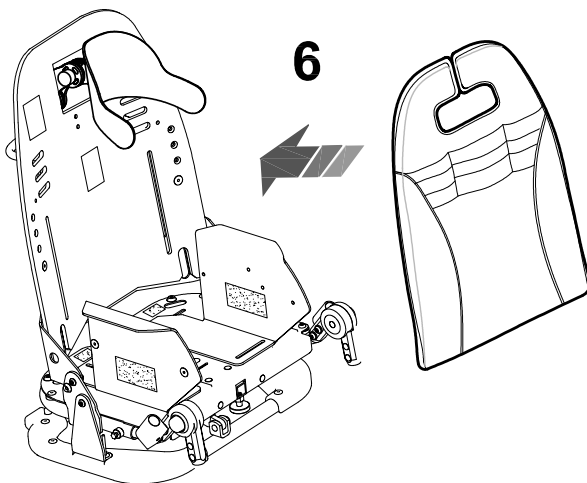
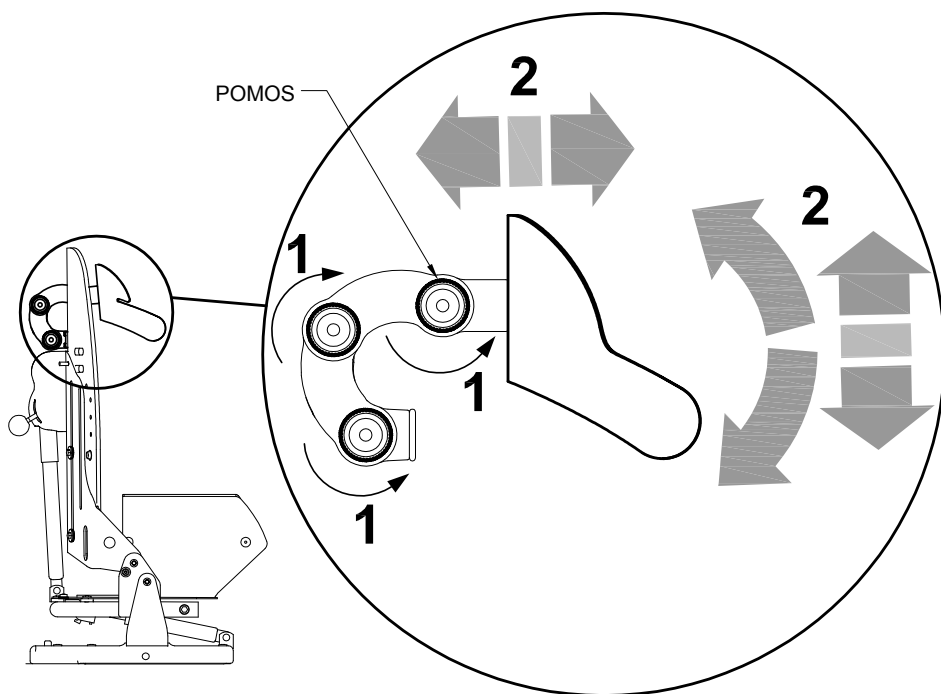


FIG. E

B

AJUSTE

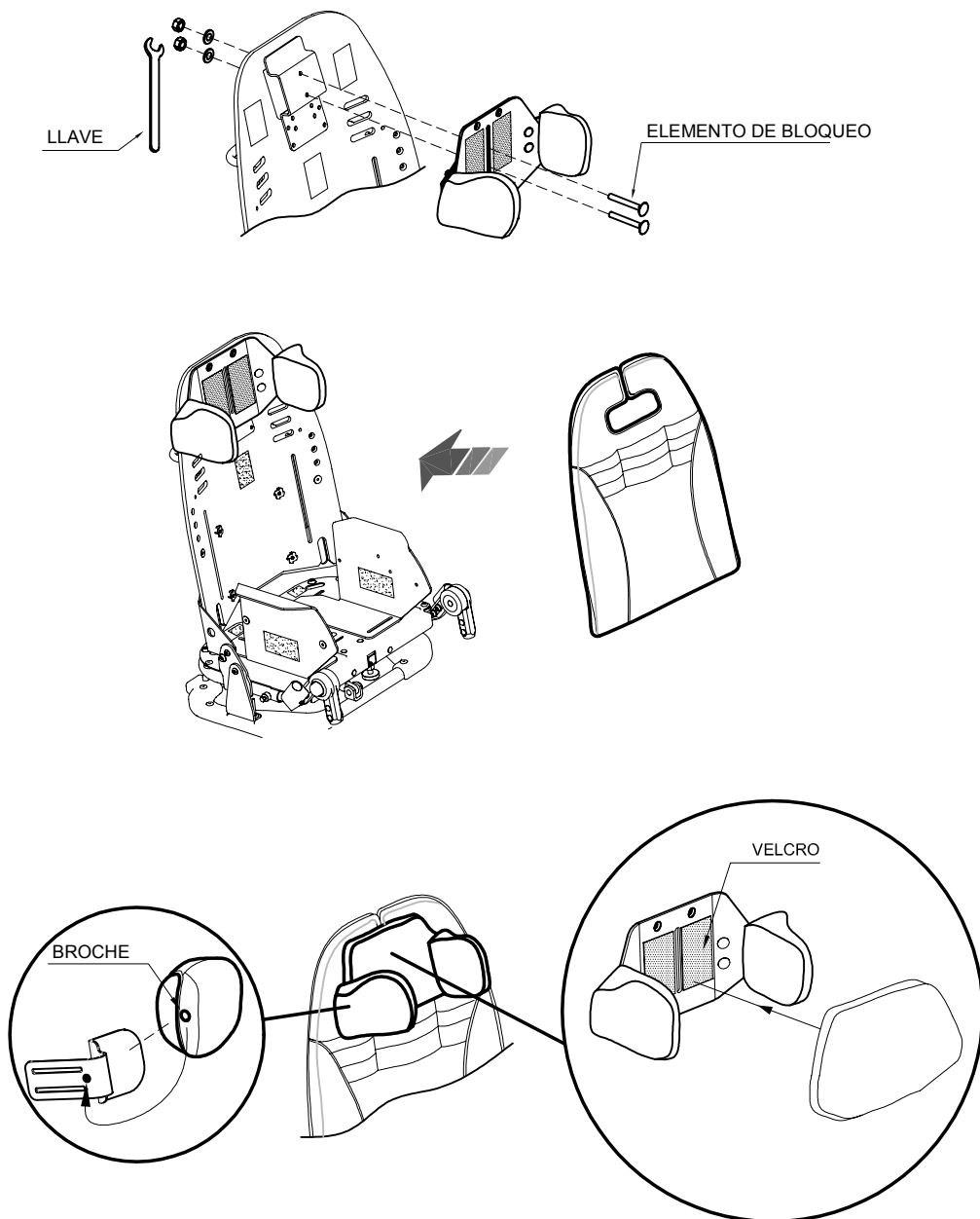
1. AFLOJAR LOS TRES POMOS
2. REGULAR LA INCLINACIÓN, LA ALTURA Y LA PROFUNDIDAD DEL APOYACABEZA
3. APRETAR LOS POMOS

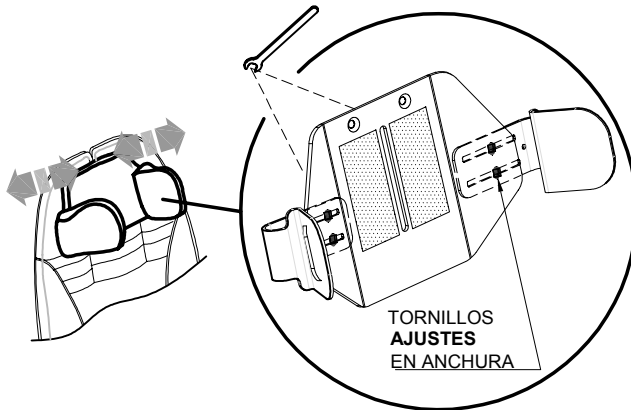
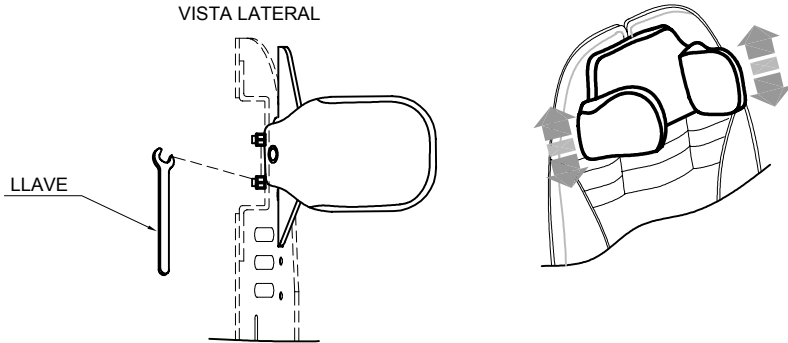




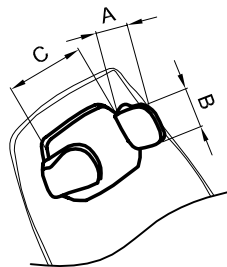
APOYACABEZA con PROTECCIONES PARIETALES 852

de altura y anchura regulables





BUG medida	APOYACABEZA		
	A (cm)	B (cm)	C (cm)
SMALL	8	10	10-21
MEDIUM	11	12	12-24

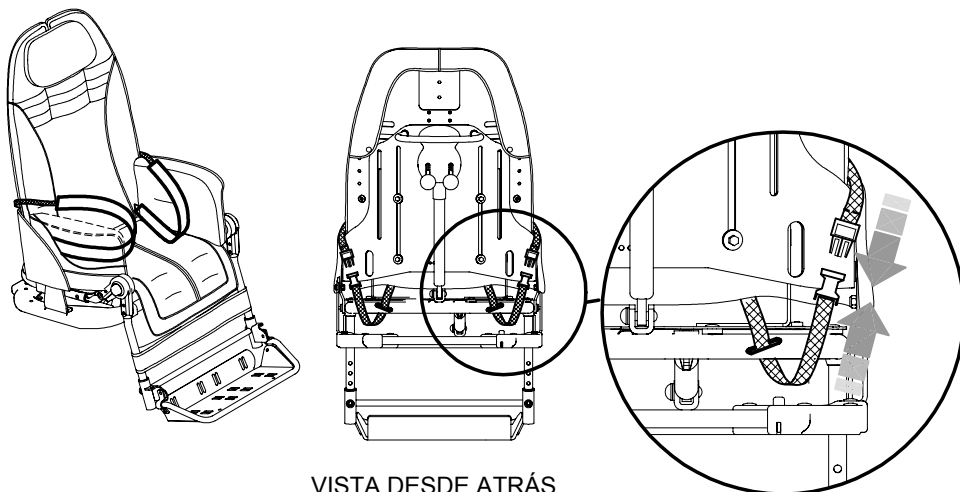


Las medidas separadas de una raya,
llevan un reglaje mínimo y máximo



CINTAS INGUINALES

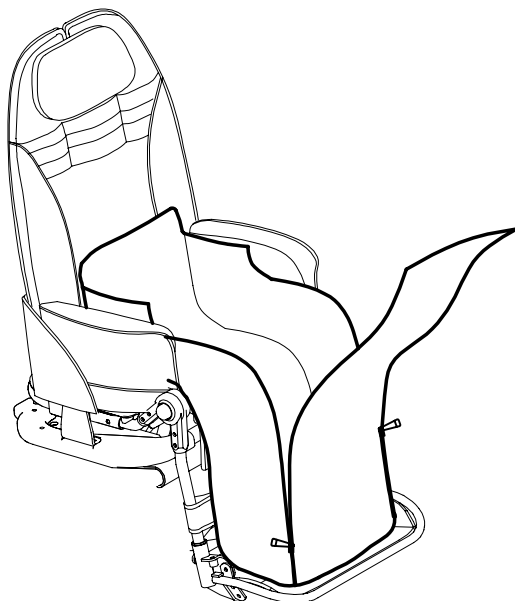
817



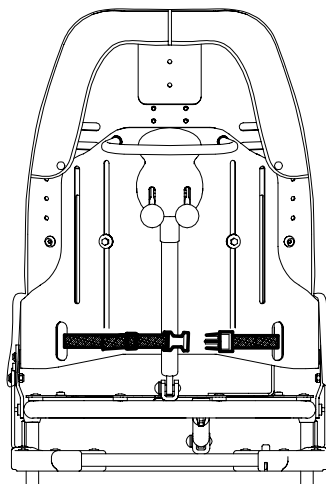
VISTA DESDE ATRÁS

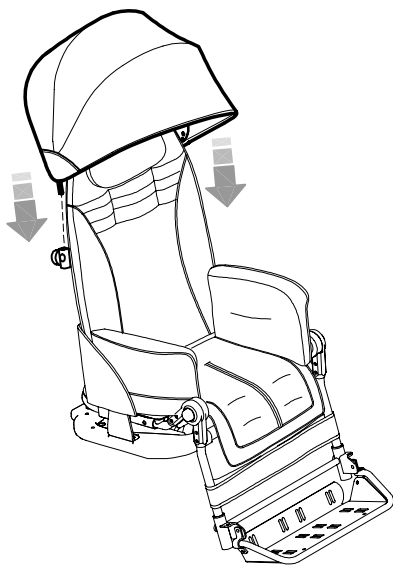
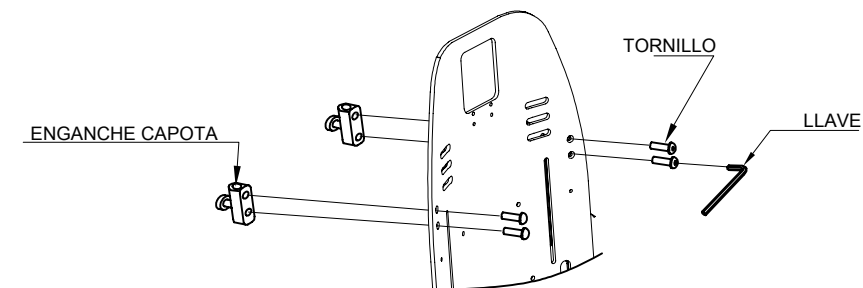
FUNDA TERMICA

818

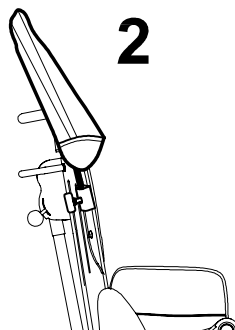
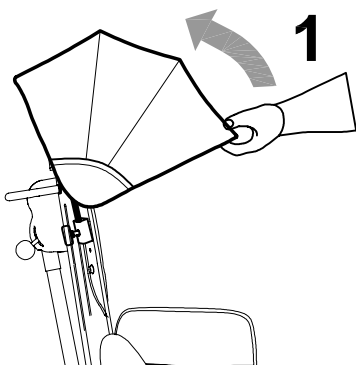
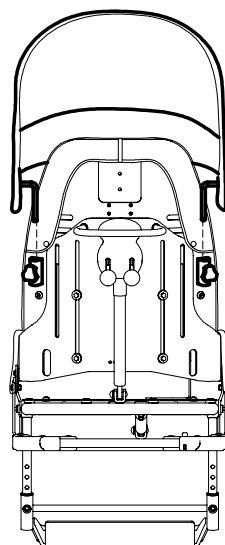


VISTA DESDE ATRÁS





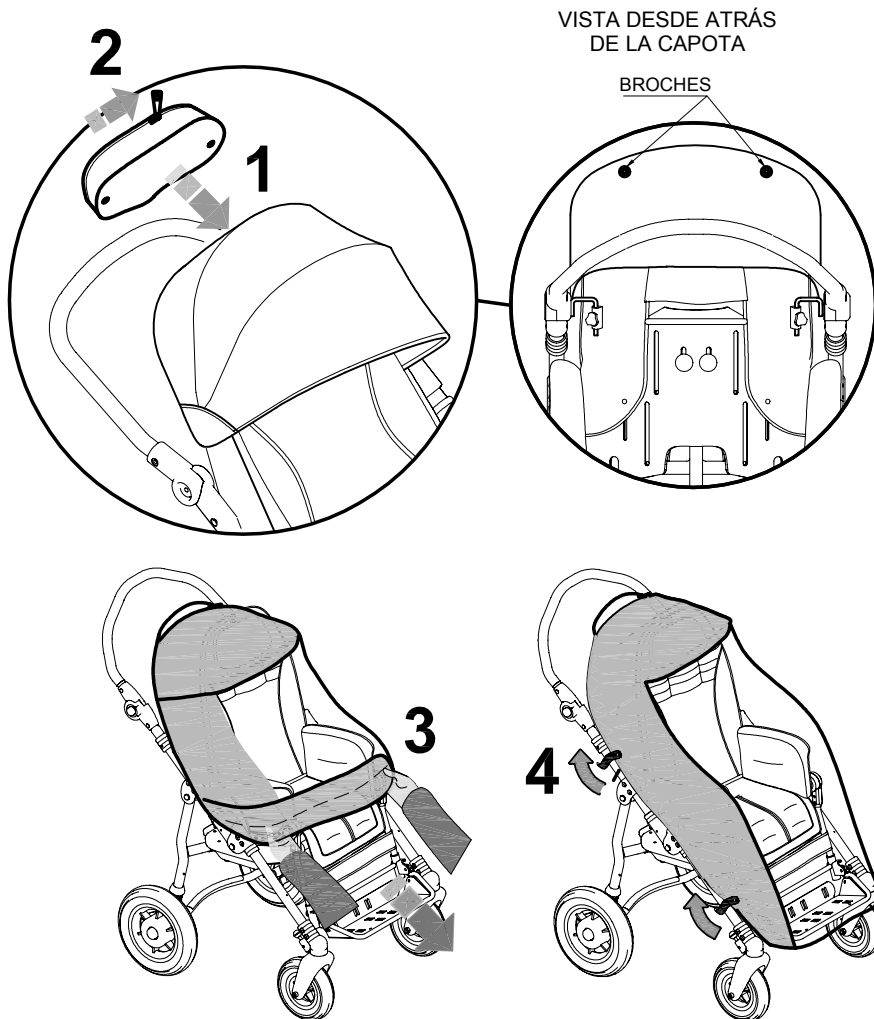
VISTA DESDE ATRÁS



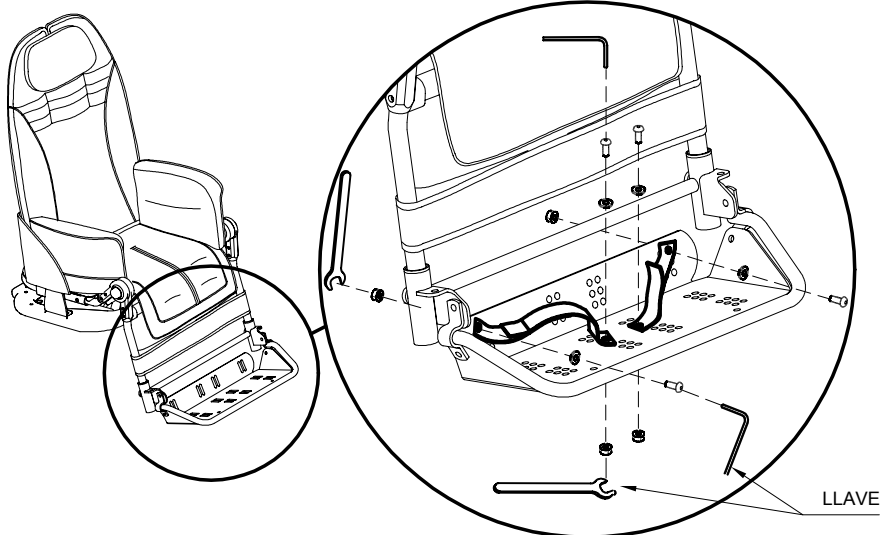


LA FUNDA DE LLUVIA PUEDE SER MONTADA **ÚNICAMENTE** LUEGO DE HABER **COLOCADO LA CAPOTA 819**

1. ENGANCHAR EL BOLSILLO DE LA FUNDA DE LLUVIA POR MEDIO DE LOS BROCHES UBICADOS DETRÁS DE LA CAPOTA
2. ABRIR LA CREMALLERA DEL BOLSILLO
3. QUITAR LA FUNDA DE LLUVIA DEL BOLSILLO Y COLOCARLA DE MODO QUE CUBRA LA SILLA DE PASEO
4. FIJAR LA FUNDA DE LLUVIA AL CHASIS POR MEDIO DE LAS CORREAS CON BROCHES



CORREA REPOSAPIES 827



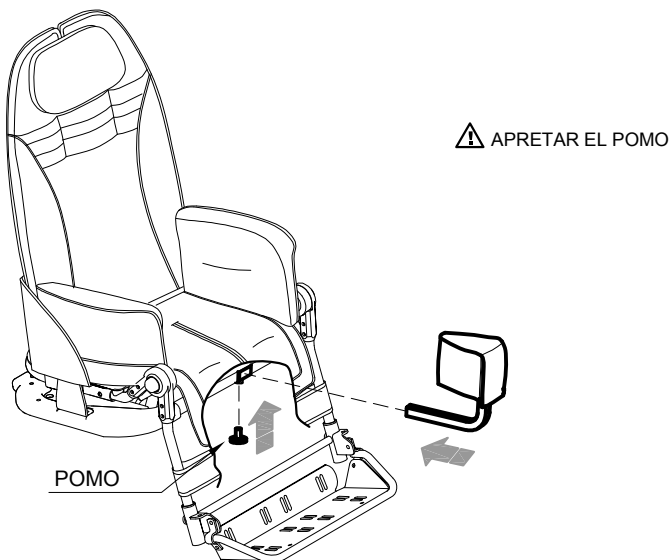
TACO ABDUCTOR 834



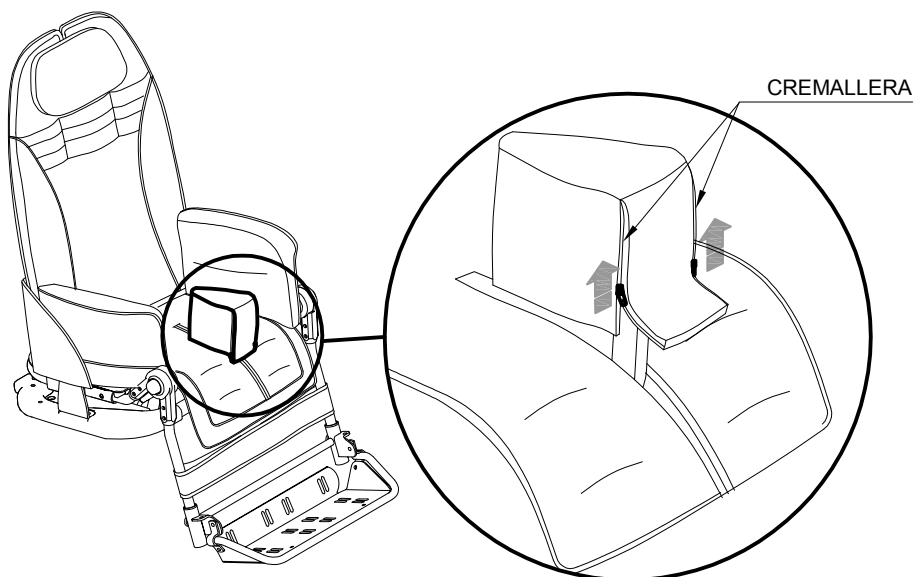


TACO ABDUCTOR AJUSTABLE 834R

A INTRODUCIR EL TACO ABDUCTOR Y APRETAR EL POMO

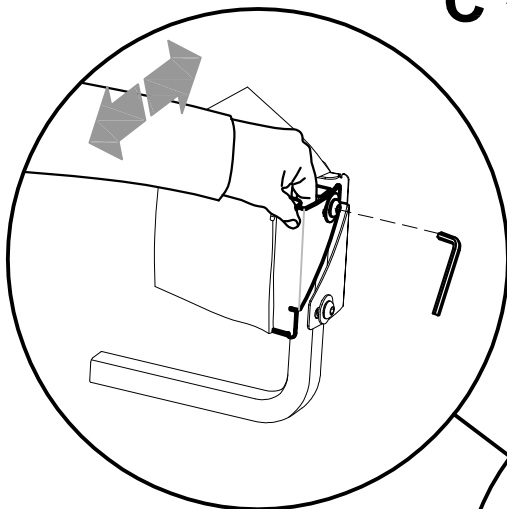


B ABRIR EL LEMBO A TRAVÉS LAS DOS CREMALLERAS

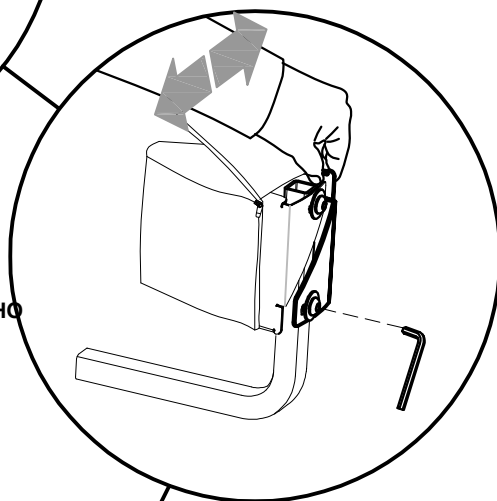




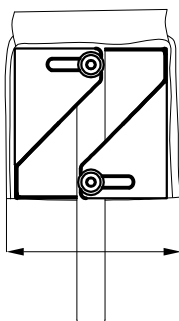
C AJUSTE EN ANCHURA EL LADO IZQUIERDO
DE LA CHAPA DEL TACO ABDUCTOR



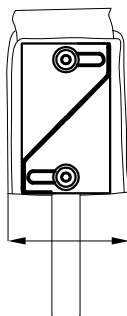
D AJUSTE EN ANCHURA EL LADO DERECHO
DE LA CHAPA DEL TACO ABDUCTOR



VISTA DESDE ATRÁS



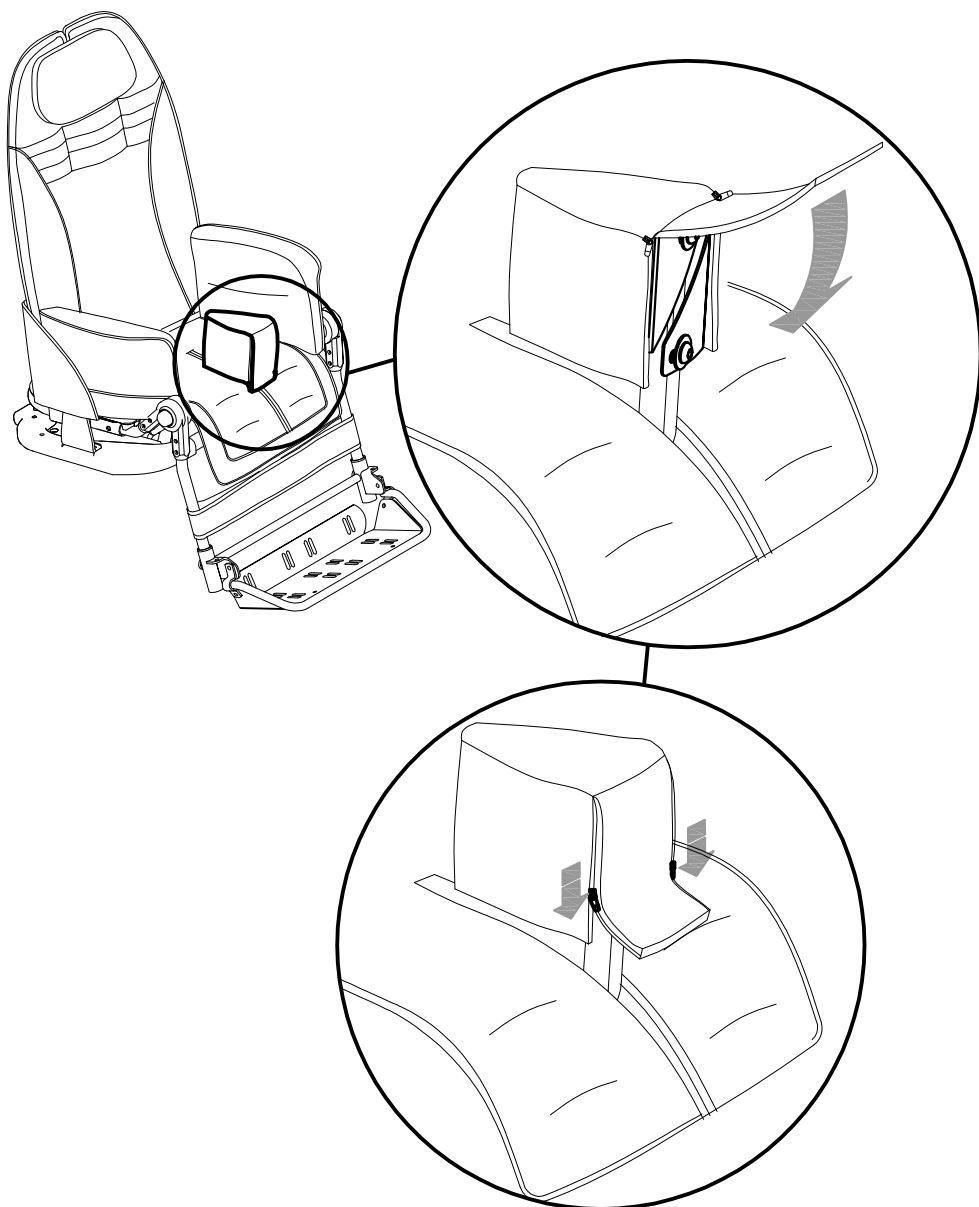
MAX



MIN.



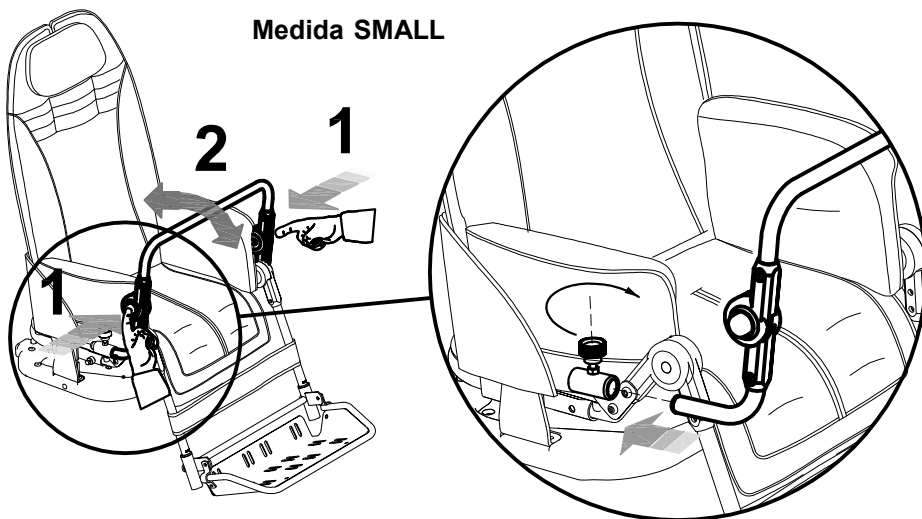
E CERRAR EL LEMBO A TRAVÉS LAS DOS CREMALLERAS



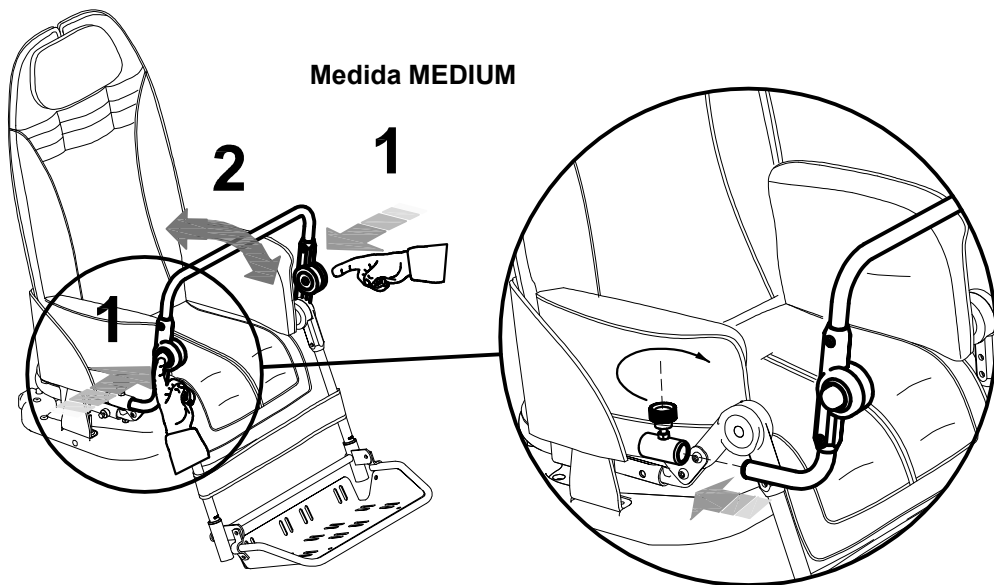


BARRA DE APOYO FRONTAL 839

Medida SMALL



Medida MEDIUM

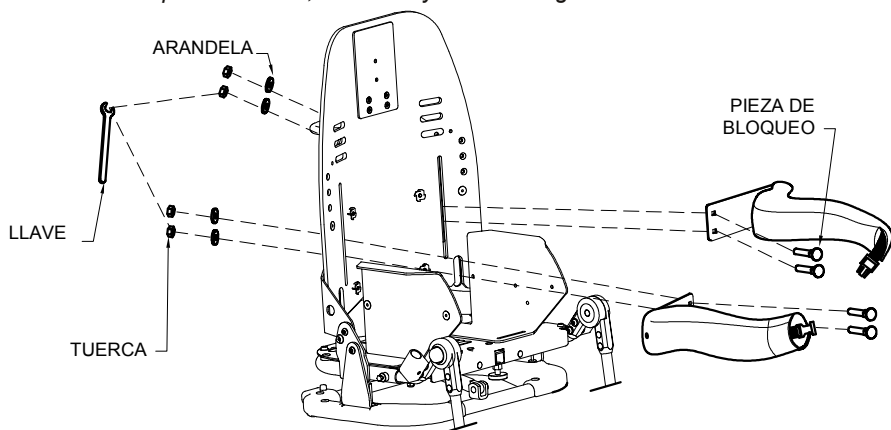


 **APRETAR EL POMO**

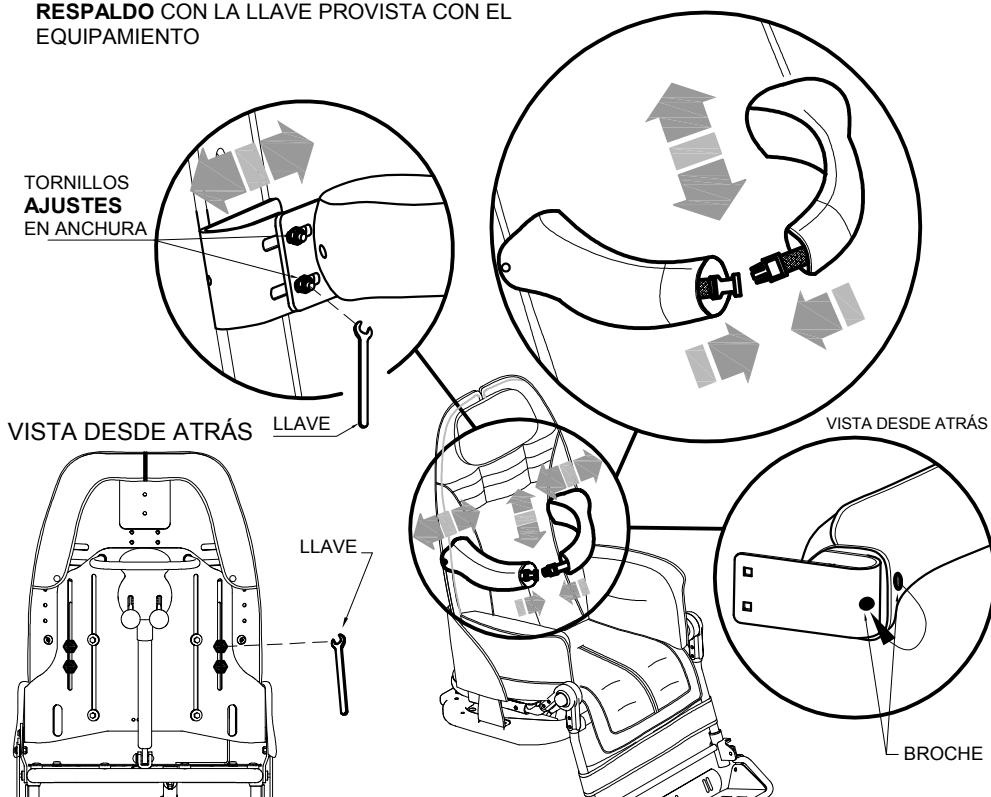


SOPORTE DE TRONCO CON ARTICULACIÓN 868

Envoltorio por el tronco, de altura y anchura regulables



PARA REGULAR LA POSICIÓN DEL SOPORTE DE TRONCO CON ARTICULACIÓN, **AFLOJAR LOS TORNILLOS UBICADOS DETRÁS DEL RESPALDO** CON LA LLAVE PROVISTA CON EL EQUIPAMIENTO



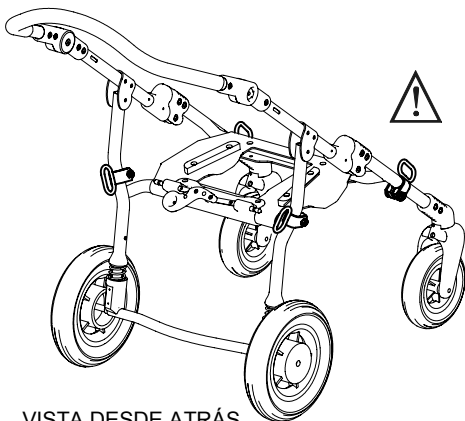


ANCLAJES 891 (4 ANILLOS)

891

disponibles sólo para la BASE PARA EXTERIOR 869

LA SILLA DE PASEO DE CUATRO RUEDAS BUG (unidad de asiento+base 869) es conforme con lo dispuesto por las normas ISO 7176-19 y ANSI RESNA WC/19 que establecen los requisitos de seguridad para el transporte, en dirección del sentido de marcha, en vehículos en movimiento (coches privados, autobuses, etc.)

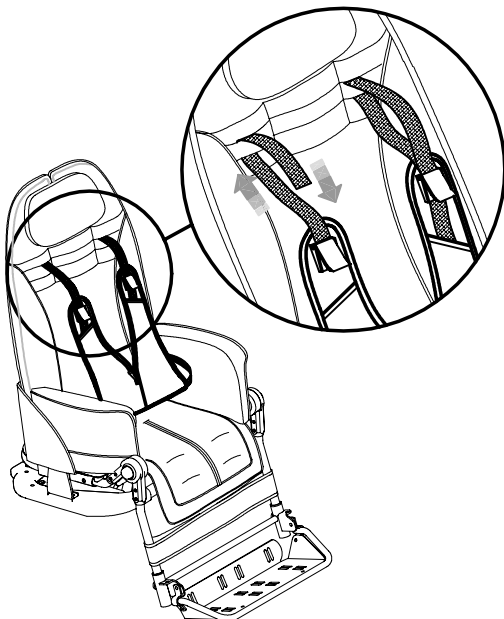


PARA EL MONTAJE DEL COMPONENTE 891 Y PARA LA SUJECIÓN DE LA SILLA DE PASEO AL VEHÍCULO, LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y LAS ADVERTENCIAS PRESENTES EN LAS PÁGINAS 12, 13, 14, 15, 16 DEL MANUAL

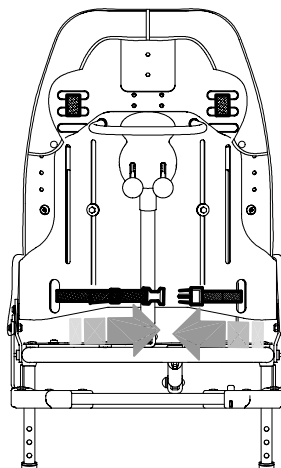
VISTA DESDE ATRÁS

CHALECO

853



VISTA DESDE ATRÁS

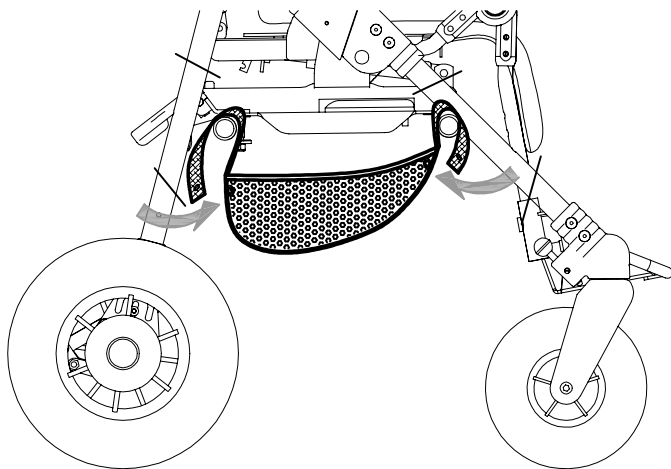




CESTA

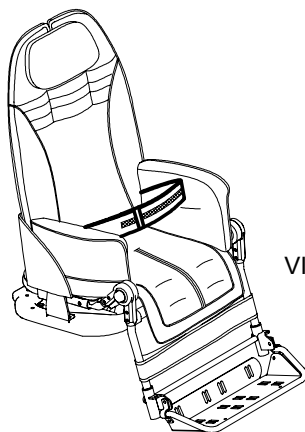
858

Disponibles sólo para la BASE EXTERIOR 869

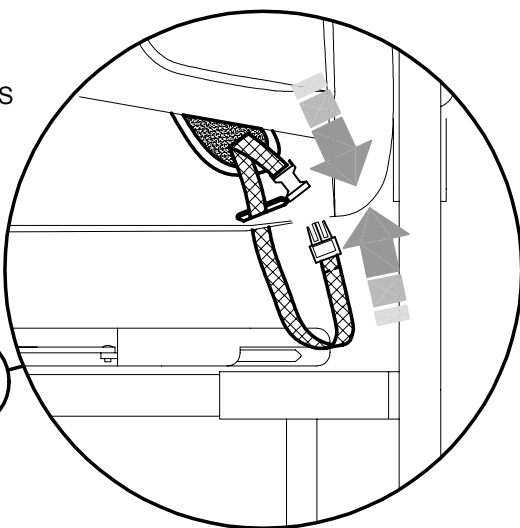
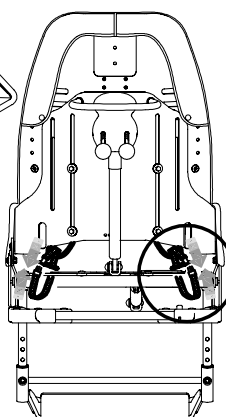


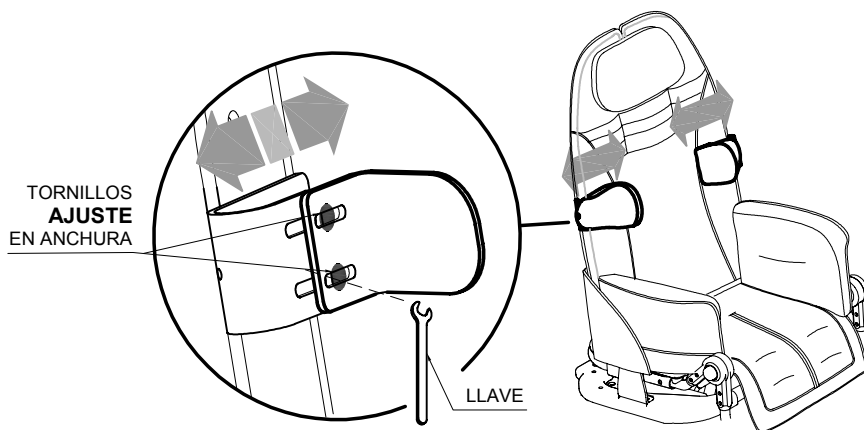
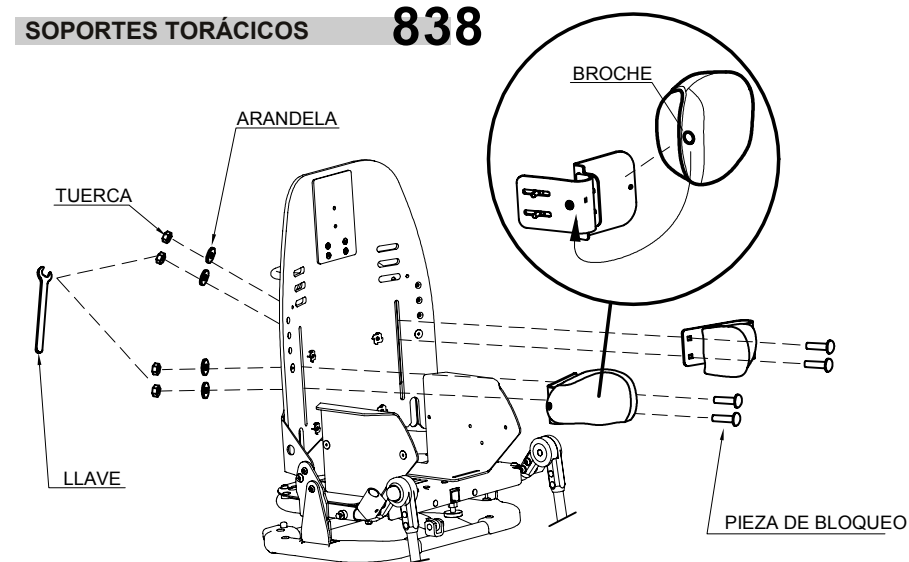
CINTURÓN PÉLVICA de 45°

894

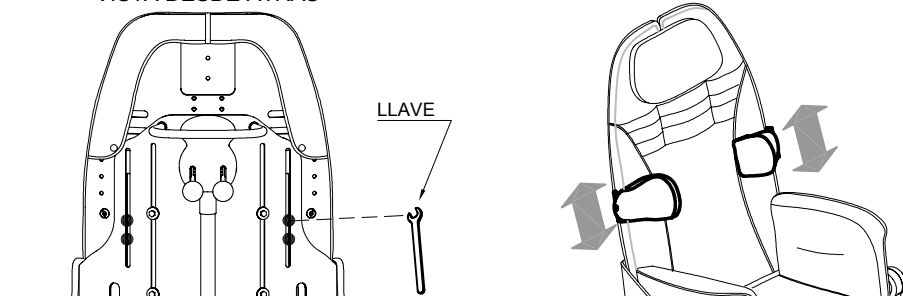


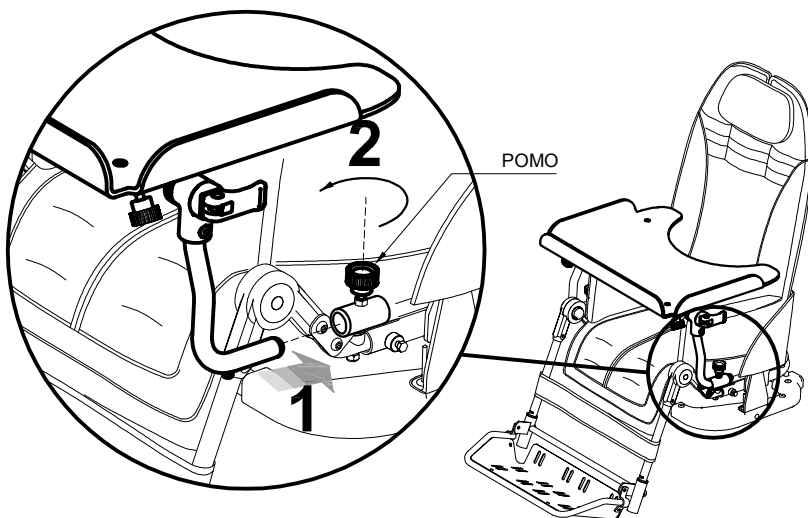
VISTA DESDE ATRÁS



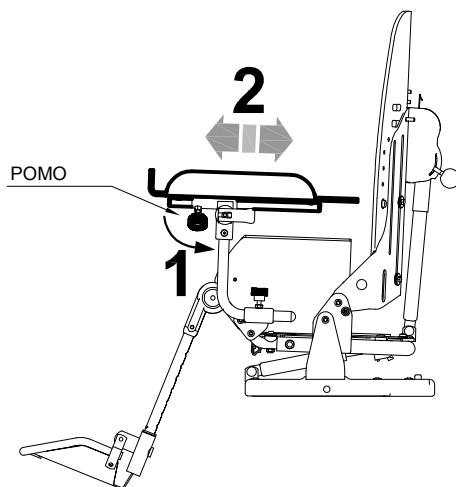
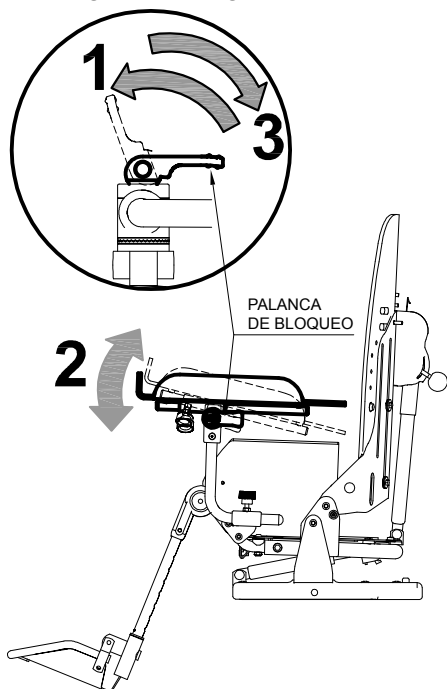


VISTA DESDE ATRÁS





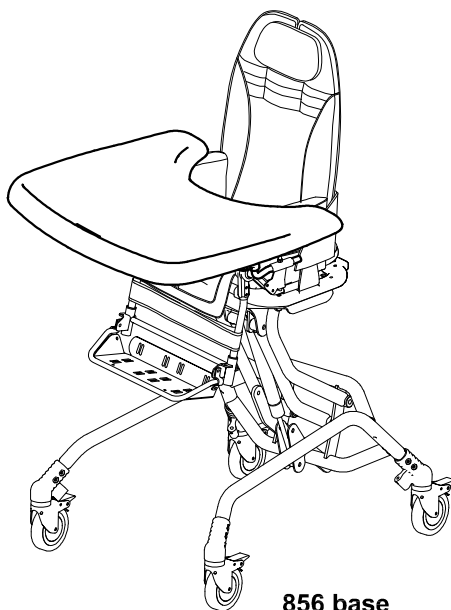
VISTA DE ATRÁS

 APRETAR LOS POMOS

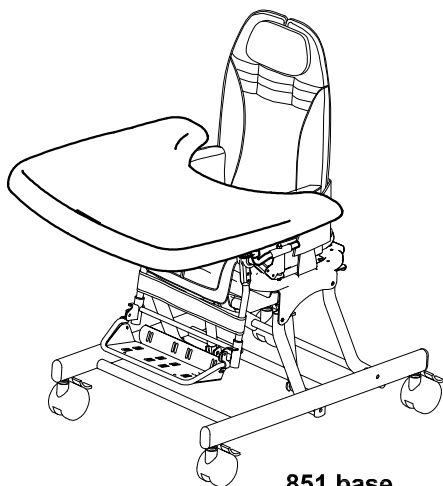


MESA PARA BASES DE INTERIOR **824B**

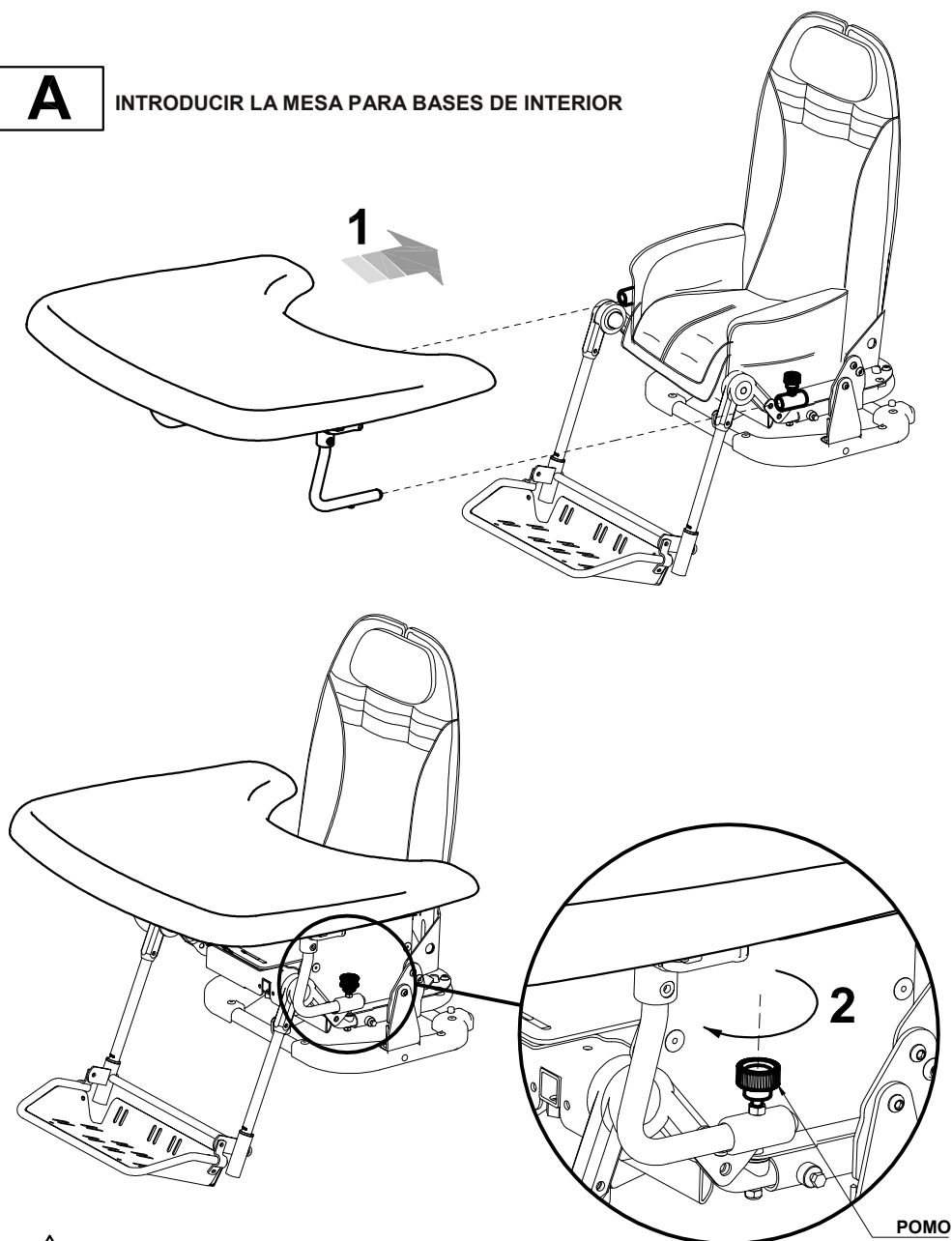
DISPONIBLE SOLO PARA BASES DE INTERIOR 856, Y 851



856 base



851 base

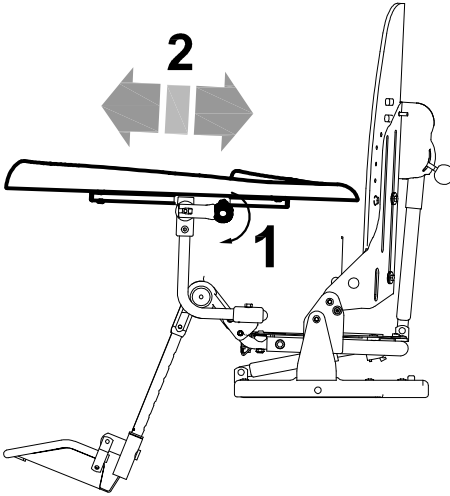
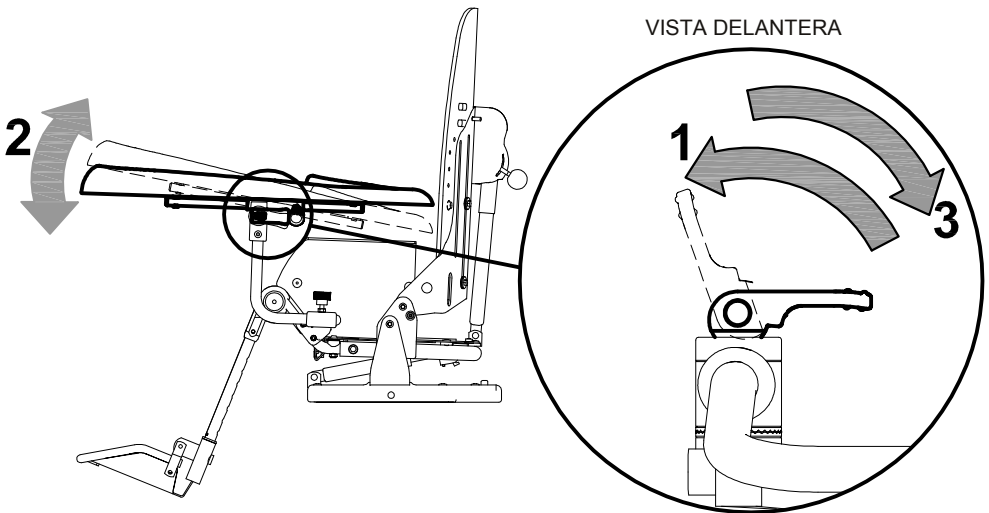
**A****INTRODUCIR LA MESA PARA BASES DE INTERIOR**

⚠ ATENCIÓN! APRETAR BIEN LOS POMOS



ATENCIÓN!

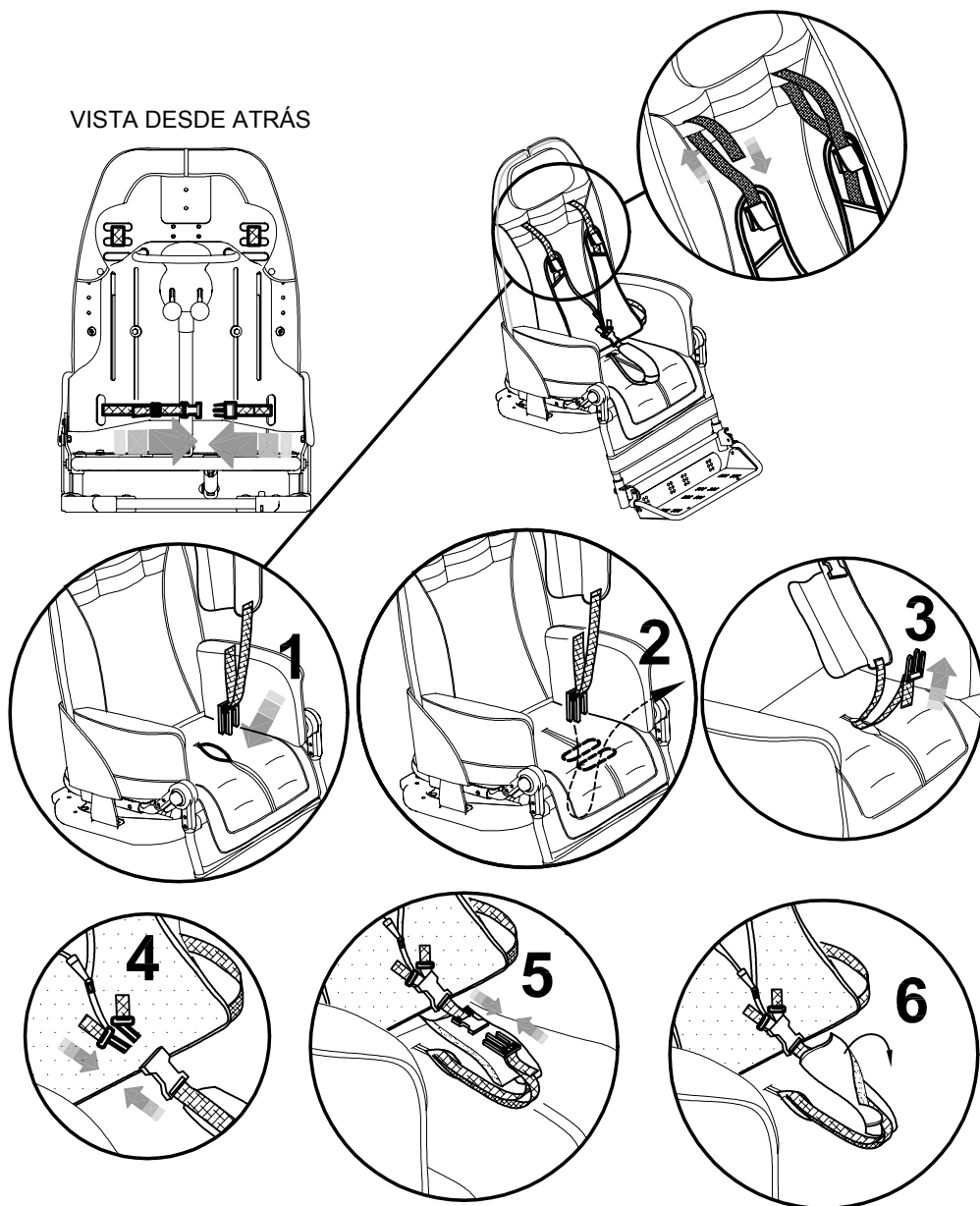
- a) Antes de ajustar la mesa, frenar las bases 856, 851
- b) Antes de ajustar la mesa o antes de cambiar la inclinación de la silla, retire cualquier material que, volcando, pueda dañar o causar lesiones a personas

**B****AJUSTE DE PROFUNDIDAD****C****AJUSTE DE INCLINACIÓN**



CHALECO de SEGURIDAD de 5 PUNTOS **903**

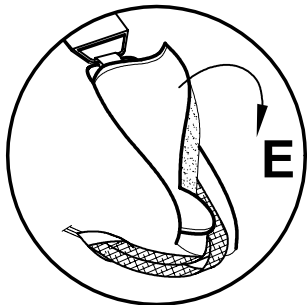
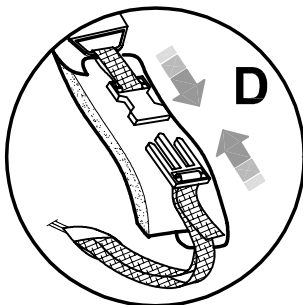
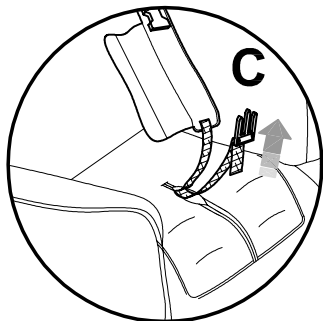
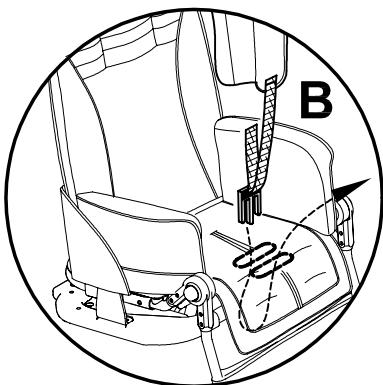
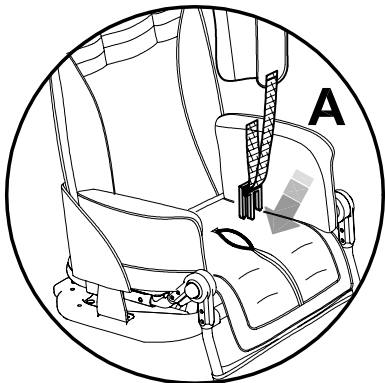
VISTA DESDE ATRÁS



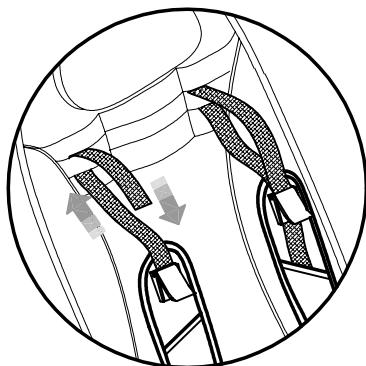


TIRANTE de SEGURIDAD de 5 PUNTOS **906**

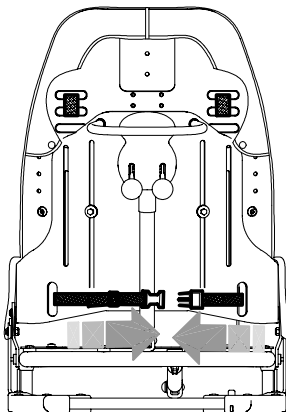
1 MONTAJE DEL TIRANTE EN EL FONDO DEL ASIENTO



2 MONTAJE DEL TIRANTE EN LA PARTE SUPERIOR DEL RESPALDO



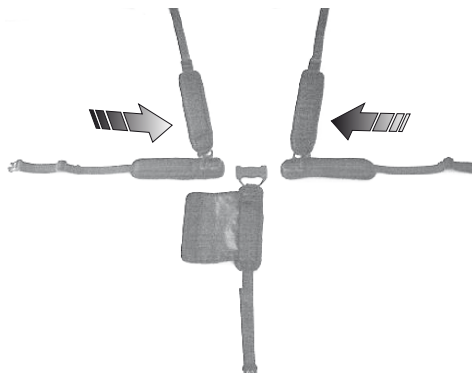
3 MONTAJE DE LAS HEBILLAS TRASERAS



VISTA DESDE ATRÁS



4 MONTAJE DE LAS HEBILLAS DELANTERAS

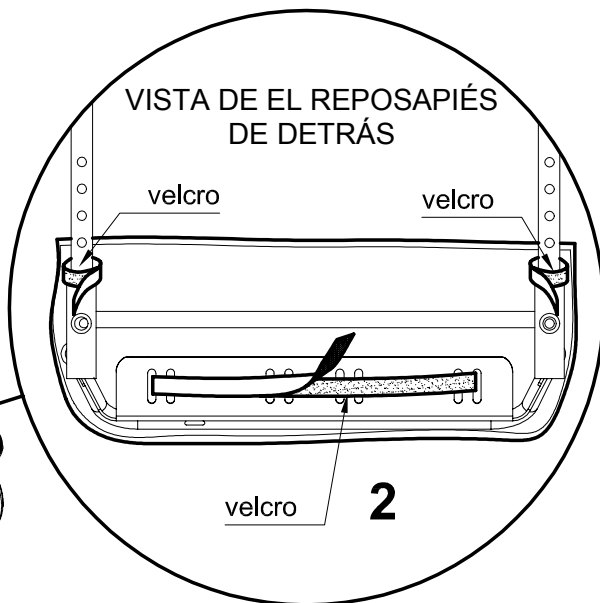
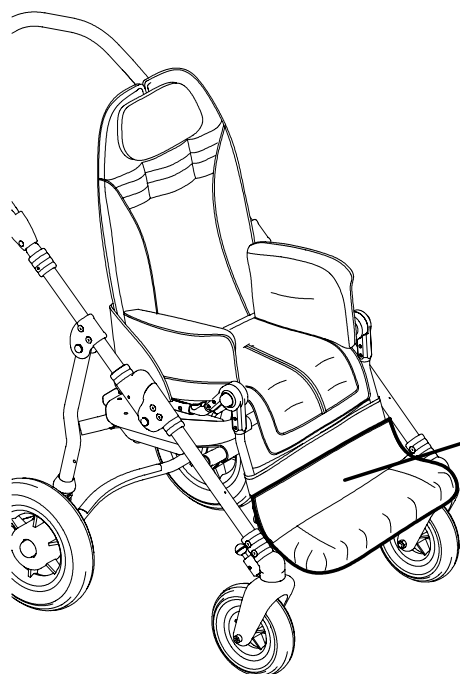
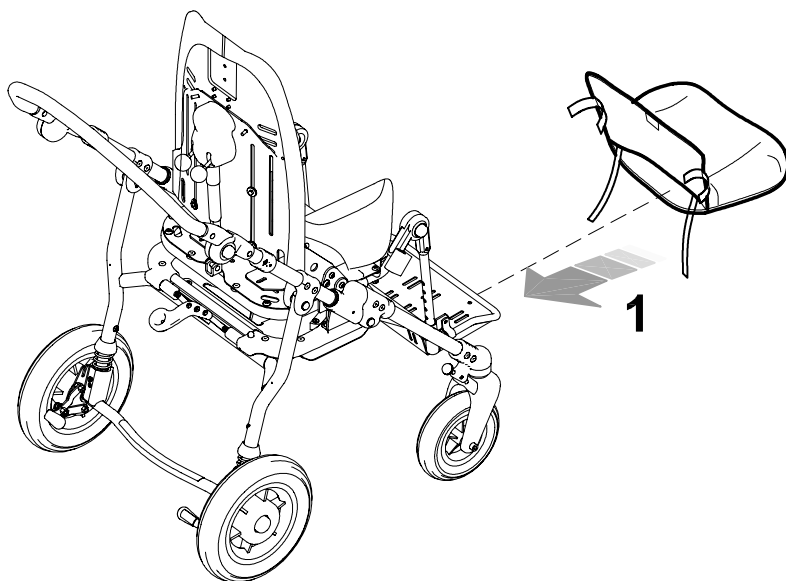


5 TIRANTE DE SEGURIDAD MONTADA



BUG medida	Circunferencia Min. max. (cm)
SMALL	57-84
MEDIUM	80-108

Las medidas separadas de una raya, llevan un reglaje mínimo y máximo



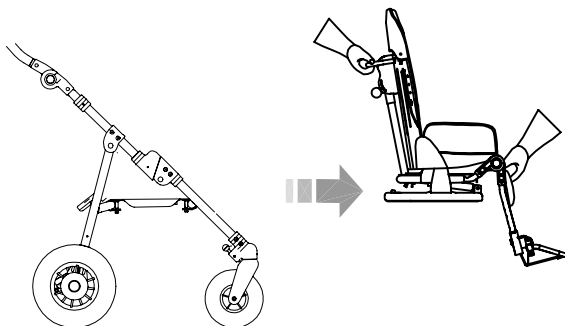


A - QUITAR EL ASIENTO

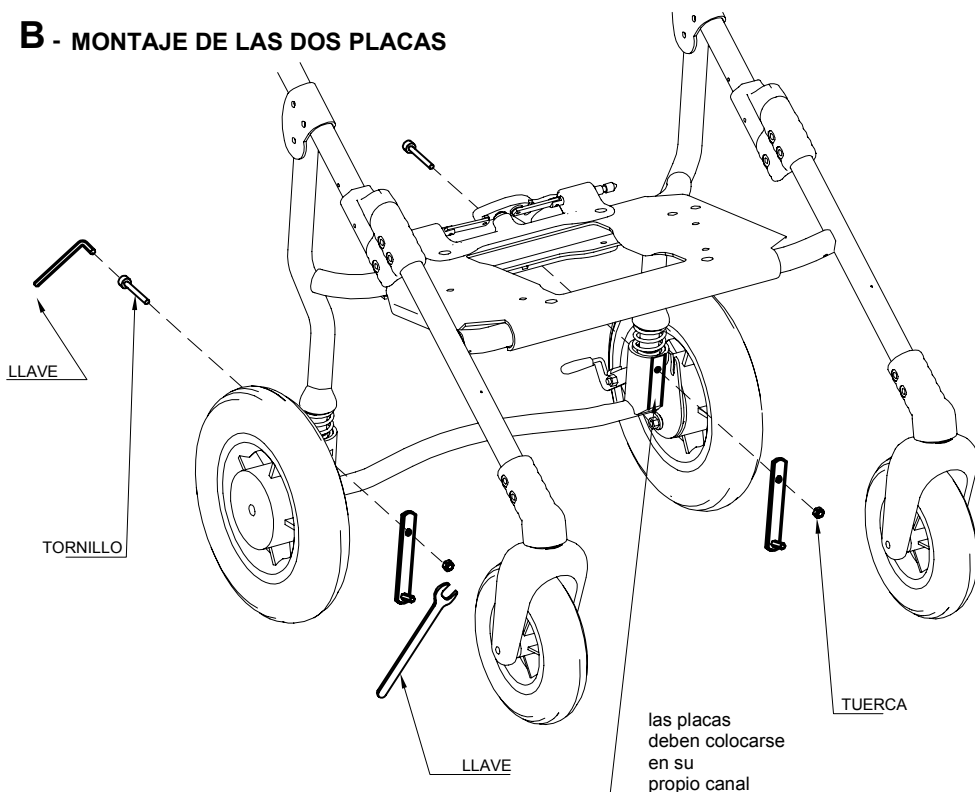


¡CUIDADO!

El freno manual debe ser instalado por personal cualificado, como el fabricante o el distribuidor que le vendió el producto o una empresa mecánica especializada.



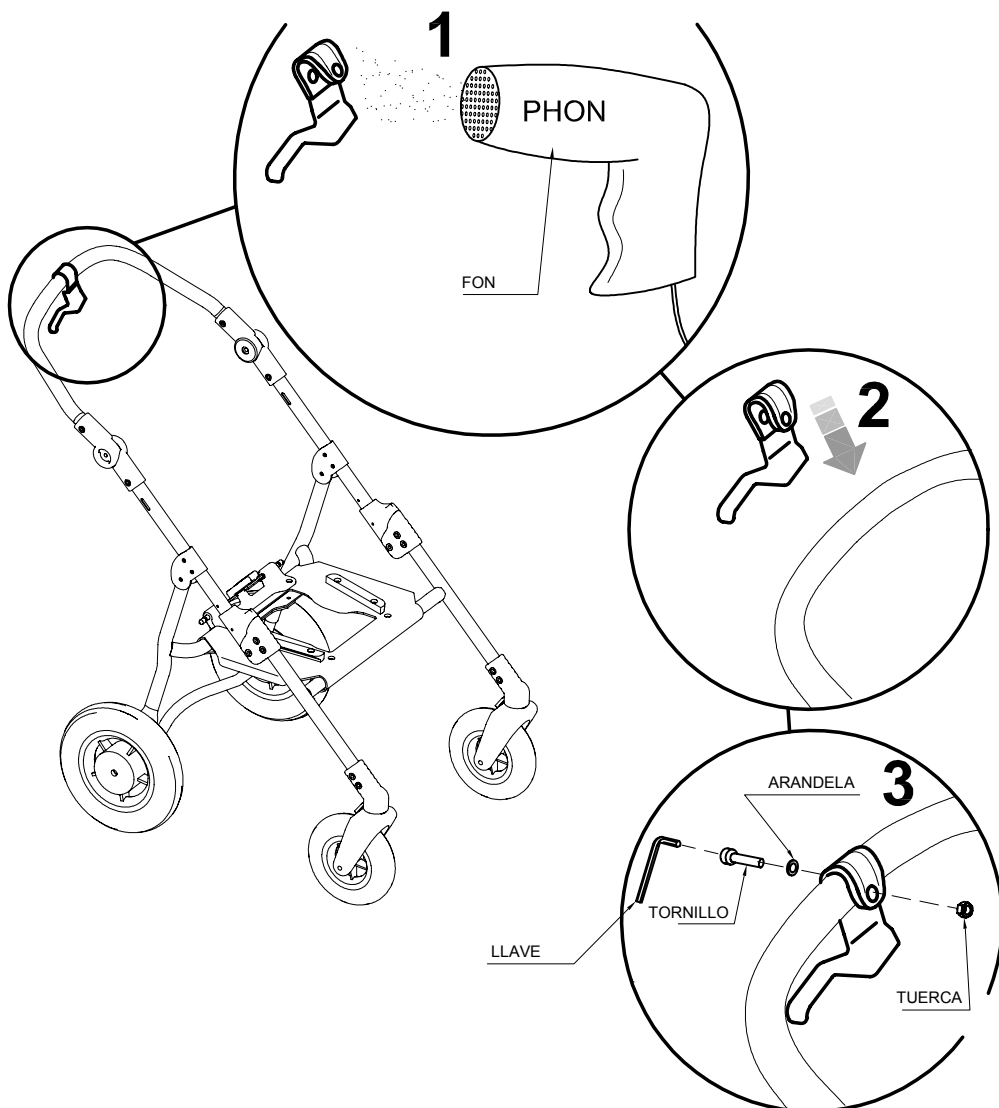
B - MONTAJE DE LAS DOS PLACAS





C - COLOCACIÓN DE LA PALANCA DE FRENO MANUAL

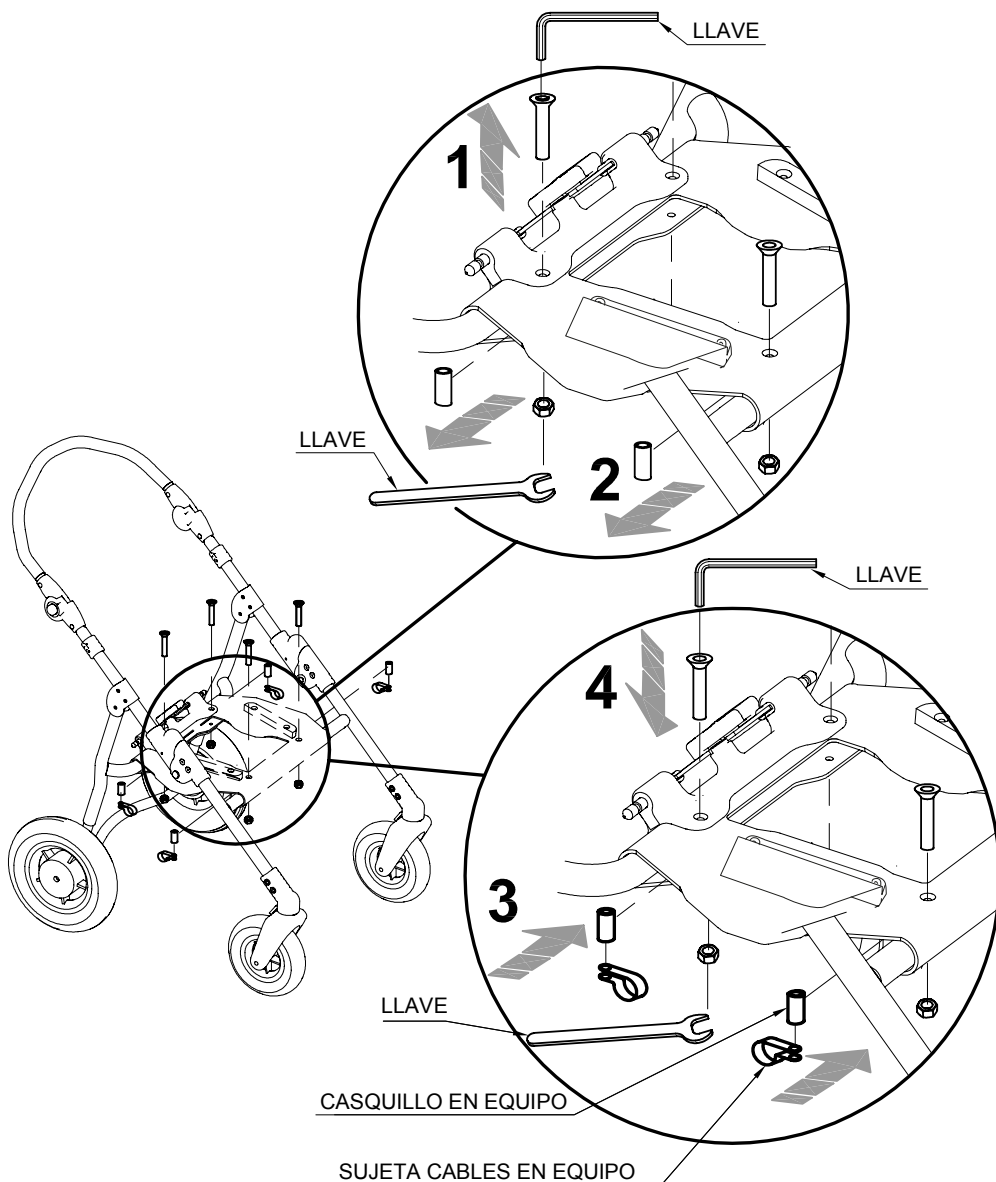
- 1 - CALENTAR CON EL SECADOR DE CALOR LA PARTE DE PLÁSTICO DE LA PALANCA DE FRENO
- 2 - INTRODUCIR LA PALANCA DEL FRENO SUL MANILLAR
- 3 - INTRODUCIR Y APRETAR EL TORNILLO





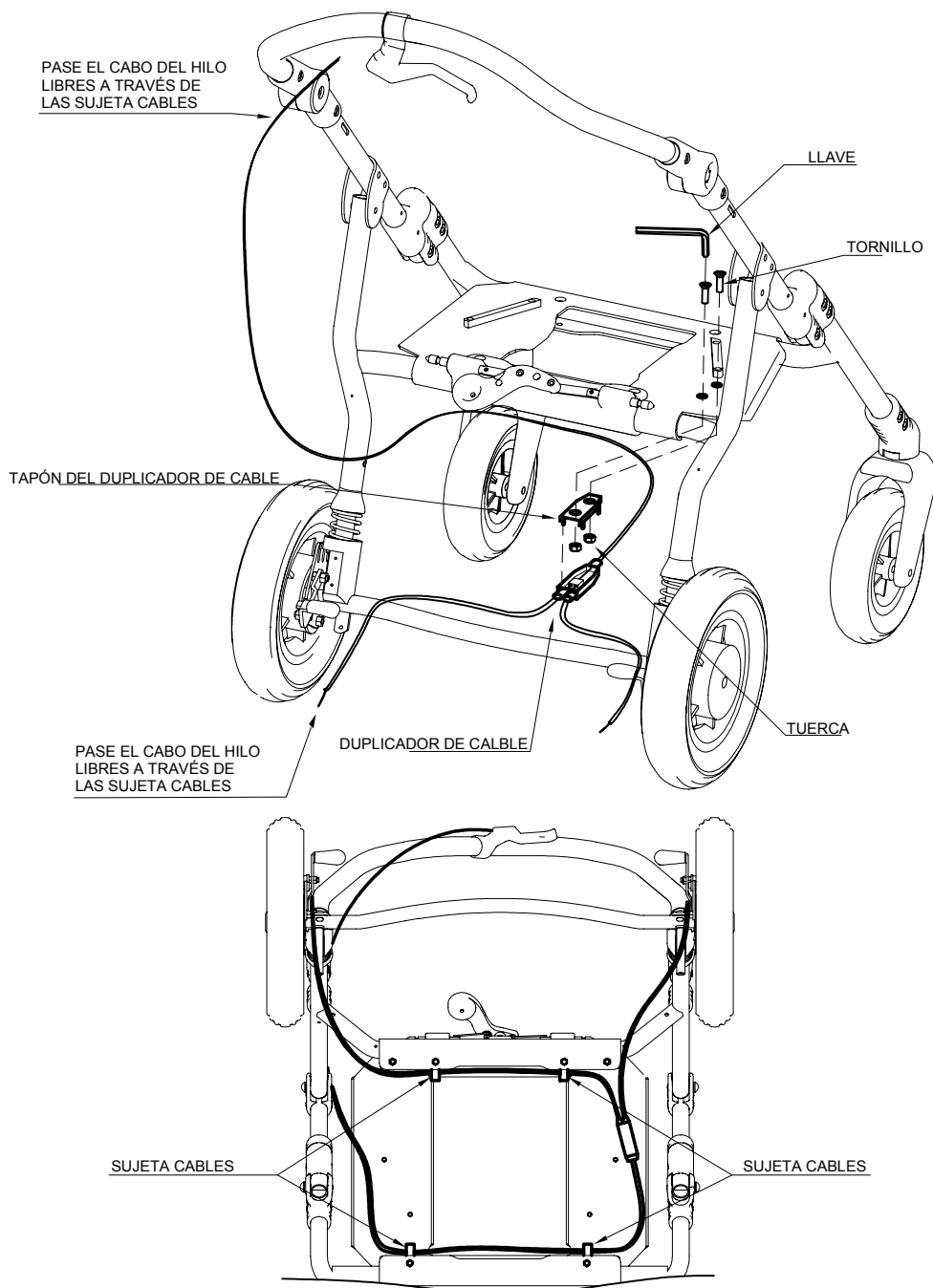
D - INSERCIÓN DE LOS SUJETA CABLES

- 1- DESATORNILLAR LOS 4 TORNILLOS
- 2- QUITAR LOS 4 CASQUILLOS DE PLASTICO EXISTENTES
- 3- INSERTAR LOS 4 CASQUILLOS EN EQUIPO Y LOS 4 SUJETA CABLES
- 4- APRETAR LOS TORNILLOS



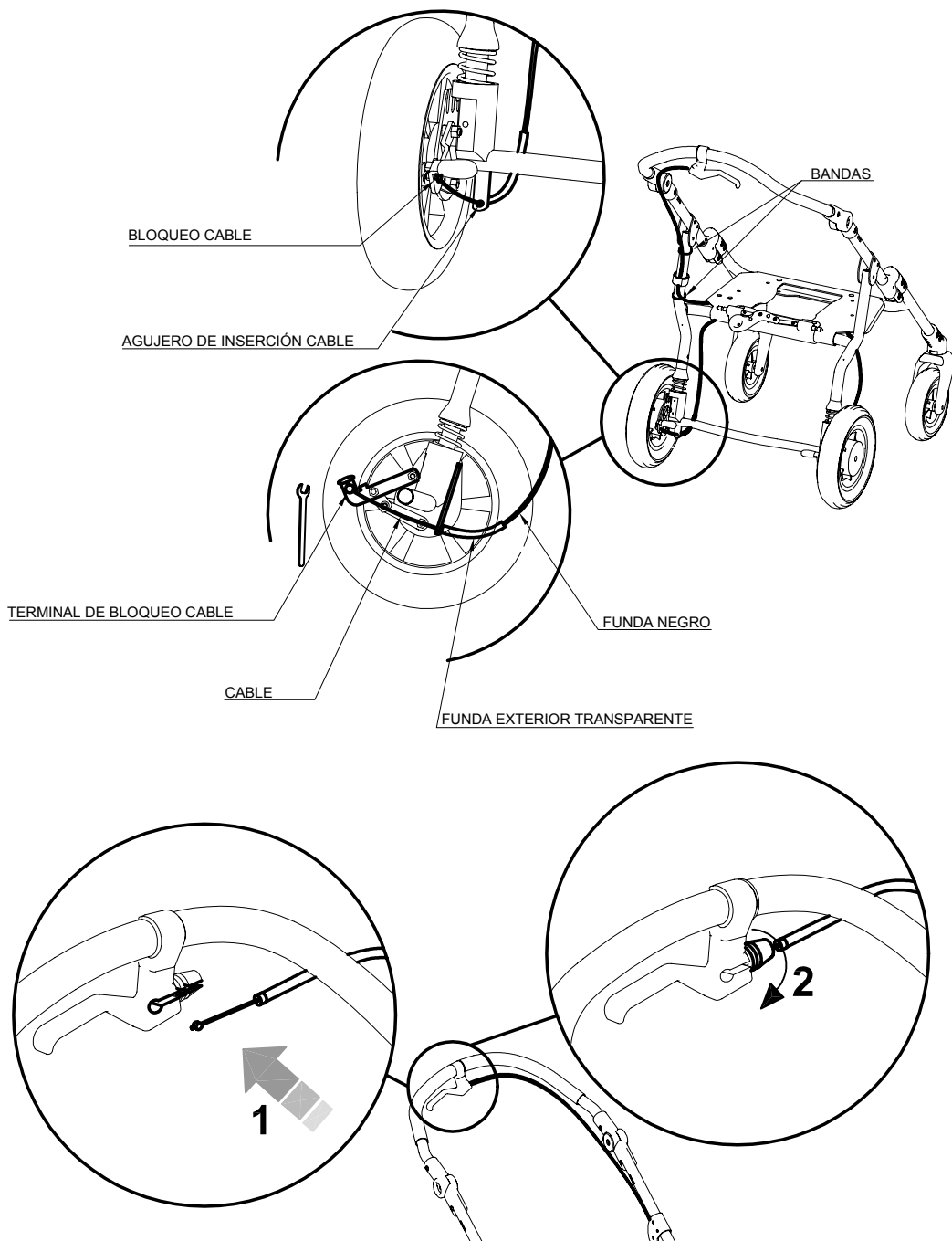


E - MONTAJE DEL DUPLICATOR DEL FRENO





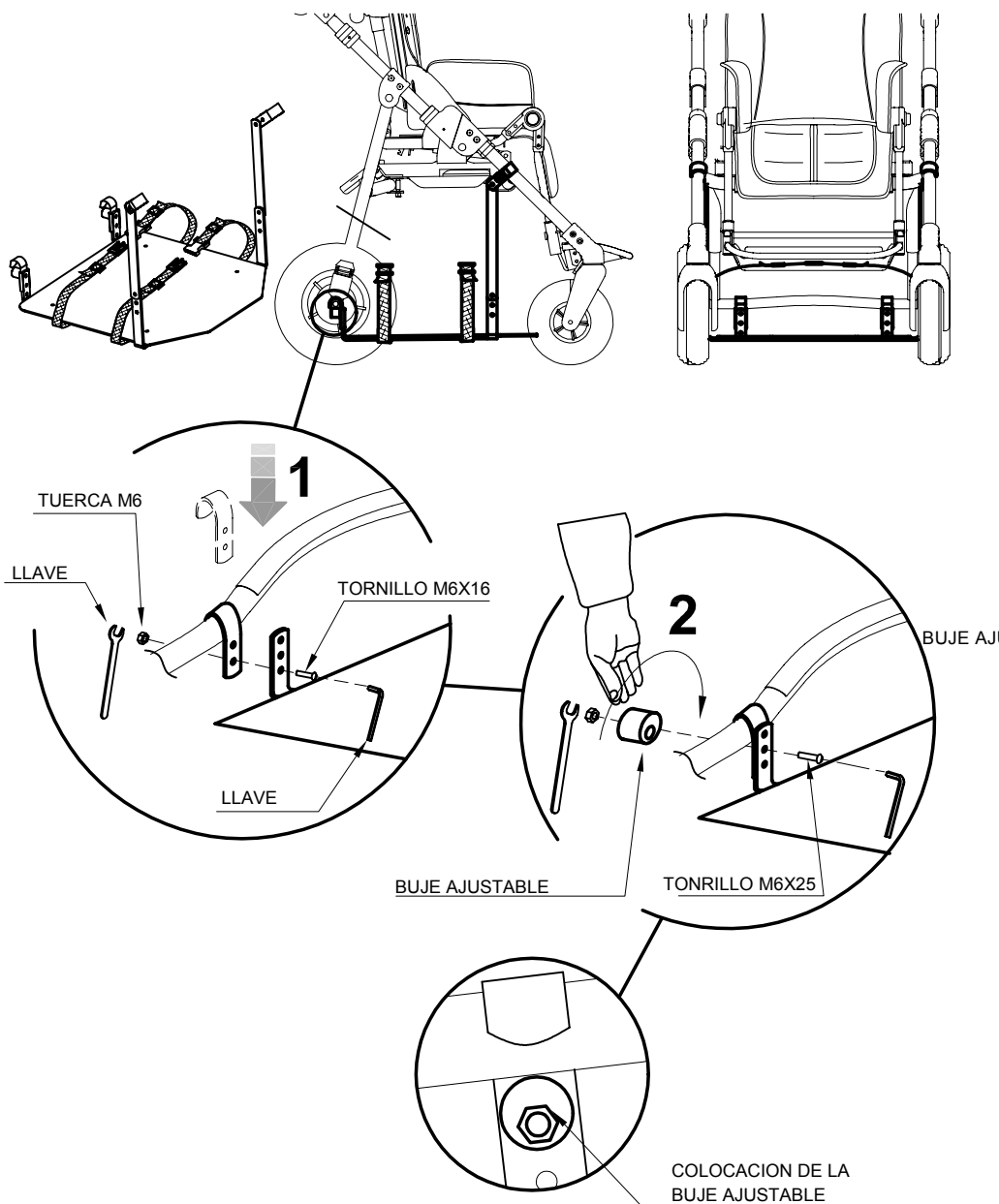
F - INSERCIÓN DE LAS CUERDAS

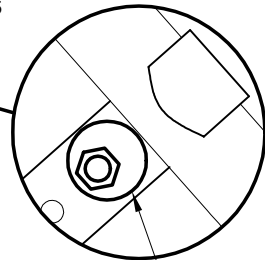
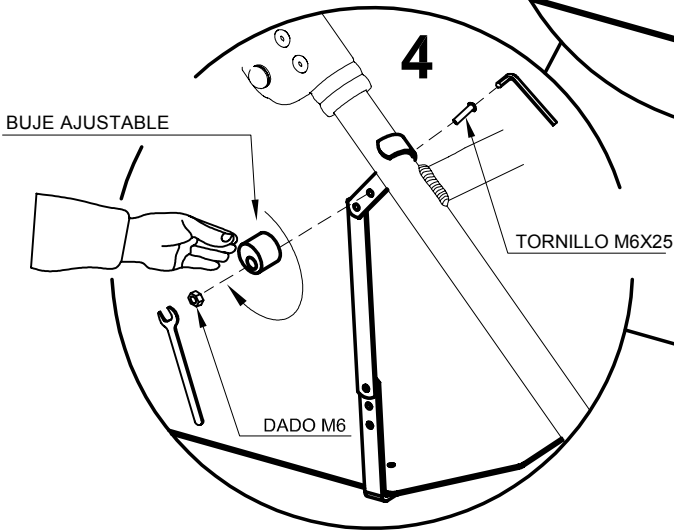
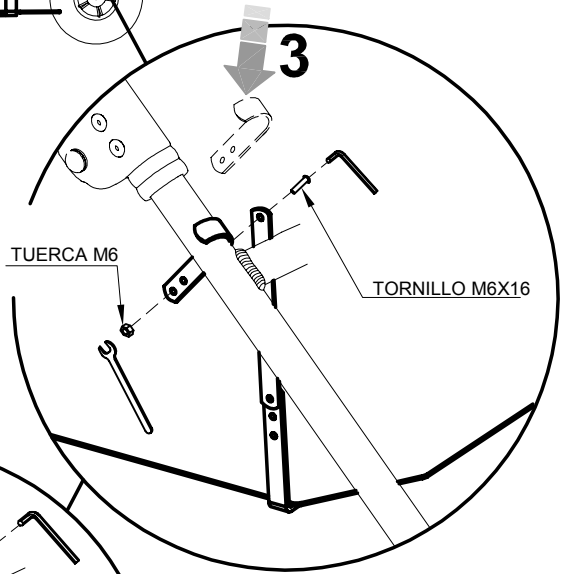
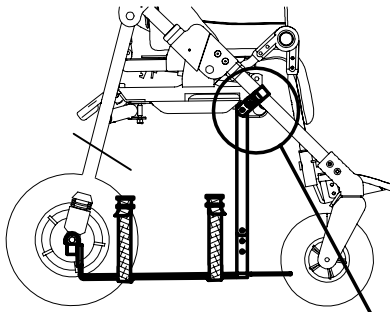




BANDEJA PARA CILINDRO DE OXÍGENO 911

Disponible sólo para BASE 869





**COLOCACION DE LA
BUJE AJUSTABLE**



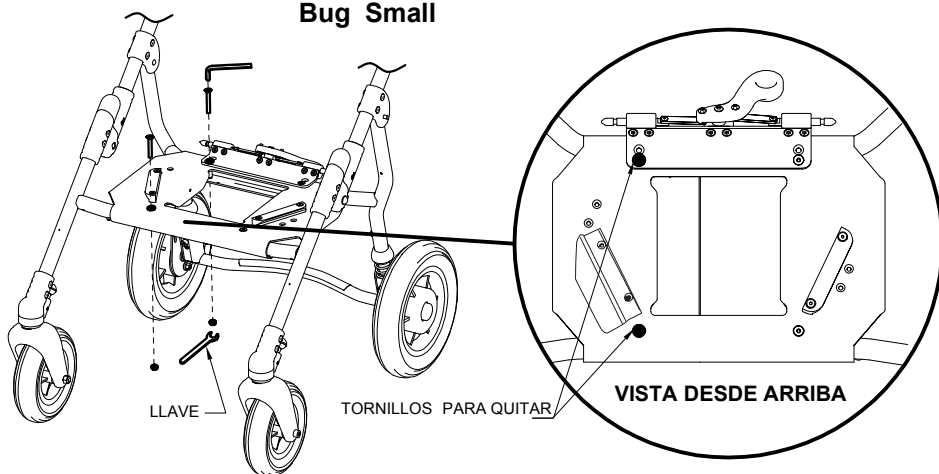
SOPORTE PARA BOTELLA DE OXÍGENO 935

¡ADVERTENCIA!

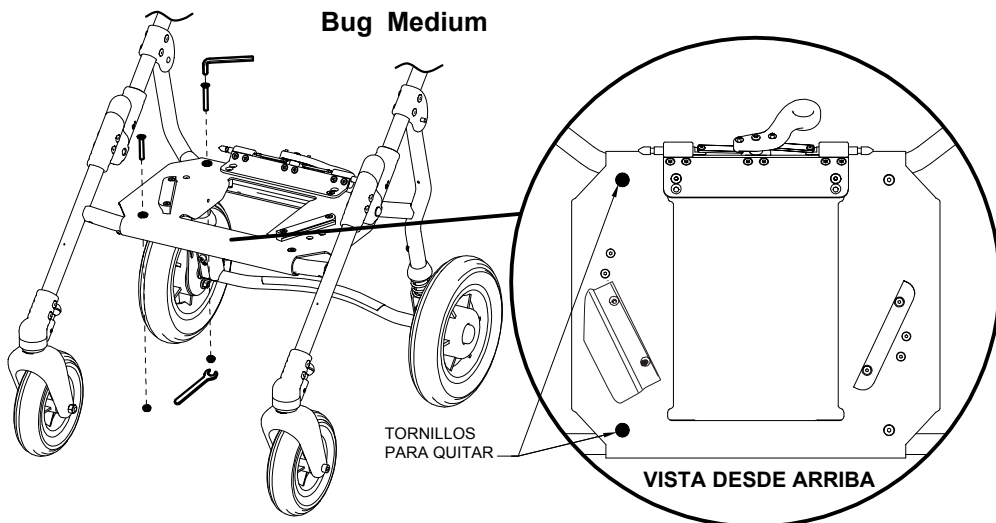
Durante el transporte en el vehículo en movimiento, la botella de oxígeno y el respirador deben ser removidos del marco del cochecito y deben ser asegurados al vehículo para evitar daños en caso de accidente y para reducir las posibilidades de lesiones a otros ocupantes.

A quitar los dos tornillos

Bug Small

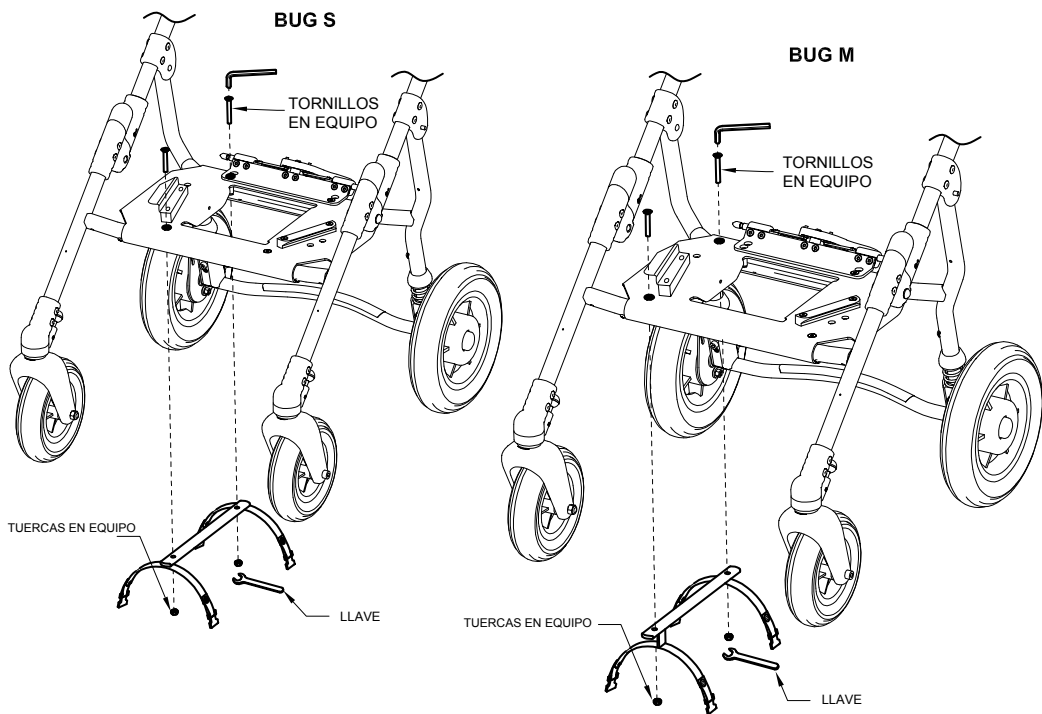


Bug Medium

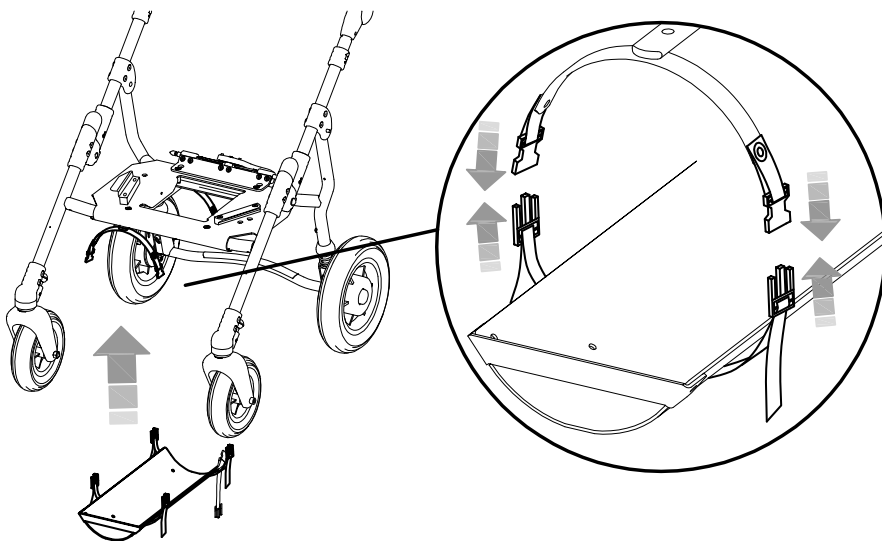




B montar el chasis superior usando los tornillos suministrados

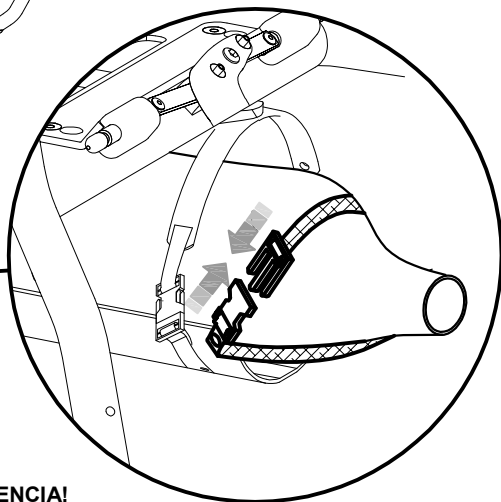
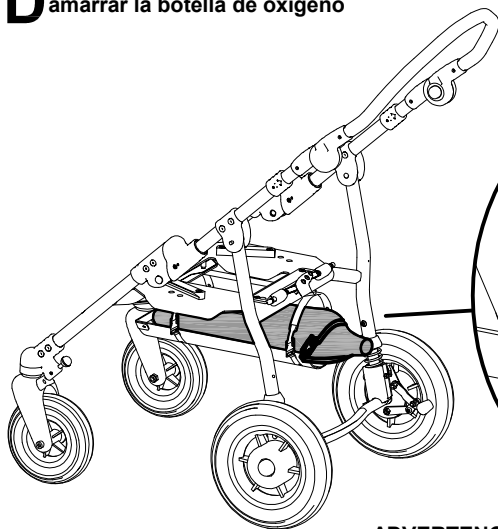


C montar el chasis inferior usando las cuatro hebillas





D amarrar la botella de oxígeno

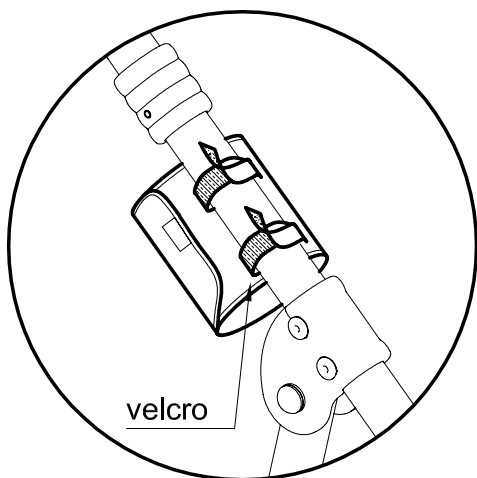


¡ADVERTENCIA!

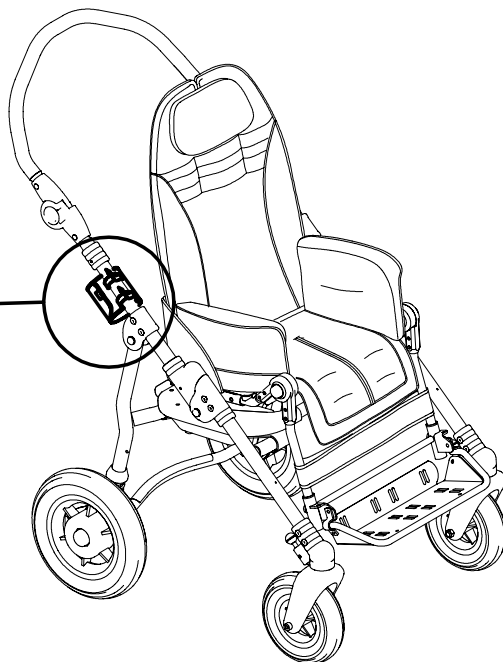
Apretar todas las correas a fin
de evitar la oscilación de la botella
de oxígeno

BOTELLERO

922



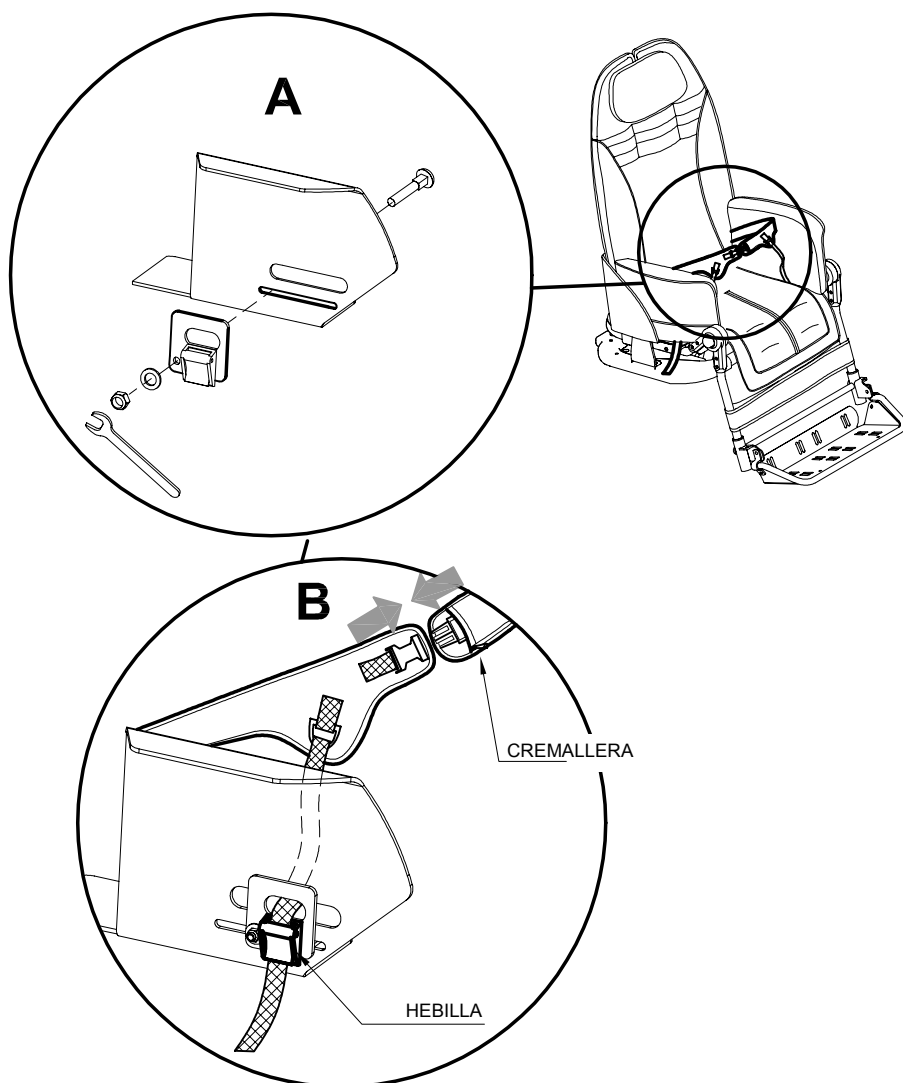
velcro

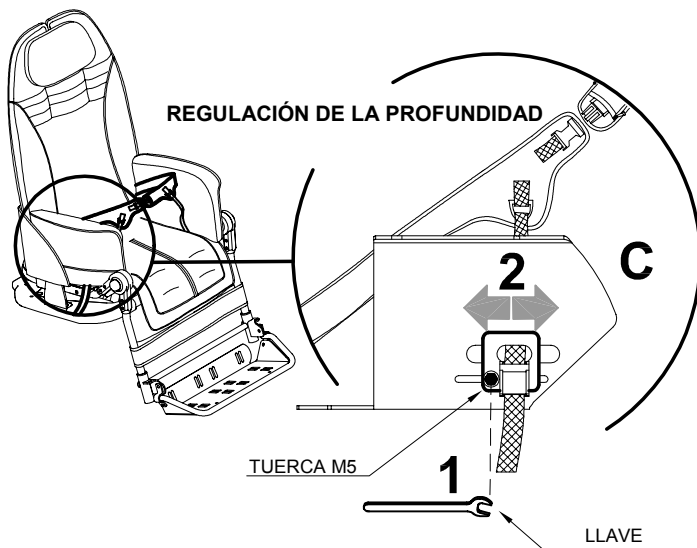




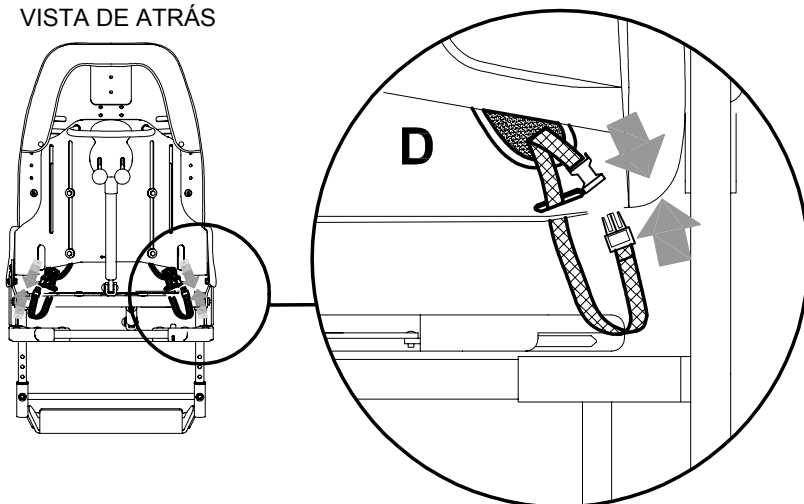
TIRANTE de SEGURIDAD de 4 PUNTOS **920**

**ANTES DE FIJAR EL TIRANTE DE SEGURIDAD 4 PUNTOS,
QUITAR LOS TAPIZADOS LATERALES (VER PÁGINA 101)**



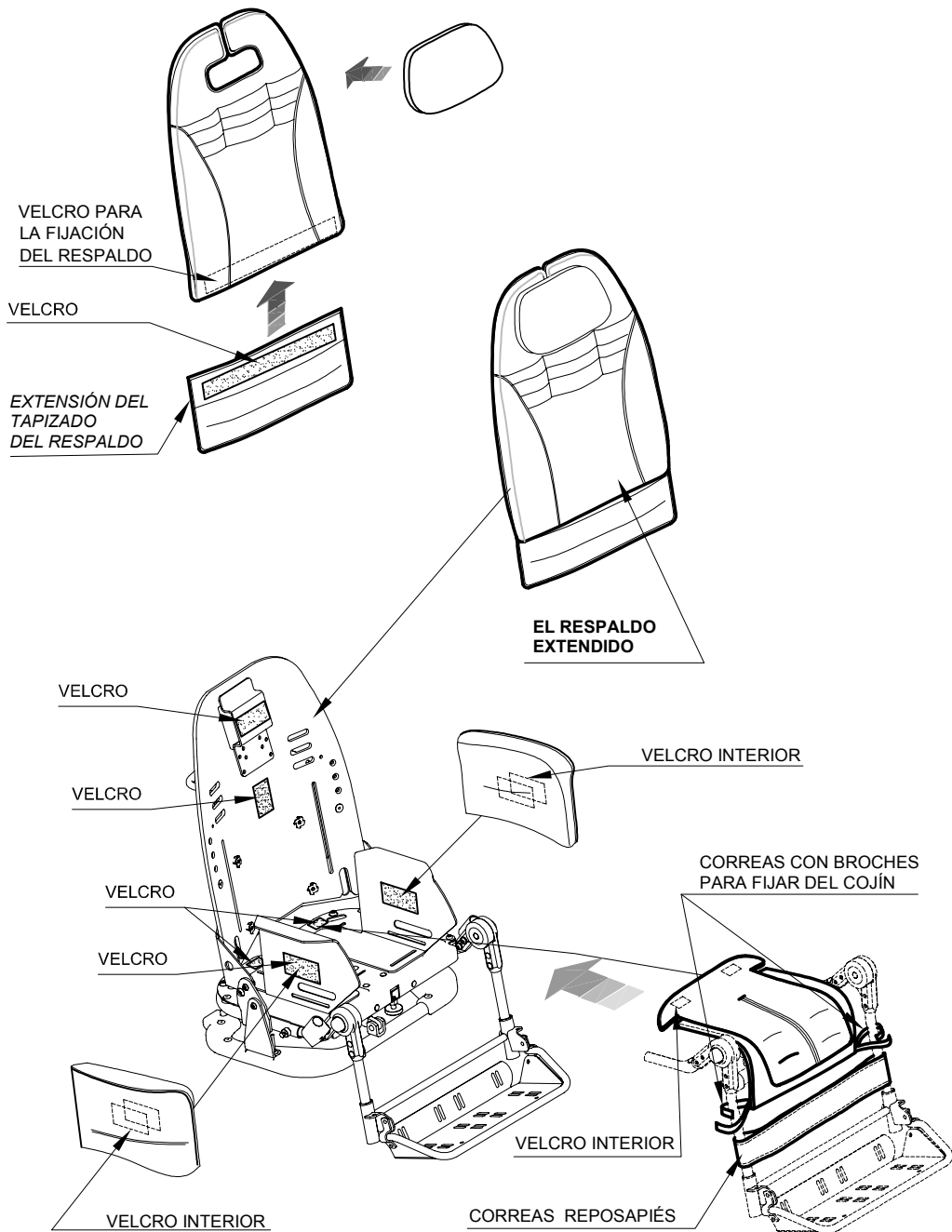


VISTA DE ATRÁS



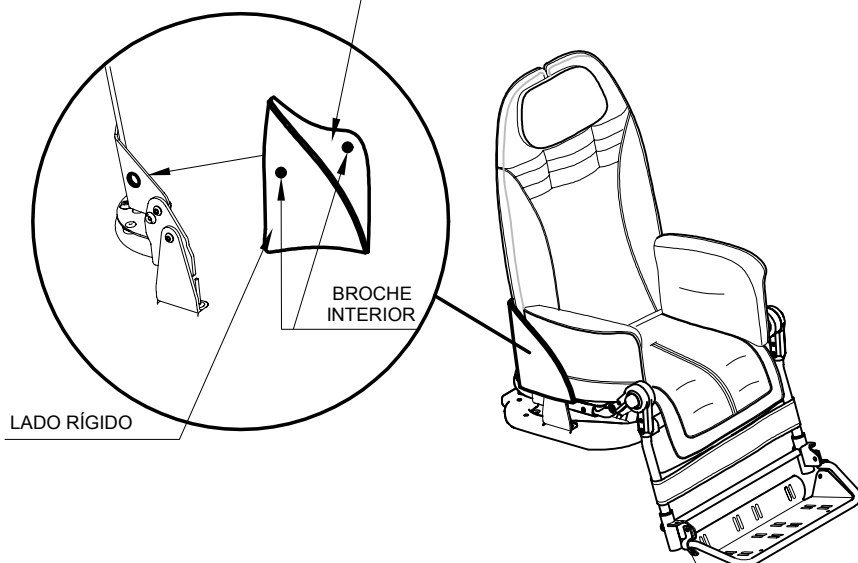


MONTAJE del COJÍN

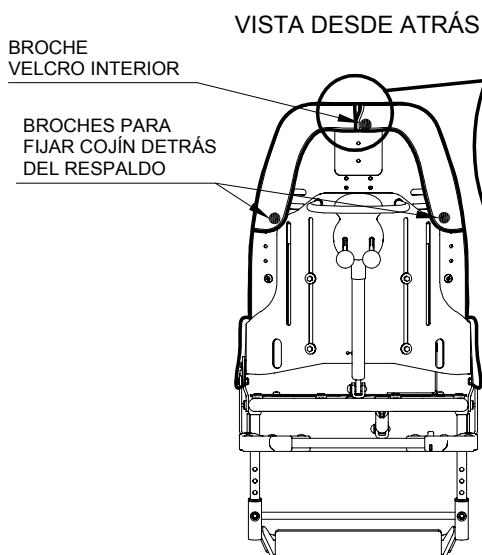




LADO MULLIDO



VELCRO





MANTENIMIENTO

La ejecución de todas las operaciones de mantenimiento es necesaria para mantener la correcta funcionalidad y seguridad del dispositivo.

1. MANTENIMIENTO ORDINARIO (mensual)

BUG es un dispositivo mecánico y, como tal, debe mantenerse en buen estado de funcionamiento para mantener un alto nivel de rendimiento. Esto es posible con un mantenimiento regular, que incluya limpieza, lubricación y revisión. Las comprobaciones y operaciones de mantenimiento rutinario deben ser realizadas por una persona con buenos conocimientos técnicos; de lo contrario, póngase en contacto con el profesional sanitario que se lo suministró o con una empresa especializada en mantenimiento.

	El mantenimiento y la sustitución de piezas o componentes adicionales deben realizarse sin que el usuario esté sentado en el dispositivo.
	Intensificar todos los controles en ambientes marinos, limpiar con más frecuencia, engrasar las partes expuestas a la corrosión salina (como cromados, pernos y tornillos).
	Una lubricación regular reduce la fricción entre las piezas móviles, evitando roturas o grietas y retrasando la formación de óxido.

PARTE	DESCRIPCIÓN / INTERVENCIÓN	MODALIDAD
RUEDAS	<ul style="list-style-type: none">Limpiar las ruedas de polvo y suciedad, para mantenerlas lisas.Comprobar que las ruedas giran libremente. Si falla, póngase en contacto con el profesional sanitario que se lo suministró o con el distribuidor para que se lo sustituya por un componente original.	Prueba funcional
FRENOS	<ul style="list-style-type: none">Comprobar la eficacia del mecanismo de bloqueo/desbloqueo de las ruedas según las instrucciones del manual de usuario. Si falla, póngase en contacto con el profesional sanitario que se lo suministró o con el distribuidor para que se lo sustituya por un componente original.	Prueba visual/funcional
PERNOS/ TORNILLOS	<ul style="list-style-type: none">Comprobar el apriete de todos los pernos y tornillos. Apriete si está suelto	Prueba funcional/herramientas
REMACHES	<ul style="list-style-type: none">Comprobar que todos los remaches están presentes y sin juego. Si falla, póngase en contacto con el profesional sanitario que se lo suministró o con el distribuidor para que se lo sustituya por un componente original.	Prueba visual/funcional
MECANISMO DE AJUSTE Y BLOQUEO	<ul style="list-style-type: none">Comprobar la suavidad de las PIEZAS MÓVILES y mantenerlas limpias del polvo y la suciedad, para evitar fricciones que puedan afectar a su correcto funcionamiento. En caso de avería, lubricarlas con aceite de silicona seco comercial siguiendo las instrucciones que figuran en la etiqueta del envase. Después de la lubricación, seque bien las partes tratadas con un paño suave para eliminar el exceso de grasa residual.Comprobar que los mecanismos de regulación están bien fijados. Si falla, póngase en contacto con el profesional sanitario que se lo suministró o con el distribuidor para que se lo sustituya por un componente original.	Prueba funcional
SISTEMA DE INCLINACIÓN Y RECLINACIÓN	<ul style="list-style-type: none">Comprobar el funcionamiento de los resortes de gas y sus cables. Si falla, póngase en contacto con el profesional sanitario que se lo suministró o con el distribuidor para que se lo sustituya por un componente original.	Prueba funcional



MECANISMO DE BLOQUEO DEL COCHECITO	<ul style="list-style-type: none">Comprobar la eficacia del mecanismo de bloqueo y la presencia de todos sus componentes según las instrucciones del manual de usuario. <p>Si falla, póngase en contacto con el profesional sanitario que se lo suministró o con el distribuidor para que se lo sustituya por un componente original.</p>	Prueba visual/funcional
TAPICERIAS	<ul style="list-style-type: none">Comprobar el estado de desgaste de los revestimientos. <p>En caso necesario, póngase en contacto con el profesional sanitario que le suministró el dispositivo o con su distribuidor para que lo sustituya por componentes originales.</p>	Prueba visual
INTEGRIDAD DEL PRODUCTO	<ul style="list-style-type: none">Compruebe que todas las piezas y componentes descritos en el manual están presentesCompruebe la ausencia de partes oxidadas, la uniformidad de la pintura en los elementos de soporte o de sujeción del marco <p>Si falla, póngase en contacto con el profesional sanitario que se lo suministró o con el distribuidor para que se lo sustituya por un componente original.</p>	Prueba visual/herramientas

2. MANTENIMIENTO PREVENTIVO (bienal)

El Fabricante recomienda una **REVISIÓN COMPLETA** del dispositivo, con el fin de verificarlo según el uso específico y por mantener las prestaciones iniciales durante toda su vida útil.

La revisión debe ser realizada por el Revendedor que facilitó el producto o por un **CENTRO DE ASISTENCIA ESPECIALIZADO** en el mantenimiento de dispositivos mecánicos para personas con discapacidad e incluye:

- 1) La verificación general del producto, de la integridad de los componentes y de los aprietes de las partes mecánicas, de la fluidez de las partes móviles
- 2) Verificaciones de rendimiento
- 3) Las eventuales intervenciones destinadas a restablecer la funcionalidad correcta
- 4) Prueba mecánica (en caso de reparaciones mecánicas)
- 5) Saneamiento

El sujeto que ha realizado el mantenimiento deberá emitir **UN INFORME CON LA EVIDENCIA DE LAS INTERVENCIONES (VERIFICACIONES, REPARACIONES, PRUEBAS, SANEAMIENTO) REALIZADAS.**

3. MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO O CORRECTIVO

Se considera **MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO** a todas las operaciones realizadas en el dispositivo diferentes a las de mantenimiento ordinario o preventivas (descritas arriba).

El mantenimiento extraordinario debe ser realizado por el Revendedor que facilitó el producto o por otra persona indicada por el Fabricante o el Distribuidor de los productos **ORMESA** en el País de destino

Las intervenciones deben ser realizadas con **PARTES DE REPUESTO ORIGINALES** del fabricante.

NO SE admiten modificaciones al producto, que no sean las que están previstas por las posibles configuraciones en el catálogo.

De frente a cada intervención de mantenimiento extraordinario, debe realizarse:

- 1) La verificación general del producto, de la integridad de los componentes y de los aprietes de las partes mecánicas, de la fluidez de las partes móviles
- 2) Verificaciones de rendimiento
- 3) Prueba mecánica (en caso de reparaciones mecánicas)
- 4) Saneamiento

EL FABRICANTE o **EL SUJETO AUTORIZADO** debe liberar **UN INFORME CON EVIDENCIA DE LAS INTERVENCIONES (VERIFICACIONES, REPARACIONES, PRUEBAS, SANEAMIENTO) REALIZADAS.**



LIMPIEZA, DESINFECCIÓN SANIFICACIÓN

INFORMACIÓN

el **SANEAMIENTO** es el conjunto de procedimientos y operaciones de limpieza y/o desinfección

la **LIMPIEZA** es un proceso físico o mecánico (ej. frotamiento) con el cual se quitan de la superficie, además de la suciedad visible, una buena parte de microorganismos potencialmente patógenos (como bacterias, hongos o virus).

La combinación de la acción mecánica con otros factores como el uso de detergentes (acción química), temperatura y duración reduce eficaz y suficientemente la carga microbiana del dispositivo.

La **DESINFECCIÓN**, después de la limpieza y detergente, disminuye adicionalmente el número de microorganismos presentes en una superficie y elimina los microorganismos patógenos, es decir, bacterias causa de enfermedades y virus.

Son "desinfectantes" los productos que informan en la etiqueta el número de autorización /registro del Ministerio de la Salud u otra Autoridad competente de un estado miembro UB Cada acción de desinfección debe ser precedida por una operación de limpieza y desinfección, ya que la suciedad reduce la actividad del desinfectante. El SECADO es esencial porque, en la película acuosa Residual, puede verificarse un crecimiento microbiano.

Existen en el mercado **PRODUCTOS QUÍMICOS CON EFICACIA VIRICIDA-GERMICIDA-FUNGICIDA** para equipos hospitalarios eficaces en frío, capaces de realizar también en una operación única la limpieza (eliminación de la suciedad) y la desinfección (eliminación de microorganismos patógenos, es decir, bacterias causa de enfermedades y virus).

Las **TAPICERÍAS** removibles se pueden lavar respetando los símbolos en la etiqueta.

El lavado es una medida de saneamiento extraordinario. Sustitúyalas cuando estén desgastadas / difícilmente higienizable.

ADVERTENCIAS

Lea la **HOJA de datos del producto químico** para verificar que sea adecuado para su uso en superficies cromadas/pintadas y en componentes plásticos de PVC, PA, PP; realice una prueba en una superficie pequeña para asegurarse de que no dañe la ayuda.

Para una operación eficaz, es fundamental **RESPECTAR LA POSOLOGÍA** y los **TIEMPOS DE ACCIÓN** indicados en la **ETIQUETA** del producto.

En las **TAPICERÍAS**, evite el contacto prolongado con disolventes y detergentes ácidos o básicos; no utilice procedimientos o productos abrasivos que puedan dañar el producto.

Utilice los **EPI** (guantes, mascarillas FFP, visera, etc) requeridos por la **ETIQUETA** del producto.








Las operaciones de saneamiento deben ser realizadas sin el equipo en uso. No use aire comprimido, que podría crear aerosol y contaminación de eventuales virus y bacterias en el ambiente y en la persona.



Durante la epidemia Covid-19, los **EPI** (guantes, batas, gafas, mascarillas, gorros, etc) contaminantes deben ser arrojados en un cubo de residuos indiferenciados, salvo diferentes indicaciones del municipio de pertenencia



PROCEDIMIENTO

ACTIVIDAD	CADENCIA	DESCRIPCIÓN
4.1 LIMPIEZA y DESINFECCIÓN	diaria o semanal En base a la intensidad de uso y al riesgo biológico (paciente con particular sudoración, salivación; periodo de emergencia pandémica o endémica ej. Covid-19) Antes de la desinfección	Empape una esponja o un paño limpio descartable con detergente neutro anteriormente diluido en agua. Frote las tapicerías, el bastidor, los componentes adicionales y por último las ruedas. Elimine eventuales restos de producto pasando una esponja o un paño húmedo limpio. Seque con un paño suave limpio. Proceda con la desinfección eventual
4.2 DESINFECCIÓN	Antes de reutilizar el producto con un nuevo usuario	Nebulice en un paño descartable limpio un producto químico viricida/germicida/fungicida para equipos hospitalarios eficaz en frío. Fregar las tapicerías, el bastidor y los componentes adicionales limpios (4.1), hasta la evaporación completa.
4.3 LAVAR	Basado en el uso	<p>Es posible lavar la TAPICERÍA DESMONTABLE respetando las indicaciones que dan los siguientes símbolos y en las etiquetas da lavado:</p> <div><p>Lavar en lavadora con jabón neutro, temp. Máx. 40°. Ciclo delicado</p><p>No blanquear</p><p>No planchar</p><p>No secar en secadora</p><p>Secar extendido -LA TAPICERÍA ACOLCHADA REQUIERE UN SECADO EFICAZ EN AMBIENTE VENTILADO o CALENTADO durante al menos 6-10 horas</p></div> <p>Para una acción DESINFECTANTE ANTIVIRAL se puede agregar un PRODUCTO QUÍMICO ESPECÍFICO al ciclo normal de lavado, el lavado a temperatura elevada (60°C) es posible siempre que sea esporádico, ya que puede desgastar la tapicería.</p>



		<p>¡ATENCIÓN! Lave la tapicería acolchada de los laterales del revés.</p> <p>Los componentes adicionales 825-Funda de lluvia, 819-Capota NO SON LAVABLES; llevar a cabo las instrucciones de limpieza y limpieza (4.1) y desinfección (4.2)</p>
4.4 SANIFICACIÓN CON PERCARBONATO	Basado en el uso	<p>Para una acción higienizante / esterilizante natural durante la limpieza y el lavado mencionados en los puntos 1) y 3) se puede agregar al detergente 1 cucharadita de percarbonato>30%:</p> <ul style="list-style-type: none">- en lavadora: agregar 1 cucharadita de percarbonato en el cesto junto al detergente.- a mano /para la limpieza del bastidor: disolver 1 cucharadita de percarbonato en la cubeta junto al detergente y proceder con el lavado o la deterción <p>¡ATENCIÓN! Durante el lavado / limpieza del tejido se recomienda no mezclar el percarbonato de sodio con los ácidos (por ejemplo: Vinagre, Limón), <u>ya que podría crear reacciones químicas que podrían dañarlo.</u></p>



Para la eliminación del **DISPOSITIVO**, dirigirse a un taller habilitado para el reciclado del aluminio de acuerdo con las leyes vigentes.

SERVICIO AL CLIENTE Y REPUESTOS

En caso de necesitar asistencia o repuestos, contactar exclusivamente con el revendedor que haya suministrado el producto.



CONDICIONES PARA LA RESISTENCIA, LA REUTILIZACIÓN y REASIGNACION A UN NUEVO USUARIO

Sobre la base de la experiencia de otros modelos similares vendidos, el progreso tecnológico, las garantías del Sistema de Gestión de la Calidad certificado en 1998, según la norma ISO 13485, hay suficiente confianza para decir que **el promedio de vida del BUG es de unos 5 años, si se usa de acuerdo con las instrucciones dadas en el manual del usuario.**

Sólo cuando las condiciones de almacenamiento y transporte de capítulo "Cómo Almacenar y transportar el producto sanitario" se siguen, los períodos en que el producto es almacenado por el distribuidor, no debe ser considerado en ese período de tiempo.

Factores no relacionados con el producto, tales como el desarrollo del usuario, sus enfermedades, el uso y el medio ambiente circundante puede hacer significativamente inferior la duración de vida del producto, por el contrario, si las indicaciones sobre el uso y el mantenimiento se observaron correctamente, la fiabilidad del producto puede extenderse más allá de la media de vida más arriba mencionada.

Antes de reciclaje o de la reasignación de un producto ya utilizado, Ormesa, requiere que:

1. **un médico o terapeuta verifique que la ayuda es apropiada y adecuada para satisfacer las necesidades dimensionales, funcionales y posturales del nuevo usuario, y si todos sus componentes son adecuados / apropiados para él. Usted debería considerar también que el marcado CE y la responsabilidad del fabricante de los requerimientos de seguridad del producto siguen siendo sólo si el producto original no ha cambiado y sólo si los accesorios , piezas de repuesto que se hayan aplicado son originales.**
2. **personal técnico cualificado de una empresa especializada en el mantenimiento de ayudas técnicas para personas con discapacidad lleva a cabo una detallada inspección técnica para verificar su condición y desgaste, la ausencia de cualquier daño en los componentes , ajustes, la presencia de el manual del usuario, de la etiqueta con la fecha y número de serie. Una copia del manual y el mantenimiento puede ser solicitada siempre al comerciante que suministra el producto o directamente a Ormesa**
3. **El producto ha sido limpiado y desinfectado siguiendo las instrucciones dadas en el Capítulo "MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN"**

Le recomendamos llevar un registro escrito de todas las inspecciones realizadas en el producto antes de asignárselo al nuevo usuario.



En caso de duda sobre la seguridad o daño, se recomienda dejar de usar inmediatamente el producto y contactar el revendedor que le suministró el producto el distribuidor o el fabricante.



Ormesa srl Via delle Industrie, 6/8 - Z.I. Sant'Eraclio - 06034 FOLIGNO (PG) ITALY
P.I. IT 00574020541 CCIAA Perugia 119215 Iscr. Trib. Perugia 11907
Tel. + 39 0742 22927 Fax +39 0742 22637 info@ormesa.com
www.ormesa.com



ESTE PRODUCTO HA SUPERADO EL
CRASH TEST
DE ACUERDO CON LA NORMA ANSI RESNA WC/19

Vendedor autorizado

Los datos contenidos en el presente manual no comprometen a Ormesa, que se reserva el derecho a aportar todos los cambios que considere oportunos sin previo aviso y sustitución.
